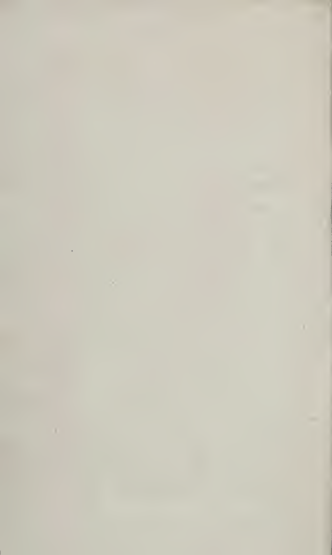






187

245  
Hcl



PSALTERIUM PASSIONALE

Edur

Íslar = Psal-  
TAXE

vt ap

ÞJTNV DE DVVDA

DRÖttelis vors Jesu Christi /

Med Lærdooms & pulke Textaís

VEGR J J A J N O V /

Agætlega Bppsettur /

ap

Þeim Hældurs Berda og Andrgæa

R J E N N E M A N N E

Gml. S. Hallgríme Peturs

Syne / *Handwritten signature*

Jordum Gooftnar Nerra ad Sauri Bæ

in Gvalpiardar Stegnd.

Editio IX.

Þrætt a Noolum i Niallstaðal / Ap

maxtæzæ axxoddsæxæ

ANNO M. DCC. XXVII.



Sa er fialp: hefur voru Syndu ofrad a  
 fannu Egkama uppa Trienu/ so ad vier i  
 fra Syndunū deydder lipdu Riellatun/  
 þ hūs Beni vier eru heilbrigder vöðn°.

# DEDICATIO AUTHORIS.

**E**rusamre/ Gudhræddre og Dygdam  
 Þræddre Heidurs Kofnu/ **NÆLEB**  
**AKA DODEB**/ Þessi Heiður  
 lega z Bel-Larda Kieñemañs St. Þord  
 ar Jonesonar/ Gocknar. Þress ad Np  
 tar. Þol/ Elskulegre Egla Kofnu.  
 Afamt og Elskulegre/ Gudhræddre og  
 Dygdasamre Heidurs Kofnu/ **ENKZ**  
**STJNB JONS DODEB**/  
 Þessi Erusama og Bel. Þassa Moñs/  
 Sigurdar Jons. Sonar/ Systumafis i  
 Þoetart Þänge/ Elskulegre Egla Nw.  
 stru/ Þska og Nædar/ Fridar og For  
 sælldar þyrt þan Krossþesta **JE Sumf**  
 vorn og alls Neimfens Freisara.

**E**u. Guds Mædur Moyses greina  
 er looslega a þveru Tama þyrt  
 þape talad og þreðfad vered nñ  
 Þunu og Þanda vora **JE**  
**SD EKR JSTJ**/ þar hað greine  
 lega þramfetur þad fyrsta fyrer þett nñ Þoñ  
 nñar Þæde/ sem fundur merta skyllde **JE**  
 ormfins **JE** þu/ og lada af þenun þad ad ver  
 da biten i Gæñ/ Gen. 3. **JE** þad aller Christ  
 neñar Kærepædur/ samþykkeliga wtleggia uppa  
**JE** **SD** Christ þunu og Þanda/ og er **JE**  
 etakæðlegt/ þversu Moyses allra Atvika so  
 greinet

greinelega getur í þessu Bæne. 1. Hver þetta  
hæpe Talad. 2. Vid hværn Talad var. 3.  
Hvad nær það var. Talad. 4. Hvar þetta  
var talad. Það þærre allt Ræddom med sér.

(1) Þessa Spæddoms Þreidun um Þing  
una Christi edur Gæð. Bætt sem Rofnu Sæð  
ed. Skyllde lyða / gæðde siðskur Almættugur  
Gud Drottinn Himens og Jarðar Skapari /  
Ja / sw G. og Gættignada Guddoomsins Þreñ  
ing. Oh / það mun vilt vera merkelege Bæ  
ne / sem so Þæddlegur / Dæddugur z Dæð Gæð  
ra virðest siðskur um ad tala. Það heitir  
vættelega so sem Esajas Spæddabur seiger  
Gættir þær Himnar / og Jærd blusta til med  
Þyrnum / því Drottinn þann talar. Dæmmar  
er þess vegna og Dæðsamleg Þingna og Dædd  
en Drottens vors Jæsu Christi. Verðugt er  
þ ad vler leggiu z itaum bæde Geyen z Gætt  
ta / vid allt hvad þærre off verður um þann sagt  
og swnged. Himnarne / það er þll til Himna  
stundande Gættu / meiga þæra þar Gættans  
Gædelegar Gugganer. Jærden / þ er þll Jærd  
lega siðud Guggkot / meiga þar blusta til ad  
skilastlegra Amistunga / so þau heitir. Lættu  
þær þar þærre Christen Sæla tætt vera þann  
Textan ad yðka og elska / sem siðskur Drot  
ten virðest ad vrellegia. (2) Drottinn tal  
ade og þreidade þetta þærre Adam og Euv  
epter það þau voru i Syndena þallen z þæddu  
ypper sig leidd Gæðs Ræide og eilypa Jordæmm  
ingu. Oh / hvad Gættanlega þægg og Sorg  
biten munu þau þa vered þæpa / því þau stoo  
du þar þærre Drottne / fræðs og tællud til  
Rættningsskapat þærre sitt Brot / z mættu tægg  
da



þa pyrer þeim strangasta Strappo og Kepsing  
 at Veskurde/ bæði pyrer sig og alla syna Epta  
 erkomendur. þeim so Startastlega þrelldu Mañ  
 eskium til Guggunar / talade DXotten þesse  
 Ord / og sagde : Ad Kvinnur Sæde / skylde  
 sundurmeria Eggormsins Eggud / og skylde  
 verða af þónum bitet i Gælin. Það er/ eg vil  
 læta þann Mañ i Gælin þæðast af elure Ky  
 tnu/ æn Rarlmans Tilvertnadat/ sem Egg  
 ormsins Eggud skal sundurmeria/ það er Dreg  
 ulfins Dert skal nidurbrjóta / Syndena apt  
 mæ/ Daudanum Danc/ og Gelvige ein Dreps  
 Soott vera/ þann gbluga sigra/ þann Gerlæde  
 þræ þónum taka/ og þann Gerspange sundur  
 skipta / en það skal þó kosta þann eitt sætt  
 Gælit/ það er Þynu og Dauda.

Ad þessu sier þu nu christen Sæla/ það þm  
 Sorghitnu Syndurum sem Gud þapa stigt/ og  
 eru þvi hrædder og skilpande i Starta synu  
 og Samvottsku pyrer Guda strænga Rietelæte/  
 þm (seige eg) til Startans Guggunar og Gugg  
 svölunar/er Jesu Christi Þyna z Dænde skied.  
 Gledaleg er þess vegna Þynan Jesu Christi z  
 alle hvad um hana er sagt og sunged/ þlun ang  
 rædum yðrande Syndurum. Merkt það vel  
 christen Sæla: Og fyrst sa Gubdoomleige Þys  
 doomureñ villde eðert ædra vita vora fyrstu  
 Sorollæra i þerra bændu Sorg med ad þnaga /  
 þa lættu þier þar med nagið/ og gyristu eft  
 aftarstadar Guggunar ad leita.

(3) Ad Undverðum Alldre Veralldareñar /  
 voru þessi Ord tölud/ það mæ reiknast og fall  
 ast Morgun Veralldareñar Alldura Dage. Je  
 su Christi Þyna z Dænde/ er su besta Morgun

Læra eða Morgun Þænke Guds Barna. Eg  
 þenc l'eteb m'ier seigia/ ad i Davadoomenū h'ier  
 i Lande þordum / h'are M'ist þyrst a Morgna  
 geingeb eti 4. M'assa Dylata/ og skrofed G'ond  
 um þyrst um þau / og s'jdañ um Augu syn/ og  
 þ' skylde heita heilnæmt. O þu Guds Barn/  
 gæð þu þ'vern Morgun med G'arta þ'jnu und  
 er J'esu Christi Kroff/ og skelw' þu med Str  
 Eðma T'war G'ende þ'jge um J'esu þyflar  
 G'at/ og seigdu: D'Rotten m'ia og Gud m'ia /  
 Joh. 20. M'jftu G'arta m'itt med G'arū þ'jnu  
 um/g'jrdu G'arta m'itt og G'ugskot drucked z  
 l'ystuge med þ'jnu Blode / so ad þ'vætt heilse  
 s'ia eg s'ing m'ier i Dag/ þa h'are eg þ'ig m'ier þ'ye  
 er G'ionum þ'jndañ og Kroffþestañ / og alle  
 þ'vad eg l'yt/syneft m'ier r'ioodræd i þ'jnu Blæ  
 ode. S'jkt Morgun Þ'etn'ing mun bæde holl  
 og heilnæmt. G'ier verður og g'etted/ad Drott  
 en h'are talad þessum Orðum þa Daguræñ toot  
 til ad k'olna/ J'esu Christi þ'jna er þ'jñ k'ropt  
 ugasta Gu'ar G'ressing og G'arta G'lede þa  
 M'ootlætes R'ælañ s'ik ad blæsa/og Samv'iet  
 sk'ia t'otæ ad s'kydna: Þ'et sagde þ'jñ 4. Aug  
 gustinus/ Wæte er so k'roptuge ad l'etna med  
 S'aræñ Samv'etk'usar s'ear ydugleg D'æþn'et  
 ing J'esu Christi þ'jna. G'vad s'at G'ugv'g'ly  
 um J'esu Christi þ'jna og Daude m'unc vera  
 S'arlude þa Daudeñ k'ioles L'istm'ad/ m'unc z  
 meiga þ'li Guds B'ørn s'ier til Þ'et'ingar t'atæ  
 (4.) I Paradysar A'ldengarde talade  
 Drottæn um þ'etta Ep'ne/ þ'vad i A'ldengarde  
 Guds Christne a 4 E'rtæñs J'esu Christi þ'j  
 na æd preditæst/ og bæto Daude ad t'ung'igraest  
 þ'angad til þ'ar k'iemur. Iam þ'jnu G'istortæñ  
 J'esu

Jesu Christi er ein lyfselegur Sælva Aldengardur / þar mæ þína þin þegurstu Bloomstur þeirra sætustu Epterdama / sem Jesu gapað sít í allre sítt Rófl: Þar mæ og þína þin allra lyfselegustu Ræðdóms og Þegptuga Almánga Bloomstur / og þinar allra sætustu og heilæmustu Guggunar Turter / sem langtum betur græða Meinsæmber allar a Sælu / en nokkur Læknings Græps þúna að græða Lyfamans Kvilla. Vín alla vatturlega Aldengarda er ríttselega sagt / sem þeir Latínsku seiglar:

Contra vini morris non est medicamen in horris. Það er / Mótt: Daudaís Magt ver eingest Læknng í Aldengardenum. En um þessari Aldengarden Jesu Christi Þínu og Dauda Gistorsu, heitir það so sem Jacob Gorpæder sagde: Gler er eðe után Guds Gwis og Gltu Ginnens. Jæ / þar sem Gud er / þar er Lapp ed og pull Gnægd Sagnabærens. Vid þessari Aldengarden minn Gætra Jesu Christi Þínu og Dauda Gistorsu / þer eg nún Stunder nídur setst með Sælu minna / og þer marga heilnæma Ginnu Jurd þaðan wtlesed / þar liggja gelmdar í Síode Gæta minn / lopadur sic Gud. Af þessum bliffudur Bloomstrum þer eg nú í þetta litla psalma Bindur so mykæð Jæbundet sem eg þer kunnad / mer samþil til stadþastra Almáns og þm sem þad grynast viltæ til Eptertætar. Eg mæ meðtænna / og meðtænne viltuglega Sæpræde mitt í Ræðdómmen / og Mentaleysed í Skallskapnum / Þar með þa þer eg þessa minna Jökun / so sem a Glaupe þenda hlæted / veredagoleg Gwis Adsa vill et undanþellast læta þlar þeim Sættæ. Gooda

Goðað Viliá mun Guð þramar vírða/efi Van  
fúfendefi vortefi. En með því eg þurfti þíff  
Gales og Samastadar að leita þessu mjúnu líti  
la Verki/ þvar því yrði eðfi under Þess fasti  
að / og glatað eður tyni / þa hefi eg þellst til  
yðar sið/Þrusamar Geidurs Rófiur: Vintí  
um þess vegna / að þa Róomur þepur miter af  
míþegum þróomum og vel trwaillegum Míþáú/  
so meire sem mífi Gættar að Þýrum boreft /  
að þið báðar og hver um sig/ fáiða Guðræfne  
yðefi/ Orð ÞRortefis elsked/og goðað goðd  
ra Verða Ávgæt þæred: Og þýrer þá Stulld  
tilfíþiða & dedicera eg yður báðum þetta mitt  
litla Þepið/ I þetere þullec Von/að þið Þr  
legar Dánde Rófiur / munuð þetta i goðdre  
Meiníngu gíft/vel vyrða. Þið báðar ber  
ef angíatleg Stýrnar Áþþn : Þvi þáur þepur  
stet Áþþn af Gelgun. Síæd (Þrusóm Geid  
urs Rófiða) I þessum Þsalnum er sunged og  
sagt um þad ríetta Þpne vortar Gelgunar /  
þvi I Þsu Blood þreínfar off af allre Synd:  
Þa er ríettelega Gelgaur og þellagur sem a  
I Þsum trwer/og a þífo Þýnu og Dauda Verð  
skulldan sig reider : Þvi kallat St: þáll sína  
Tilþeyrendur þellaga i Christo I Þsu/ þveríí  
þllum Gelgunena ber að stunda.

Óður þepur stet naþn aðlast af Christo/þvi  
Christína þýðefi Christefi Sála. Christefi Ró  
fiða / Þad er þið þetta Geidurs og Vyrðingar  
Áþþn. Að þetta Christefi er eðfi Mígnkun /  
þelldur Lof / sagde eirn gamall Lærepader:  
Þrusóm Geidurs Rófiða/ I þessum Þsalnum  
sýng eg um Christum / og þad Þpne sem yður  
og alla Trwada RíettiChristína gíftet / báde  
þýrer

þyrer Gude og Mǫðrum. Ap einum/ 3 Jesu  
Christi Bloods Verðskulðan alkeinasta helga  
udū og christnum. Guga/ Sende eg yður (þær  
re þyrer sig) Erlegar og Gudhræddar Gæðuro  
Bofnir/ þessa ljútmootlegu Pappjeto Gæfu/  
Oskande og treystkande/ að þið með sama Gæðe  
það að míne Gænde meðtækt/ meir meirande  
Þnefens Verðugleita/ en Gæfudar ytre Audo  
verðugleita. Min Gærra Jesus glepe yður  
þau þarsælustu Blessunar og Aðar Aðot/ að  
sine heilǫgu Þanu z Dauda z allre sine dæmæ  
re Forþienustu/ þær þins sama eg að Glarta  
Oskande er sérhverin yðar Gæðurlegum Þer  
þmū Aðgæmðū/ samt yðar Aðskulegum Þer  
num. Skrifad að Gaurið vð Gvalþið  
Anno 1660. þan 5. Maí. D. E. D. E.

Ætqd Góðs Oskande og unande

Nallgræmur Þeturoson

Overdugur Jesu Christi Sannad  
Þienar a Gvalþiðar/ Skrifad.

Gudhræddum Lesara /  
N E T E S A N.

**A**D verður dæst sem leinge  
þeður geime verð/ og glepur Tæð  
þalldā Aðst i þentugan Tjma  
þræmðorð/ sagde Marcus Varro :

Þmþeinting Gudhræðleg Gærra  
aða Jesu þanu og Dauda/ er zissulega dæ  
mætt/ og þær sig langvaranlega cæðir til þær  
ar Þmþeintingar/ z þær þann Jesu Christo  
ps

þi þessat Míning í sínu Gífta/ þa gæmmer þítt  
 þyrasta Glut. Og með því eg hepe þessat langa  
 þarastlega Þhugan miter í Þríostí getmt/ ept  
 er þessat Wæð/ sem mikk goode Gud þepur miter  
 gífted / þa ber eg þana nu Loffins Opessberð  
 lega þram í þessum þsalmun / þyrer all uppa  
 Jæsum Igtande Augu / og Jæsum elskande  
 Gíftu / so mited sem eg þan z gíer í þau þan  
 Ordu þsalms Þers Jæbunded: þan sem Gære  
 ann Jæsu þannu elska/ mun þad ei í Wæðma  
 gíft / sírðessís nær þessat rannfaka þessa yþers  
 standande Wæðma Wæð / a þverre að eícter  
 Jæsu þannu Wæðendur miter Sorga eí Gled  
 eí / og Sopande Gírduleysíngíar (sem mærges  
 þíntest þvæt ver.) miter þagna eí Sorga / þver  
 Wæðerur þíer ap þærest/ þepala eg Gude. Wæ  
 þessat eg ap Gudþræddum Wæðsum Wæðande /  
 að eíge wæ þage þære mikk mýnum Ordum unþ  
 þícter/ þvæt þessat síar Orðe Wæðtens z Chrí  
 steíegre Míningu ei a moott: Þessat sem þetur  
 þanna/ munu þetur gífta. Gærañ Jæsu  
 elske þa alla/ sem þanís G. Wæð og þannu Gude  
 ræstelega elska og yðfa þessat Míning.

VALE PIE LECTOR

Hallgrímur Þetursson





Þeir Símsku Netlogu

Þ A G G T V - Þ G A L.  
M A K.

# I. Psalmur.

Þm Christi Þtgongu i Grassgarðen.

Ton/ Místu O Madur a míð Deyð/ etc.



ÞÞ/Þpp míñ Saal og  
allt mítt Gied/ upp mítt  
Marta og Roomur með/  
Mugur og Tunga hial-  
pe til / Herraðs Þqnu  
eg míðast vll.

G. Þaall skípar Skýlðu þa/ad skul  
um vler aller Þerdu a / Ruffgíora þa  
Kvæl og daprafi Deyð / sem ÞKÖsten  
þrer off Áuma leid.

Liupani JEsu til Lausnar mier /  
langade þu að deya hier / mig skýlde og  
lísta að minnast þess / mínum Drottne til  
þakklætes+

Jára mig Lofans Ungred skier /  
Hvad er lítel Ræft í mier / JEsu er  
Evalefi í míni Stad / Þessalldan þeg eg  
minnst á það+

Sál mín skodum þá sætu Soorn /  
sem þegur of við Gud Drottin vorn /  
Fordæmda aptur forlíkad / Þegnudur er  
að hugsa um það+

Hvad stiller betur Martans Bol /  
heilög Drottens Þjóna og Kvöl? Hvad  
þepter frammar Nægle og Synd / En  
Merrans JEsu bloodug Mynd?

Hvar fær þu betur Sál mín fied /  
sófa Guds Martans Astar Gied / sem  
Fader Gæskufnar þeck til þín / frammar  
sá hier í JEsu Þín?


O JEsu gief þíni Anda mier / alle  
so verde til Dýrdar þier / Þyptefnad /  
Swnged / Sagt og Tied / Sjðan þess  
aðrer nióose med.

Texten.



# Texten.





**E**ldeke Mæltgd Lopsaungi /  
 Las sijnum Fødur JEsus miñ /  
 Sgðasta Kvølded seint þad var /  
 Sungu med hafs Læresveinar. 

**G**æds Sonur sa sem Sannleiks Røð /  
 siakpur ætte a Himne og Land / þæde  
 sitt Broud med Þackargjorð / þegar hafi  
 umgiectst hier a Jorð.

Þurpa, Madur er þu mæn Gæd /  
 þiggur ap Drottne siethvort Mæd /  
 Fødu þína og Fostred allt / fyrir þad  
 honum þacka skalle.

Illum þræl er þad eilíq Smæd / ep  
 hafi so þiggur Hærrans Læd / Drambo  
 samlega og dreissar sig / Drottne geime  
 fro slæku mig.

 Epter þafi Saung / en ecke fyr /  
 wtgiect JEsus um Næssens Dyr / Ad  
 hafs Sidventu er þad skied / Til Dittu  
 Fjallans ganga ried. 

Þúfnatans Bentu læt og hallt / lopa  
 þín Gud og dýrða skalt / Bænarlauð  
 allrei byrind síe / Burtþor af þínu  
 Heimele.

Þú ert ufi Eidrons breidda Beck /  
 Blessadur þa með Sveinum gíck / þa  
 Lætur Nafn af Gorta her / skín þad  
 gooda Eardoom miet.

Þú ert Nörmungar er mín Leid / 2 med  
 þa varer Eppsins Skeid / unda gíck  
 Jesus / eptir eg / a þa ad feta Nauna  
 Beg.

Norpe eg nu i Nuga miet / Nerra mifi  
 Jesus eptir þier / Dædsamleg eru Dæ  
 mifi þín / dreg eg þaug giarna heim  
 til mín.

Þu villder ecke Þpphlauþ hart / ynde  
 þegar þu fangest vart / wt i Gras Gardo  
 en gíckstu þot / Gæst þig i Manna  
 Nendur frí.

Þu þvi lære eg ad elsta ef frekt / eig  
 ed Gagn mitt / so Fridur og Spekt / þess  
 vegna rafest / þier er fixt / Þolefímæde  
 og Gled hogvart.

Sorg

Gorgande giecstu sagða Leid/særde  
þífi Nuga Kvöl og Meyd/hlærande Glæ  
pa hlíop eg Stíg/hep: þu Evltad þ mig+

Bort Epp er Gras. Garða Ganga  
riett/Gropefi er öllum fyrer-selt/Synd  
ugra Leid. ei leik þier ad / lender hun  
vöst i Kvæla Stad+

Ydrunat Tæress ættu vor / öll hjer  
ad væta Eppsins Spor/giegunum Daudo  
afi med Glede og List / gaungum vler  
pa i Nimna Bist.

☞ Pa Iesus nu a Belgenum var/  
vid Postulana hafi rædde þar / henda  
munde þa Nrosun plíot/hardlega Þeto  
ur þrætte a móot. ☞

☞ Kelsarefi Iesus fyrer sier/ þa Fall  
og Nrosun er bwest mjer/hafi veit og  
laka Tækning þa / sem leysa Eafi mig  
Gorgum fra+

☞ Aldrei/ Evad Þetur / ælla eg/ æ  
þier hneiglast a nockurn Beg / þo aller  
fra þier falle nu / ☞ Fullkomefi var  
hafs Lopun su+

GB Bon er bæde völt og myrk / ad  
A 4 voga

voga freklega a Nollðsins Styrk / an  
Guds Næðar er allt vort Traust / Þo  
stodugt / veikt og Níamsparslaust.

Giep miet Jesu ad gæ ad þvi /  
Glas Kiere ber eg mii Gieslood i / Bida  
þærun þæna vyrde eg mest / Beikleika  
Nollðsins sier þu best / Amen.

## II. Psalmur.

Þm Christi Kvæl i Gras-gardenum.

Ton / Sæder vor sem a Linnum etc.



**J**esus gieck iñ i Gras-Gard  
þafi / Gethsemane var neþnd  
ur þafi / ap Dliu Þrwgafi þad  
Auk-Napn bar / Dliu-Tried  
rietta N-Grasi var / Dlium Níamspædis  
allra fyrst / Ap þafis Læpe þar press-  
aðist.



Þ Alden-Garde fyrst Adam braut /  
Þaptur Jesus þad bæta hlaut / Ald-  
engards Eykeli Avoxt gap / Eymd /  
Eynd og Daude kom þar ap / Þ Alden-  
garde

garde swipt Elffins Tied / Iþþgunar  
Þröngun veita ried.



✠ Judas þeckte vel þíðan Stad / þar  
hafde hann leinge umþuxad / helldst  
munde Plat3 þad hentugast / Nærrað  
mætte þar þorræðast / so fæster þepdu  
ad seigia ap þvi / og Svif hannis læge so  
Nilming 1. ➤

✠ Atan þesur og sama Lag / situr hæ  
um mig Noott z Dag / lyggiande ad  
glögt hvar hæðast er / i Nættu og Synð  
ad koma mior / En þo i þeim Stad allra  
mest / sem æ eg Gude ad þioona best.

Helms Bornefi hapa Elft þa lært /  
Engd og Svifræde er þeim Þiært / Þoot  
sporum Dispuls fylgiande / Þalstrandess  
draga þo i Nlie / fra hñs z þeirra Nreck  
ia Stig / Nærra Þæsu bevara mig.


✠ Þvi hafde Þæsus i þann Stad /  
endur geinged : ➤ Þvi veit eg þ / þesur  
sakiþega Nærrað mian / hugfod um þi  
nu og Dauda þinn / Fulltingis beded Þod  
urefi þar / So feinge hann stæðst Þyrt  
ernar.

**I**Þrta<sup>o</sup> Gardur er H<sup>o</sup>Errans hter/hel<sup>o</sup>  
 Gra Guds Barna Legstader / þegar  
 þu geingur um þessari Rest / þín sle til  
 Reidu Bænesh heit/ Andlatts þíns glæf  
 og eirnesi þa/Þpprisu<sup>o</sup> Dagesi mistu a.


 Eæresveimana Lausnarefi Eirer/lier  
 suma bidda nockud þær/þrta toof þo m<sup>o</sup>  
 fier H<sup>o</sup>arta hreirn/  hafi grynstest ecke  
 ad vera eirn/ Scala m<sup>o</sup> þar um þeinf<sup>o</sup>  
 ja skolt/þter til Eærdoms þad skiede allt.

**G**UDS Eristine er Gras<sup>o</sup> Gardur  
 hreirn/ Guds Sonar eru Eæresvetrn/  
 Sit þu þvar sem hafi seiger þter / sofi  
 Hlæðne besta Þppur er/ til Krossens ep  
 hafi þig fallar þar / kom þu gladvær  
 an Møglunar.

Freisting þwing ep þig fellur a/ford  
 astu eirn ad vera þa/Gudhræddra Selo  
 skop grynstu mest / glepa þeir jafnafi  
 Ræðesh best/ Huggun er Mañe Møñi  
 ad / Møstun Guds þepur so tilskæð.

 H<sup>o</sup>artafilega vard harmþwingesh/  
 H<sup>o</sup>Erran I<sup>o</sup>esus i þetta Siñ/ Hølded  
 skalp vid þad feifna Gæt/plutu i Ban<sup>o</sup>

ne Augun klær / sagde græfande / Smí  
mín er / so allt í Daudun þrigg í miera.

Nart nær Stein. Snare þra þeim  
þoor / fiell strax til Jardar. Þrottefi  
vor / þlátur sitt bleffad Andlit a / Dgnare  
leg Kool hafn mædde þa / Niartad hard-  
est í Bríooste þeitt / bæde var Líf z Smí  
en þreitt. 

Samvitskafi mig nu siolpani stær / sí  
eg þad giorla JEsu tíer / mín  
Synð / mín Synð / hun þiande þig /  
þetta allt leidstu þyrer mig / Aui þvad  
þep eg aunnur þræll / auked þier Mædu  
Þrottefi sæll.

Mier virdest so sem mín Misgíord /  
sí meire að þingd / en Nimen og Jörd /  
þvi JEsus þad Þodursins Orded er /  
sem allt með sünnum Krapte ber / þlátur  
hlaut þo að falla þar / þa þyrer mig  
þar hafn Synðernar.

Niartans Glede og Nuggun traust /  
þíer gíepst þier Smí mín Eþalaust /  
þad Gíald þyrer mínna Misgíord / er  
meitra verði en Nimen og Jörd / hafn  
Sorg.

Gorg/ Skjalpte og Niartans Þýn/ hla  
Gude er eilífr Rottan mín.

✠ Fram þegar JEsus falleti var /  
fegurstu Bæn hafi gjorde þar / Abba  
Fader miskere min / og miet tak þessari  
Kaleikni / Þo so sem hellst þu skjalpue  
villt/ sagde JEsus med Gieded stillt. ✠

Þræðen best er andmiwkt Gied/ ang-  
rad Niarta og Bæneni med / hvænær  
sem klemur Normung ad/ huxa þu Smal  
mín vel um þ/ Þpolestimæde og Mægle  
un þver/ meire Repsingar aplar sier.

Þbliwgur skaltu alldrei neitt / wt  
heimta hvad þu gyrnest veitt/ til Høld-  
sins Muna hentugt þier/ huxa þapnari  
ad ÞKotteti sier/ hvad Effe og Smal til  
Eids er nu/ langtum betur eni skjalpur þu.

Eins Effkamefi og Smalefi sie/ Sati  
audmiwktleg i Bænefi/ algtur ÞKotteti  
tara þitt/ Ei ad sþdur skal Hølded þitt/  
fyrer Gud med Blygdun ganga fram /  
gjorde so forðum Abraham.


JEsu þýn Grattleg Gras° Gards°  
Þýn/ gledur orþinda Smalu mín/ þitt  
Niartans



Niartans Angz Niartad mitt/ fra Nrygd  
og Mædu giorde Kvist / þvi skal mñns  
Niartans Niarta þel / Neldra þig mifi  
Emanuel.


### III. Psalmur.

Þm Herrans Christi Dauda Stríð.  
Míð sama Lag.

**E**N vil eg Sam mñn uppa  
nq / Þpphap taka a Mæle  
þvi /  Þpp stood JEsus /  
þo þrelltur sie/ þrisvarsfñu fra  
Bænefñe / Eæresveinarnar svæpu fast /  
S. Þetur þvi auðlast.

Æil og fra gieð hafi þrisvar þo/ þar  
þieekst ei mífsta Noðd nie Roo / Þnd  
afþære þvi eekert fafi/ allstadar ÞKoll  
eñs Keide þrafi/ giegnum Noðd/ Ædar/  
Blood og Wein / Blossa Gudlegar  
Neyptar ffein.

Ninna Stoofed var þonum þyrgt /  
hellst þvi ap Noott var orðed myrkt /  
Aftvina Nuggun aungva fafi / Allar  
svæpu um Ægma þafi/ Þorðen var hñ  
Þhæg

D' hæg eins / Eingefi þieckst Boot til  
þessa Meins. 

Þ þessum Speigle þad sie eg/ þetn sem  
Drottessi er reidur mæg/ hverke verdo  
ur til Nuggunar / Nimen/ Licos/ Jorð  
me Skiepnurnar / en Guds Nædar er  
allt um Frjng/ Gynd/ Mæda/ Kvöl og  
Jordæming.

Framar siest hjer hvad færleg sie /  
Jordæmdra Kvöl i Næloste / Fra einre  
Plagu til aftarar / Þ þistu Myrkum  
þer ræpa þar/ Þ hvad Syndesi apstap-  
leg er / allt þetta færer þun med sier.

Þ þridia Mæta ap þessu siest / þad  
lærdi Sæl mæn allra best/ Guds Reides  
Eld og eilæpt þær/ wiflœcti og lægdu  
Nærrafræ þær/ allt þon þvi til Ama-  
var/ so allt verdo þier til Nuggunar.

Næygdar Sporefi þæn Nærra mæfi/ Þ  
Ninnaræke mig leida in/ Þ Nætur Myrk-  
um læ Næyd a þier/ Nædar og Dærdar  
Eldos gapst mæf / Þiner þier aungva  
veittu Stod / so Þinskap fæinge eg vid  
sæfiann Gud.

þær

☞ Þar kom lofsins a þeirre Tíð/  
þreptte JEsus vid Dauda si Stríð/  
Andlaet mitt bæde og Bana. Svott/blíff  
aðest mter þa samu Noott/Dauda si tap-  
ade/Drotteti vafi/dýrdlegafi Sigur gap  
mter hafi.

☞ Agiect so Daudans Apled ríkt/  
eekert Dæme mæ þína slíkt / allur Eý-  
kame-Lausnarans/laugaðest þa i Bloo-  
de hafis / sa Dreira. Sveiteti dunde a  
Jord / ☞ Drottens Þýna þot mteg  
var hord.

J Adams Brote var Bloodskuld giord/  
Bólvan leidda það yper Jord/JEsu  
Blood hier til Jardar hnta/Jorde si apt-  
ur so Blessud sie / Avortur/ Groode og  
Alldeti flær / off verde ad Notum siere  
hvort Ar.

Sær. fállda Daudans Sveitabæd /  
um sýder þa mter Kiemur ad/ Særheitte  
Dreira. Sveite þíni/sepe og mte JEsu  
míni/Angistat Sveita eilípt Bæl/allde  
tel laet snerta mína Sæl.

Mter er so Kvæl þýni mífieleg / a  
Morgo.

Morgne hvorum þa upp stend eg/ fyrst  
eg stígg midur Faxa a Jorð/ fæte eg þíer  
Martans Þackargjörð/ Blood. Soeitefi  
þín eg bid miet síe / Blessun og Bernd  
a Jorðu síe.

Mornlung þa særer Nuga mín / hep  
eg mig straxt i Gras' gard þín/ Dropana  
tíue eg Drepta þíns/ Drottessi t Stood  
en Martta míns/ þ Stiald alleina gyllde  
er mest / hja Gude þ mýn Apbrót vest.

Þpphap alls mesta D: þognuds /  
Alögun straung og Keide Guds/ Bætt  
er / Fridstílt og forlætad / Fadrenn het  
siet lynda þad/ Sonuren þar hñs Bræde  
þrú / Þorgadest Þrællenn wí med þvi.

Þess meir sm Þágnan þreyngde ad/  
þvi ífnelegat JEsus þad/ Neilag: Etno  
gell Nímnú fra/ Nerro síi kom ad styrk  
ia þa. Þ Eñ hepur þu þíer einn Læro  
doom/ yðka og lær hñ Gæl mýn froom.

ÞS þíer verður/ sem opt Eafi síe/ Bnd  
ofdrættur a Níalsþeñe / Bid/ Stín/  
Andvarpa æ þvi meir / sem oukast vilia  
Námar þeir / Þodurlegt Martta hepur  
Gud

Gud/ vtd hvortn sm lqdur Kross z Naud.

Sia þu ad Gíngell sendur var/ Syne  
Guds hier til Nuggunar / Þeir goodu  
Andar off eru nær/ alla Tíma þa bið-  
ium vort/ þellst þa Lqps Gnda lqdur ad/  
Loffari Dæme skner þad.

Neidur/ Lop/ Dýrð a Níune z Jord/  
Níartakleg astar Þackargjard/ Drott-  
en J Esu þier stæst sie/ sungest. ap allre  
Christne / Þyrr Stríðed þi: þínde  
stækt/ þad er vort Frelse Apeñlegt.

## IV. Psalmur.


Samtal Christi við Lærefveinana.

Ton/ Þien Gud Skapare alla sa/ etc.



**D**ustula fiore Christus þinn /  
J Kvæleste þier ad vera þia /  
baud þm/væled z biðied vqst /  
Bræðleg Freistne so grande  
fqt.


Strax sem J Esus um Steinshar  
nær/ stæ fram leingra/ þess glæsum vort/  
B allir


allt fopnudu fætt mæ Roo/sialp: Nærra  
 afi ein vakte þo+ 

Nú var foddast um þig spæd/ æfæll  
 framkom nu Nærra's Ræd / þu  
 hlautst Guðs Ræide þrægu ein/ þrætt  
 ut að troða Jæsus þreitt.

Æþ eg skal ecke fopa i. Synd/ So er  
 Nætturafi veit og blind / um Steinþnar  
 mættu eitt mætt þa / alldrei min Jæsu  
 vifka fta.

Nættur Nættdeft mæn nættutlig/noog  
 er mætt trygg / þa veit eg þig/ þia mætt  
 vaka til Nættþrædes / hvætt Rællid vil  
 eg mætt Þæka þætt.

 Þrifvar Jæsus til þættra foor /  
 þo að þaft mættde Þæna foor / þaft þad  
 Þættrum med þriggæ Lund / þia fter vao  
 æa um eina Sund.

En þa fopnade æ þvi mætt/ ei þællde  
 ut vifka fialþer þætt/ hvættu foorudu þa  
 þa/ Nærra's Þænu mætt jooþ þa. 

Næg þættur liþttur Lættþætt/ Læide  
 ifi i Nættar Græsgard fift/ vafan  
 de fo eg vætt þætt/ Þættne Stættneft mæn  
 um þad þætt. Þættg.

Þingdeoms Berfæfi sem vonlegt  
var/ villde mig óþmilog svæpa þar/ For-  
ellora Nyrting hoogværlig/ þaís vegna  
fom og væfte mig.

Alldurefi þa mter odladest / capiell  
Gialqpts Svepnefi mest / Rieñemefi  
Drotteñis komu þrætt / Þolludu mig að  
vakna þrætt.

Fullvægeni Glemmíku Svepnefi fætt/  
soofte mig heim og vard mig dætt/ Dím-  
afi Neims. Elíku dreofst að með / Dapo-  
urt vard mitt til Þænar Gied.

Þa kom Guds Anda Nræring hrein/  
Þiartad mitt í þa Eiomefi Stein/efi í  
Neimsfeune svo eg svæp / Gialldafi mig  
neitt að flíku gæp.

Þærliga var mín Þæplífi blýnd /  
forlaet mter Þesu þessa Gynd / Nætt  
með að joof eg Nærmung þier/efi Næpnð  
og Næpping fíalþum mter.

Latlu þu alldrei leiddast þier / Eiowe  
Þesu að benda mter/ Hætt til mín þite  
Þiartad mildot / Hættu mig lífa sem þu  
villt.

Bil eg nu Niartans feigeni sm /  
 Frelfare minn að vaka þær hja / Andenn  
 til reidu er i Stad / upmiðg Nollid for  
 hindrar það.

✠ Jesus unte med stwpre Lund /  
 Læresveinum að hugla um Stund /  
 þvi hafi vorkynnt þeim og mætt / það eitt  
 minn blesud Nuggun er.

✠ Sjðast allra þa sm hafi þar /  
 Svifara Eid fyrir Nende var / boud þm  
 vated og bidied best / Burt er nu Bærdar  
 Eddenn mest. ✠

Goddast Amiking Sæla minn / Sæf  
 lega skýlde nær til þinn / so þig ei ska  
 de Soepnenn vax / Svifaren er þær ecke  
 þær.

Daudeñ fortædur Störed þo / fyrri en  
 varde þvi margur doo / hafi er i naund þo  
 siæst sýst / stærhvorn Dag er hanns A  
 hlaup vðst.

Daudeñ þa mætt dapur þær / Doom  
 en hefur hñ eptær stær / Andskoten biddur  
 bwen þær / i Bæled vill draga Sælern.

Sinn þu vel til að soddast Ner / so þan



de kome ecke ad pier / I hreirnte Ydrun  
 þu hoorn Dag vak / Ner Skruda  
 Drottens a þig tak.

Bænir man allrei bresta þig / brenn  
 er freisting Imislig / þa Egg og Sæl  
 er lwd og þiæd / Enkell er þun ad Drott  
 ens Mæd.

Andvana Egg til einstis neist / er ad  
 Sioon / Nægn og Mæle sneidt / svo er  
 an Bænar Sælen snæud / Sioonlaus /  
 Kollo / Dæp og rielt Steindæud.

Bættu minn Iesu / Bættu i mæ /  
 Bæta lættu mig eins i pier / Sælen vake  
 þa soþnar Egg / Sie þun ættd i þisse  
 Næp / Amen.

## V. Psalmur.

Þm Gyðinganna Komu i Gras  
 Garðen.

Ton / Leidun vter Gud ap Luga og Sæl / etc.

**M**æðan Iesus þad mæla var /  
 Mæstholde kom i Garðen þar /

Judas sa Mærað þú forned / Svein-  
ar Prestaða z Styrðs Fólki med / Stíð  
bittur báru Blis og Goerd / Þú býnir  
mög wí þessa Stíð / um þad eg framir  
þeinfia verd.

Þú erdur þad opt þa varer mist / vo-  
veipleg Mættu býn þín / ein Moot  
er ei til Enda trygg / ad þvi a Svolden  
Sól mæn þýgg / hvad þellst sem kafi ad  
koma uppa / tíðos JEsu þier ad vera  
þia / Stíð þing eingest þig Stadar þa.

Þú En Judas þadur sagt /  
Audkenni þeim / og so vid lagt / hvorn eg  
þýsse handtoked þafi / hondled med Stæt  
ne og binded þafi. Þú Barastu Sól  
mæn Svíð og Prest / þo sgnast meige i  
Stíð þing felt / Mooten auglíoost þad  
dæmer tjeft.

Þú En JEsu þadur allt fornam /  
hvad mætt vid þú ad koma fram / þo gíck  
þú Stíð þing þí a moot / þakst rædde med  
Stíð þing Moot / ad hvornu litted þingad  
þier? Moopur Stíð þing þakst Stíð / JEsu  
þum Mætt þing neþnum vlet.

Jeg er hafi sagde JEsus þa/Judas  
 samþur stodd floeknum hia / øplugt var  
 Drotteñs Orded þad / aller til Jardar  
 þrellu i Stad. ➔ Nvad hafis Þvine  
 hrellde mest / Nuggar nu mñna Samlu  
 best/ J allre Meyd þad auglqsest.

þ A eg fell edur hrasa hier / Næðstur  
 Drotteñ vill reidast mter / þa seiger  
 JEsus/ Eg er hñ/ sm Endurleyste þafi  
 Syndarañ/ med mñnu Bloode og beiste  
 Þqn/ Bræde Fader fixer stilltu þqn/ Eþo  
 laust er þad Apsökun mñn.

Þisþull / Synd og Samvitsefi ill /  
 Samlu mñna þa Evelia vill/ Eins seiger  
 JEsus/ Eg em hafi/ sem apmæ þñna  
 Misgjærd vañ / lqka sem Bindur lietta  
 þær Ekq/ Længt feiker burt/ og siast ef  
 þvi/ A mig trw þu/ so ertu frq.

Þegar mig særer Goott eda Kvöl /  
 Sorgleg Fættækt og Neimfins Bol/Jeg  
 veit þu seiger/Jeg er hafi/ JEsus sem  
 læna vill og Eafi / Audlegd a Nimaum  
 astu vqst/ Eymd þqn og Nrygd i Glæde  
 snqst/ Neimeñ sigrade eg/Næðstu s qost/

A Dauda: Skund og Doom: sine Tíð/  
 O Kotteñ þad skal mín Nuggun bíð /  
 Did þitt er sama / Eg er hafi / sem in  
 þig leide i Nanna: Kañ / Þroon mín skal  
 vera þar eg er / Þvi þegur þu JEsus  
 loþað mter / gladur eg þa i Þride fer.

Jeg seige a moose / Jeg er hafi / JEsu  
 sem þier ap Narta ahi / Did þitt laf  
 vera eins vð mig / Elska eg / seigdu / loka  
 þig / Elskpt þad Samtal oðkar sit / upp  
 þriat hter a Þordusie / Amen / Eg bið  
 so seplide sit / Amen.


## VI. Psalmur.

Um Judas Koss z Christi Fangelse.



Ton / Lira z Þerra eg best ætte / etc.



**S** Kelsareñ hvoorge plíðe / Þianda  
 Meñ þa íau señ / NErrañ beid  
 þetta hiñ þgde / þeim leipde a  
 þatur eñ / hvorn hellst þeir hux  
 að þíña / þá sppt / sem líoof eg giet / þapnt  
 ím fyr Judar inna / JEsu ap Nazareth.  
 Eg

Eg em hafi/aptur sagde/afnad Giff  
 I Jesu haff / Læresveinunum lagde /  
 Læfkar Ord þetta brædt / ep mæn ydur  
 lyfter leita/þa læted þessa frj-bæsi var  
 hafi ad heita Nialspædis Orde þvi.   
 Sæt ap mæn þeyra og skilia/Nerrans  
 vors I Jesu Magt/ecke gat an hñs  
 Bilia / a hafi neitn. Nendur lagt. Bid  
 mig þo Natte hreipe/Neiptar. Meñ Ill  
 giarner/eingefi Eafi/ufafi hafi leipe/ eitt  
 þierda Nær a mier.

Godurnum Niarfa hljðesi/hafi gapst  
 a þeirra Balld/ Sæl mæn þvi siert De  
 fofðesi/Siæ þitt Dhljðents Stalld/vil-  
 tugur villde hafi bæta/væst et þæn Skyll  
 da audstien / Aft og Audsvæipne mæta /  
 ættu ad leggja i Stien.

 Judas kom þliooft sem Eufie/þviff  
 ande I Jesu nu/æælte flærædñ Mæue/  
 Mæstare: Sæll vertu/Nærafi Noog?  
 værdar rætur/hafi sagde: þu miff Bui  
 med Kofse Son Mæstfins svætur. Giff  
 mun þot Næpndesi lin. 

& Þu Músi Epled eina/aumlega gynn-  
 te um Síni/Sals Koss þvi pieck ad rei-  
 na/Sjelfarefi Músiur þísi/Bládmælum  
 Diopuls bægdur / So bleckest eg ecke ap-  
 þeim / Neims Nreke lúka lægdur / Ligg  
 mitt og Áru geim+.

Audsten eru Augum þínum/oll Biel  
 og Launsvik þier / þrutt þeim wr Nuga  
 mýnum/hreint skapa Gied i mier/ vird-  
 stu mig Þin þísi kalla/ verda laet Kaun-  
 þar a / Nollis Brest og Næfne alla /  
 þindra og ref mier fra+.

I Nrigd og Næska mykni/hepur mig  
 Satan leidd / O hoad opt eg verd svik-  
 eni/ ei gief eg þia þvi sneidd/Son Masi-  
 sins Svikum mætte/ saðilega uppa þad/  
 Svikasia Næsken hætte / Nia mter ei  
 þíne Stad+.

Músiur þísi ( ad eg meina ) minnest  
 vid Iesu bert/þa Noll og Blood þíis  
 hreina/þier far þu Sál mín snert. I  
 Guds Napne ad þier gæddu/ gief þonú  
 ei Koss med Biel/I Trw og Þdran þig  
 siæddu/ Tilbw þítt Narta vel+.

Þangad

Þangad þegar að Stundu/ þuste  
 Zúreddis Eyd/ límpasta Lamb Guds bunn  
 du/ Lofed var öllum Frid/ hardsvönum  
 Reipum reitdu / Rænglætis mfnis hafi  
 gallet/ Drottinn í Drooma fegdu/ dop  
 nade Nollted allt. ➔

Þú þar þig JEsu streingdu/ Þeg gap  
 þar þne íll / Synðer mgnar þier  
 þreingdu/ Þess nú eg yðrast vil/ Glæpa  
 Þond að mter greider/ og gies mter Frel  
 sed þitt/ Andlegum Þöpa eider/ sem m  
 þiell Martod mitt.

Guds Son var gripefi Nöndu/ gies  
 íð so yðe eg feg/ Nafi reidest hordum  
 Þandum / Naut eg Myssun að því /  
 Stotur þwng og Fængelse/ frek íð mitt  
 Næra a þier / Daudans og Þiopuls  
 Nelse / durtu þvllaus að mter.

Þú eg þgn Þondess hordu/ binde nú  
 hvörn mifi Eyd / Þra allfems Glæpa  
 Stordum / og goldum Neimfins Eyd /  
 laus og lidugut Ande/ Epps medað dvelst  
 eg þier/ þier fie japnafi þionande/ þessa  
 Þoon veistu mter / Amen.

## VII. Psalmur.

Vm Børn S. Peturs og Malchus  
Epra Sær.

Ton / Glæsku Guds vter prysum / etc.



**L** Ausnarans Læresveinar / þa  
litu Atburð þan / og Juda At-  
þapner einor / Allir seð spurdu  
þan / Eignun vter ecke ad slæ /  
Doina Sveit med Goerde / so hier ei  
þingra ap verde ? ➤ Sæl mæn hier  
gior og gær.

Þ þu æporma villder / Eitthvad sem  
Bande er a / Þarþleg Ræd þiggtæ  
skjldur / og þig vel fyrer slæ / ap þvi opt-  
lega skier / sa sem er eirn i Rædum / einn  
mæter Skæda brædum / seint þa ad yð-  
rast er.

En med þvi Mæfleg Bistfa / i mör-  
gr vter skæmt / a allt kæn ecke ad giska /  
sem ei þo Bændasamt / Kost þan hti  
Bista Lioos / Guds Ord fær skndt og sofi-  
od / hvarð sie þier leypst eða bænd / Það  
slæ þitt Leidar Lioos. Petur



✚ Petur med svelu Síne / Soerd  
 wt Sládrum droo / háfis tíve eg Bræð-  
 en bríne / og beint í Flóckestíloo / Mál-  
 chus hlaut hjer ap Líoon / Náð misse  
 híd hæggra Eyra / Nógged toók eðke meio-  
 ra / þesse var Byskups Píoon.

Lausnarefi líooft nam soara / Soero  
 sveinunum fyrst / láated þessa framþara /  
 frekast að síne Eyfi / Petre so sagde nu /  
 Soerds Dauda sa skal settur / sm Soerd  
 an Leipsis tekt / Soerd sládra Simon þu.

Meinar þu Faderesi míllde / munde  
 et senda hjer / Ep eg þess Díska villde /  
 Eingla til Fylgdar míer / þeyre en tootþ  
 Fylkingar / Eða mun skýlt eg eðke / m-  
 skinktafi Kaleik drecke / sem míer þo  
 settur var ?

So mun uppyllast eiga / hvað er í  
 Ríftning tíad / og skóðafi sáfiast meiga /  
 hvað síest fyrer laungu spæd. So epter  
 Sermon þaá / Eyra Píoonfins aðhræde /  
 sem andur Petur færde / láknade að heilu  
 haá. ✚

**S**Al mæn lærum og sium/ med safre  
 Martans Líst / Evenslags Sverds  
 gløgt við gæu/ greina skal þar um fyrst/  
 Sverd Drottens Doomarefi ber/ Sverd  
 eigeði Næpndar afíad / sem öllum verður  
 bafíad / þad fíeffter Chrístur hjer.

Bíd eg hjer gløgt að gíæter / Good  
 Balldo Stioorn Nædarlig/ Saklausan  
 fíðst þu græter/nie fíalþafi meider þig/  
 Þýrd Sverd Guds Bandalæfis / Blood  
 skalstu þvi ei bafíad/ Burt fínd þu Grein  
 Eastafíad/ merf Dæme Moysis.

Þítt Sverd sem þítt er eíged/ / Þýrer  
 þína eígeði Gof / skal ei wr Skeldum  
 dreíged / Skítr eru þar til Rof/ JEsus  
 þad bafíar bert / Nonum er skíldot þu  
 hígder / Noogvær umberer ígder / Þad  
 moofe þíer er gíort.

Ræn ei Gud fínum Ríette/þvi reíf-  
 nast Næpndefi hafis / Balldo Stioorn til  
 Berndar sette/víðda um Þýgder Lands/  
 ellegar að þvi gæ/ Sverd Drottens sem  
 hjer næpneft/ Safílega a þíer hænneft /  
 Lioon þítt tvöþalldast þa.

Mal.

Malchus sem miste Gyra / Merker  
þa alla frí / sem Orð Guds eðle heyrar /  
eiga þó Kost a þvi / Neyrn er þeim hæg-  
re slíð / vinstre hlust heilre hallda / Næð  
og Spielne margþallda / noog glefa nu-  
mæð þó.

Skalka Mark matte falla / Mal-  
chus hier feinge rielt / a Guds Dvine  
alla / Einkilne stíkt er sett / Orð hafs  
ei ætla hier / Jeg bíð og sápnast seige /  
Jesu mið láttu eige / þad Merke sinst  
a miet.

En þínur þu hier frammar / Frelsar-  
ans Dæmed best / Nærmungar Nættu-  
samar / A þonum laau mest / sitt Traust  
þó sette hafn / a Guds Fodurs Gíæstu  
ræka / Gíor þu þad Sæl mæn lækka / eþ  
Kross þig henda kafi.

Kool sýna Jesus kallar / Kaleik  
mest einkastíer / Kross þín og Gýmder  
allar / eins mættu nepna hier / þvi Drott-  
en drack þier til / fyrer þig þa hafn þýn-  
dest / So þu mæn Sæl ei sýndest / gíor  
þonum giarnast Stíl.

þu

Pu mætt þig þar við hugga / Nafi  
þekker Þeifleik Máns / um þarptu eðle  
að ugga / A drycktu Skamtesí háns / vel  
þígn Þankvæðe síer / hið swarssa drack  
háñ siampur / sætare og miñe en hmalpur /  
Skierpur er skinktur þier.

Neipt mýna og Njendur Næme / hep  
ur þu JEsus bæt / Mter gapst Máñ  
giæstu Dæme / þa Malchum þieckstu  
grædt / Eg þarp og eirneñ við / Eyrad  
mitt læknad yrde / so Drd þitt heyre og  
virde / þíðlega þess eg bid.

Nialpa mter Nerra sæle / að hallda  
Kross / Vikar miñ / so mig et undan mæ  
le / nie mogle um Bilsan þíñ / eg bid Al  
mætte þitt / vorkynne miñe Þeife / ep ver  
da fann eg skie / Nreku þa Nianta mitt /  
A M E N.

## VIII. Psalmur.

Predikun Christi þyrer Gyðingum.

Ton / Sam þrimalo vld Lögmañ þæddur er / etc.

Salade



**A**lade J Esus Tjma þafi /  
 til við Drime sjna / sem kom-  
 ner voru að høndla hñ. Negr-  
 um þa Rieðing þñna.

Sem til Illonrkia erud þier/wilgeing  
 ner mig að faanga / ædur gat Eingeñ  
 mefnad miet / J Musterenu að ganga.

Daglega þep eg sjnt og sagt/ Safi-  
 leikfins Rieðing mæta/eingeñ gat Nend-  
 ur a mig lagt / æltud nu þess að giæta.

Yper flendr nu þdar Tjð/uppsóld so  
 Ristning verðe/ Mprkrasia geisar Mægt  
 eñ stæð / mæla so J Esus gjorde.

Jwþlynde bleffað Lausnarañis / Iqñu  
 þier Sæl mñn fiæra/sa vill ei Dauda  
 syndugs Mafis/soddañ mættu nu læra.

J Esus þm sñnde i safre Kaun/Sæl  
 ar Neill/ Ræd og Frelse / Guds Spne  
 Judar gulldu i Laun/ Grind/ Natur og  
 Þængelse.

Surða þvi/ Sæl mñn/eingeñ er/ Ei  
 skoll þvi Dæme iñna / þo Berokðeñ  
 laune Bondu þier/ Belgiord mñog lilla  
 þñna.

Þydinga Dæme skynja skalt/ skil þig  
við Dýgd slíka/ Þacklæte fyrir Góð-  
giörd gíallot/ Gude og Mænum líka.

Jeg læt miet þessu jöfnpramt sagt/  
Jesu af Orðu þínu/ eingefi gat Nend  
ur a þig lagt / að eigesti Bilia sknum.

Það Takmarkaða Tímanis Þunit/  
tílfette Faderen mildde/ nær þú Anaudar  
Þéð þwngt/ yper þig ganga skólde.

Eins Þpphóp líka z Ending með/  
allrar Nermungar mínar / Foder Ním-  
neske er fyrersíð/ J Forsoon Mýskunar  
þínar.

Þesse nu Tímeti yðar er / Dvoinum  
Jesu sagde/ Nerranis eg þetta Mál-  
tak miet/ J Míne og Níarta lagde.

Nu skendur yper mín Nædar Tíð /  
Naudsyn er þess eg gíætte / Tíður mig  
ÞKottefis Bídland blíð / Brot mín so  
Fóitast mætte.

Þ þ eg þa Tíð sem Gud miet gap/  
Galaus forsooma næde / ÞKottefis  
Tíme þa tætur af / Tíðmælesti öll í  
Bræde.

Poi leingur sem hafis Birlund blöð/  
Bedeð forgjefenis þegur / þess hardare  
mun Neipten ströð / Neþdar þa Drott-  
en frepur.

Guds vegna að þið gíft mæn Skal/  
Slæpum ei leingur sapna / gíörü Þdran/  
þoi meir en Mál / Mun vera Synð að  
þapna.

Þ Dag við skulum skipta um skioðt/  
skal Synð a flóotta reken / hvort vilt ne-  
ma þe nu i Noðt / Næðen i burtu teken.

Talar Þesus um Myrkra Magt/  
merkð það Balðskjoernendur / þdur skal  
nu i Eyra sagt / Bændæmed Neims læp-  
stendur.

Lioofed Myrkren burt leiddur frá / mæ  
Liooma Burtu siðar / Barastu að skla  
Skalkum þoi / i Skugga Magt þið.

Mínstu að Myrkra Magten þver/  
þa Morkur Daudans skalst kaða / Þ  
þistu Morkrum eingest þer / Adgreining  
Nopdingtasia.

Myrkre liettare er Magten þæn /  
mínst þess fyrer þið Dauda / þa Drott

effis Nattignar Dyrdeni stign/ hafi dæm,  
er eins Rjka og Snauda.

Først Mægt Heims er vid Myrkur  
 ligg / Min Soul haalder pier i Stille /  
 Barastu pig ad reida røgt / o Røktis-  
 Maria Nulle+

Drotten Jesu þu Eppins Eios /  
 Isstu Ballofttoornar Moñum / So þeir  
 sem rænda yper oss / Eplest ad Dygdum  
 þoñum.

Jesu þæn fælda Kvala' Stund /  
 Kvala, Igd æp mæc fœple / Guds Bar-  
 na gæpft mæc Gleda' Fund / Good voru  
 þaug Bænſcæpte.

Mykrasia preingde Maglesi pier /  
wig so leystet wt Banda/ Kvalasia ystu  
Mykrur mier/meiga pvi allrei granda/  
A M & N.

IX. Psalmus.

Omí Flootán Læresveinaña.

ton/ Jesu Christe þig falla eg a/ etc.





**A** Læresveinarner samu þar / sifi  
 Herra gripefi Høndum/og hñ  
 ap Foolke vestu var / Bægdaro  
 laust reyrður Bøndum/aller sefi  
 hönnum plqdu fra / Forlietu Drottess  
 hreinafi/3 Hæssa einafi/ ➤ Ad sodda  
 afi skulum vid Sam mñn gæ/siamum hies  
 Lærdoom beinafi+

**Un** Drottess Randa er Adstod Mañs/  
 3 augou miñsta Gilla/samgtt ret-  
 nest opt Følged hañs/ er frekast hialpa  
 styllde/hvör ein vill forða sialpum siet/  
 ep sñnest Hæsse bwest / ad Hende snw-  
 en / Far þvi varlega ad fallvælt er/  
 Frenda og Bina Erwest+

3 sama Mañta siet þu hier / Sam  
 mñn i Speigle einum / Ad hryggelegar  
 sie hættad þier/en Herrañs Læresvein-  
 um/þeir hþdu Leppe Laufnarañs/ Eþpe  
 ad forða sñnu/ fra smrre Þñnu/ Maudo  
 uger mistu Mævift hñs/nu gæst ad Ræ-  
 de þñnu+


Noad opt 3 Esu þier plwde eg fra/  
 6 3 preft

frekt a moot Bilia þínum ? Þá Glæ-  
pa Beigeli gteck eg a / Gyrdum fylg-  
tande mínum / forskuldad hafde eg fyro-  
er það / Flootta Madur ad heita / Til  
Neliar Keita / En þu virdest mjer aum-  
um ad / aptur i Mysskun leita.

Ern varstu Jesu epter þvi / I Do-  
vina læteli Nondum / Ern so eg vøre  
alldret i / Ennd og Breytingum vende-  
um / aller forlietu einan þig / allt so mig  
hugga Enne / I Masiraun minne / Eg bid  
Drotten læt ecke mig / Einsamlan nock-  
ru Siste.

✠ Earespæln / Saml mín / sja þu  
þan / sem Jesu epterþylgde / Rængslat  
Þngmeñe ræntu haf / Rielt naðen vid  
þau skulde. ✠ Bersnoggur Flootte bet-  
re er / En Bræðra-lag Driettenda / Vid  
Selskap Synða / Avíking læt þig aung-  
vafi hiet / I þeirra flocke binda.

✠ Burt þaðan Jesum færde  
þloott / flockur Júlædis Maria / Lamb  
Guds Saklaus þa leid ad Moot / leiddu  
þeir til Kvalana / Mysskunarlaus sw  
Med.

Medperd brend/ mætt virstest eptet Bonu/  
 I Rætt-Myrkrunū/ þr hapa bæde hraet  
 og hriand/ hrunded og þraðad honū.   
 I Daudas Myrktū. eg dæmdur Þræll/  
 Dragast ætte til Þqnu/ En þu toolest  
 I Esu Son Guds sæll / Saklaus vid  
 Strappe minnu/ þa nesi tilbíðostu Ljppsins  
 Leid/ Lioomande / Sælu minne/ Þo Ljpp  
 hier lifie / Andlatts Kvolum og Ealdre  
 Meyd/ Kvíðe eg þvi aungvu Síne.

Hroektu þvi so og hriandu þig/ Nerra  
 minn I Allu Þioðder / ad hter nu bære a  
 Nendum mig / Neilager Eingkar goodo  
 er/ Mæðusæm urdu Myrkurefi þter/ mæta  
 lietú þig þardu/ z Nindrum giordu/ Guds  
 Dýrdar Lioos so ljse mætt / A Lípande  
 Mættu Þorðu.

Kvala. For I Esu þesse þqnn/ sem þa  
 gleckstu einu síne/ vere Kraptur z Bernd  
 est minn/ so Þeigest Ljppsins eg þlíne/ læt  
 ecke Diopul draga mig / I Dopeðleik  
 Nollensins blinda/ Til Sektu og Synða/  
 Eg bíð ap Aft og Alwd þig / Aliepd  
 þans hertu ad hrinda.


## X. Psalmur.

Vm Fyrsta Kansak þyrer Caipha.

Ton/ Allt mitt Ræd til Guds eg set/ etc.



**D**u Nafas Nwsa N'Erra  
 Enrist / Nardræder Judar  
 leiddu fyrst/ best fra eg Bond  
 hafn sare/henum strax padañ  
 vssad var/ Bidreft þeck et nie Nvglde  
 þar/ Mtog soo þoot mæddur väre.

Burt sende þv med þessre Þñ /  
 Bundeñ/ Caiphas Mæge sñ/ Nafas/  
 vorn N'Erra sœla/ Nopud' Rieñemans  
 hædsku Stiet / Napde sa þetta Nored  
 rielt/ Guds Logmæls mæte ad giœta. 

**Þ**R Nimna Rælis Nvglde. Stad /  
 hœpðum vid Gæf wñn forskulldad /  
 wtrekæñ vss ad vera / En J'Esus toot  
 nu uppa sig/ D'neðan þessa fyrer þig/  
 Sop sje þeim liwpa N'Erra.

Niartad bæde og Nwsed mitt / Næ.  
 herge verz J'Esu þitt / Nig mæ þigg  
 Nvglde hentuga / Þoot þu komer med  
 Krossen

Krossen þín / Kom þu blessaður til mín  
íð / Fagna eg þier feigeðis Nuga.


✠ Caiphas hafde þier um spæd /  
Nentugast munde þetta Ræd / ad deye  
Efn fyrer alla. ✠ Embættis mælte  
Anden þar / op þvi Niartad ei vissi þar /  
Sannleik Guds síðe valla.

Þ Alaams Dæme eins var eitt / Andas  
gypt slæf var honum vestt / spaklega  
Tungast spæde / Nafi hafde i Síne  
Nreckia Ræd / Niartad þieck ecke Sann-  
leiks gæd / þvi hafi Ste. Gynden þiæde.

Þ Jesu lmt þín Anda þier / alldret  
væfka i þurt fra miet / leid mig Þeg Eþþ  
sins Orda / so Niartad bæde og Mæled  
mitt / Mykle samhuga Næpned þitt /  
Nollds. Girnd og Næfne forða.

✠ Til Caiphas voru komner seð /  
Kteðevallded og Stioornar Mæð / Þy-  
skupen þegar ad Bragde / Leitar Anda  
svars til Lausnarans / um Lærefoeina og  
Kteðing hoðs / en Jesu apur sagde.

Þpeðberlega en ecke leint / i Muste-  
renu Kteðida eg beint / hoad spyr þu mig

um þetta? Kunnigjora meiga þar um þier  
þeir sem Lærdomeñ heyrdu af mæ/ þa  
lættu þig Lærdrietta. 

**B**æt ad mæn Sæl og siædu þar/ Son  
ur Guds under Rættisat vat/ Eræpdu  
þad Kvøllded eina/ A Kvøllde hvøriu þu  
koma skalt / Kvølld' Rættning vid þig  
siælpur halt/ med Kvølld. Öppurs Þo  
ran hreina.

Þu Guds Rættmæñ þeint um þad/  
þar mun um siðder grenslast ad/ hvørn  
en og hvad þier Rættder/ ad Lærfveinum  
mun lqka spurt/ Sem liet þitt Sættse  
vilast burt/ þu glogt hvat vid lendar.

**J**esu vill ad þæn Rættning flær /  
Eræptug siæ/ hrein og opeñskær/ lqk hvællu  
um Lærdurs Nliome/ Launsmiadrar öll  
og Nættneñ hæl/ hindrar Guds Dærd/  
en villar Sæl/ stræppast med stræungum  
Dome.

**B**andgættast mæn er margvættlig /  
Mildast J Esu þid eg þig / Bæg þu  
Beittasta mænnum / Forsoðmun eingæn  
fast þia þier/ Jullnadar Þoot þad tel

eg mter/ Styrk veittu þoonum þýnum.

Eins er hjer einneð vllum ríett/ Al-  
varleg Ríttíng fyrersett/ ad Ord Guds  
elste z lere/ Træstí Trávortis eple Sted/  
Einardleg Tráttíng lqka med / Avæxt  
híd ytra fære.

✠ Byskups Þíoon eirn í Bræde  
þo / Blessodað Trásum Þóstur sloo /  
svo þad Ríttíngenn feiger / Noogværlegt  
Andsoar Tráttíng gop: ✠ Monum  
Sæl mqn þad lærdu ap/ Þm Sakleysse  
þitt ei þeiger.

Þ Þart Samvittskost Adam sloo/ Tráttíng  
Ríttíngoda þíett hæn þo/ Tráttíng fyrsta Tráttíng  
sýnu/ þess vegna Tráttíngs Noogged hæn/  
hlaut ad lqda og rodna fast / allra fyrst  
í hænís Þýnu.


Þ Róttíng Tráttíng eg þacka þíett/ þetta  
leidstu til Tráttíngs mjer/ Eg bíd Tráttíngs  
þýna/ Samvittskost. Slógení soida. Stíttíng  
a Sælu míní þu mqt og græd/ þíett tak-  
tu Þlygdan mqn / Amen.


## XI. Psalmur.

Þm


# **Vm Upneytan Peturs.**

Ton/ Dagur í Austre þllu/ etc.

 **B**odspjalls Níffortífi gietur/ grip  
 en þá ÍŒsus var/ allir senn ut  
 an Petur/ ypergæpu hafi þar/  
 og Læresveirn einn afiart/ æleingdar gein  
 gu hlíodt/ Nerrafis Braut hrygdar sanna/  
 harla dímít var af Moott.

Caiphas Kieñemafie/ kufugur Lære,  
 sveirn/ Ífageingur ort med Gafie / Ble  
 stood Petur einn / Ambastt upp lwka  
 beider/ Ofiendafí Petrurn þa/ Í Forsal  
 til Egdafins leider /  Lærdoom hier  
 þífa ma.

**R**oss Berle að fylgia þínum / físker  
 mig ÍŒsu tíar/ Borlontu Beikleif  
 mínum/ þo verde eg æleingdar píar/ þa  
 Erw og þol vill þrofna / Þreynger að  
 Naudeñ vönd/ Reis þu víð Keireñ brot,  
 na / og rielt miew þína Nönd.

 **Kol. Eld/ þoi kalldt var næsta/**  
 Kveikt hafde Þwæla Lid / Petur med  
 Stulan stæðsta / stood hia þeim Logafi  
 víð/




vid/ Ambætt hafi ein sprogsætte/ ap fier  
þad heitra liet/ mun þesse Masi ( þun  
priette) med Jesu ap Nazareth.

Nan nettar hrædt ad Bragde/ hræddo  
ut vid Orden bift/ þafi sig ei þeckia sag  
de / þa gool nu Nanen fyrst / ættar fier  
wt ad rjma/ ofur Þerna hafi sæ/ talar  
i ariasi Tjma/ til þetta er stoodu þia+

Ap Nazareth nu er þesse/ nqkomefi  
Jesu med/ þiari Sted urw eg þ hvesse/  
hvor Madur spyria ried/ eru einn ap þis  
Sveinum/ en Petur neita vafi/ sagde med  
Eyde einum / alldrei þeckia eg hafi+

Þridia Sifi þar til lögdu/ Þioonar  
Caiphas bert/ Malsþæred sumer sögdu/  
seiger til hvor þu ert/ Frænde Molchus  
ried mæla / munde eg þig ecke sifa ( gief  
eg sifst Grun mig tæla) Þ Gardeni Þ  
SB þia ?

Petur med bliwgu Bragde/ brædlega  
sagde Nen/ Soor sig og sært vid lagde/  
soddafi Masi þeckie hafi ei / gløgt þego  
ar giørdest þetta/ gool Nanen ariad sifi/  
sifst mætte Sorgum lietta / Swt plaug  
i Þriosted isfi.  Sæl

**S** Al mæn þær fæte forða ; fræklega  
 voga sýst/ann Eeypts Drottens Dr-  
 da / Dýrkt er Hólded vást / þófst þu  
 stóðugt standa/stilla þín Mænad þarpt/  
 hvor stæ vogar i Bænda / Von er þa  
 fælle snart.

Adur i Alden Garde / Þhræddur  
 Petur var / Kallmenntu Huguren harde/  
 hæs sig Auglæste þar / Audværo Am-  
 bætt hæst hreldæ / Þpmiog þvi skielpast  
 væst / Þra Sæfæst sýðast fællæ / Sama  
 þig henda kæn.

Kol Elde Ereyktum jafnast / Eytlan-  
 de Beralldar Þriol / Þrælar Synðast  
 sagnast / samast við Eosta Bæst / Fuller  
 med Þas z Bællu/fordastu þætra Eits/  
 ætqd er mæ þm illu/einþollu bved Eits.

Ambæst med þglæ Bragde / er þesse  
 Berollæ leð / mærgum Mænsnotu lag-  
 de/miog a Spottyrðen greid / Þged med  
 Þrælum sþnum / Þisæna Guds lastad  
 fær/styrk mig med Mætte þþnum/mæst  
 hæst Drottæn Eæst.

Epter Apneitan eina / wt villde  
 Petur

Þetur gæ/ hugde hafi Þiaut fier beina/  
 þvna þeim Solle fra/ þa kom eitt ødru  
 verra/ Þmfrungdu Þrælar hafi/ Apsoor  
 flii sæla Nerra/ fier og forinæla vafi. ➤

⁂ Eg er hvorum ad stopna/ I Nællu  
 og Banda. Spil/ Forvitnis Dælfæst  
 dæpna/ Dregur þar margafi til/ Dgiæpu  
 Gildrafi þraungva / Greip flioffi þafi  
 fufie ad næ/ Þikomu Þon þieck aung-  
 va / ad þvi i Tjma gæ.

⁂ Þi mæ ap Mæle þeckia / Mæfæfi  
 hvor hellst hafi er/fig mun fyrst fæatþafi  
 bleckia/ fa med East. Mælgæ fer/ Good-  
 ur ap Giede hreinu / Good. Þrður rein-  
 æst vift / Fullur ap Tllu einu/ Tlyrðeff  
 sparar ffdst.

⁂ Þygeleg Nrofun hendte/heilagafi  
 ÞKoffen's Þicon / Spndeff miog fæart  
 hafi spente / Sælar var þwed Ticon /  
 Þvad mun eg Mættarnaumur / Mæto-  
 ga þa standast vid / Þangiæfæfi / Þeo-  
 fæll og Aumur / Þielum og Nrecks-  
 ia Snid ?

⁂ Þer

I Beralldar Bondsku Solle/veikfest  
 eg Jesu hier / Galle það opt inter  
 olle / Ostodugt Holidet er / Megnar ei  
 moote standa / mæn Hrenste Matfurlig/  
 lættu þitt Lioos og Anda/leida og styrk-  
 ia mig / Amen.

## XII. Psalmur.

Vm Vðran Peturs.

Ton/ Rom Ande Geilage/ etc.




**P**etur þar sat i Sal/hia Svein  
 um tñe/veitit hafde Nanagal/  
 hent ad þvi Siste.

Þveit var þrisvar þa/þvert  
 hafn ad neita / sier Jesum sælañ fra /  
 Sorg ma það heita.

ÞKotteñ vor veit sier vid / vqst um  
 það gtefur / Eiwpur med Lqfnar Sid /  
 og leit a Petur.

Sirax plaug i Nuga haffis / (hvad  
 þo siddst varde)Eausfnaralis Ord z Ans/  
 I Alden Garde.

Bligd.

Blygdadest brædt við þad / Þriðst  
fullt af Trega / Griet wí wí greindum  
Stad / og griet brisflega. 

Þá þu með sáfræ Tæw / Sæl mæn  
Aastkæra / Þad framur þegur þu /  
Hiet af ad læra :

Þætt galar Þænæ hiet / Þ hvars  
Mæns Giede / drægdar þa Synðer siet /  
sem Þetur siede.

Særlæga Samvittkæfi / Sæfæfi æ  
Elagar / Þævittis aumæn Mæn / ængræ  
og nagar.

Þær hæn sig frælsæfi sæst / þo þæfi  
æst hreldur / Sem Þugl við Sæwning  
sæst / Þeim Særafæfi hreldur.

Þæfia þo vilie hæn / Þæ Bændæfi  
Hætte / Dræfi þol æffe fæfi / af eigæfi  
Mætte.

Þæ þo siet æffe brædt / Aftur ad  
Þænda / fællur hæn þegar þætt / Þ þænge  
æ Bænda.

Æggnæf Guds Hæopar hætt / Mæ  
næ Sæl æfiad / sietget og sietet þætt /  
þvad siet þiet bæfiad.

Það þöfnar / þrægar með / Það  
flær og semur / sorgande Synnugt Sied/  
færir og fremur.

Það verkar Sorg og Svi / þm sefa  
Mætt / Nialpar þo sungum wt / ær  
Synna Bætt.

Nollid þar þriðstaft vid / og þifer  
illa / Erft a þan Synna Sid / Svæ /  
Næfne og Billa.

En JEsu Allt fætt / Anda Guds  
þæder / sa glætt hægt og hætt / Nartad  
um fæder.

Lætur þan Lögmaðl bift / Lemla og  
hræda / Epter það fer þan fyrst / ad frí  
da og græda.

Þið JEsu edla sætt / er þan Bætt  
þætt / Nallt fætt það Nugað fætt / þo  
hættur vætt.

Þan glepur þreina Træ / þan fall  
ett reiser / þan Bætt þreiser nu / þan  
Bundett leiser.

Þi er i Nialps Bætt sett / sem noð  
er meina / Þperboot / Þdran reitt / og  
Trætt þreina.

Nende þig Nrosun bræd / sem helga  
 af Petur / under Gud's miltu Næð / hær  
 gðrast giefur.

Neimiska er vesta vqst / Bid það að  
 dyltast / þu munir þa þier lqst / Bid  
 þrauter skiliast.

Ep Iesu að þier snqr / med Aasto  
 ar Noote / Eqtu þo Nuga hqr / Nenum  
 a moote.

Græta skalt Glæpe scart / En Gude  
 erwa / Elska hatts Orded klart / fra Illu  
 snwa.

Dnqt er Þdran tæp / að þvi skalt hæg  
 gia / Ep þu i glordum Glæp / gytneft að  
 liggia.

Petur þa formerkt þieck / Galt  
 Nrosun slqka / Br Synda Salnum  
 gieck / So giet þu lqka.

O Iesu að mter snw / Afioonu þine /  
 stæ þu mig særdast nu / a Sælu mine.

Þegar eg hræsa hter / heað mig opt  
 fæstast / bend þu i Nroftun mter / so meig  
 ge eg vid fæstast.

Opt lqst eg upp til þqn / Augli græto.

ande/ Eftu þvi lívst til mín/ so leyfest  
Bande/ Amen+

## XIII. Psalmur.

Þm Caiphas Docm.

Ton/ JEsus Guds Son Ringstetn/ etc.

**S**Dringiar Presta feingu/ Falsæ  
Bane mörg tilsett / Þwilega  
fram að geingu/ fuller með Svit  
og Preit/ samhliðoda urdu eige/  
Þppdrættad margt þo seige/ JEsus þa  
þagde sliett.

¶ Er þu eð Eigum mæter / Eftu Reglu  
Sæl mín hler/ Med Þorse og Þioost  
ei þræter/ Þrælega so til ber/ Noogvær  
Þagn Neipter stiller / Þeimst Þredur  
Safleitt spiller/ Þpt fyrir siðpum sier.

¶ Nírdi allðrei þvad sem gyllder / að  
þetta a Þsatt Mál/ Þvott veria edur  
sæta villder/verdur þad mörgum Tæl/  
Mústur sa laungum lígur / Fra Sucku  
og Þlessan þnngur / Nað deyder þina  
Sæl.

Safleitts



Sakleiks Witne þu seige/sekafi mig  
Gude hia/Þittast þarþ eg nú eige/- Þu  
sokun heþ eg þa / Eiwg. Þotta Ege  
megna/Leid Iesus miða vegna/ Kleg  
un mig þepte fra.

✚ Caiphas fríette fyrstur / Þalste  
lega Herast ad/síalpur hvort síe hafi  
Eristur? Og so en framár kvad/ við  
safi. n Gud eg þig sære/er Sonur hafi  
erlu hifi klære/Seigdu oss satt um þad.

Iesus jastar ad Stundu / Þapne  
fram þvi so nam tíar / Son Manins  
sía þeir mundu/ Síða þadafi i fra/ Til  
Kraftarens hægre Mandar/og þier ept  
er komanda / skærasta Stíða a.

Ríemani reip sín Klæde. / Kvad  
sígfr Gudlastan er / Adspyr med Digna  
Bræde/um þad hvad hálled þier? Allt  
Kæded under tekur/ Er hafi vísst Þaða  
sekur / soddafi samþykjum vier. ✚

Iesus ei ansa hróste / ædur þa lóged  
var / Guds Napi þa giarnafi vpr  
te/gap þvi Caiþæ Svær. Eigd Nema

þó lǫfð sœter/ Lausnarafls Dæmis gjæf  
er/ Latta Guds Lofðgrðar.

Þógg að og þerm þíð Sanna/ hvoð  
nær sem til er reint/ Þræðst el Þrostaner  
Maða/ þallði þíne Þæmning þeint/ gjæf  
vel að getmer þetta/ Guds Orð og Træ  
na tretta/ meðtiendu Tróost og Leyni.

Þaiphæ Lögsoðni leida / Læst þapa  
marger ef/ þoad sem Þopðingtar þeyða/  
þíner alþetta sefi / Þinskaf sig villa læ  
ta/ Þiliande Raungu jacta/ forðest það  
frodmer Með.

Þv er mǫn Þuggun sama/ sem þǫn  
var Þesum mǫn/ Þrossen þa að vill ama/  
Þpsoðen og Þormung stíð / Þia þíne  
þægre Þende / Þier þó að Lǫpð ende /  
Þagnadar Þægd eg þíð.

Þier til Gudloftun lagðes/ Þwogande  
Þiðkemafi / Þauda seðafi þig sagðes.  
Þaflaga Þrífurd þafi/ ætíe eg að þeyð  
ra þelldur/ Þarði með Þiðsu Þafpellu  
ur/ Þíðst eg noog til þess þafi.

Þandlegt Þallð Þinum Þoomes/ wro  
sturdar Þaudafi þier. Þrossen i Það.


arðome /

ardoomer dæmer þvi Eþped mter / þacka  
eg Elsku þine / þu þenptir Sælu minne /  
Þrþun og Þrælse þter / Amen.

## XIV. Psalmur.

Þm þioonanna Spott við Christum.

Ton / Allþagutt Looos off byrrest þrætt.

 Þter þafi Doom sîn allra fyrst /  
Andleger dæmdu umi Nærrast  
Christ / þapa þeir þviad þa var  
Þroott / þegar til Noðldar gein-  
ged skioott.

ÞKottess vor epter þrenptur þar /  
þrælum til Siæslu feingess var / gjorde  
ad þonum Sis og Dmr / Gudlaust  
Mæna Floctur þrætt.

Þædung / Spott. Þræde / Þroop og  
Þrætt / Þvor liet med ødrum ganga a  
Þætt / Þrættu og floou Nærrast þar /  
þafi þo a medast bundess var.

Þer þu eg skoda Sæla mæn / Sæ-  
lausu Sæmbæns þeissu Þæn / Þusla

vandlega um þad allt / Ap þessu hvad  
þu læra skalt.

Nast sem ad Nætur Noðld og Roo /  
hværr Skiepmu ap Mýskun bioo / I síne  
Dgna Gynda Stærd / Aungvan Kost  
þeck a neimre Bærd.

Noðldar Noott marga heþ eg þad /  
Nætra Iesu ap þíne Næd / Kvæl þín  
Gyndum mig fenyte fra / Kastast eg nu  
við Stæðsku þa.

Næst sem eg reyne Sorg og Soott /  
Seinast ad, fremur Daudans Noott /  
Nætur Kvala sem neyddu þig / Noota  
laattu þa Iesu mig.

Samottsku Sleg og Satans Næd /  
sepe Iesu þín blessud Næd / Dþbod  
Daudans og Andlats þín / aptake og  
mæke Stæðskan þín.

Margut (z vðst þ maðlegt er) miog  
þessum Skalkum formæler / Þo þínast  
nækrer hier i Heim / Ad Nægðun allre  
lífer þeim.

Þvad giora þeir sem hter a Jorð /  
þapa ad Spotte Drottens Orð / Lupa i  
Elafum

Glæpum loofst til sanns/lasta og forsmá  
þloona hans?

Sæ sem Guds Næd og Sáfleikafi/  
fær/þeckir/ veit og skynia fæfi/ Ríkt og  
Stólkinge kþfær fær / Caiphas þrælum  
vetre er.

Sonefi Guds ecke þecktu þeir / Því  
syndga þiner længtum meir/ Sem kallast  
vilia Christner best/ Christum þó lasta  
allra mest.

Nræsnarar þeir sem Nreke z Synd/  
hýlia þó under Þroomleiks Mynd/ Ekka  
tast þessu sem Lausnarafi/lomdu Blind-  
ande og spíodu hafi.

Nvörtum sem Spott og Nædne er  
fær/hafi geingur þessum Selskap nær/  
Þorsmann Gudrækins Þatækt Máns þ.  
Þyrelitning er Skaparane.

Þ Besæll Madur að því gæ/ eptir  
mun koma Tíme sá/Sama hvað nídur  
sæder þíer/síalp: an Epa upp þú fíer.

Eþ þíer a Þorðu er Nroop z Næd/  
Nædne og Gudlast nídursæd/ uppskored  
verdur eilígt Spie/ Agg og Þorsmann i  
Nelsýte.

Ætla þu eðke aumur Mað / Aþfoma  
 oft mune Stropplaust það / sem Sone fi  
 þegur þier hæðt og splað / hópe Fadera  
 efi uppa það.

Noð J Esu nu um Nætur. Skid /  
 Traudstaddur þier ap Mænum leid / Do  
 Gudlegur um Eilípd þa / Med Illum  
 Dioplum lqda ma.

Oftendum þier / þo aumur sie / öldrei  
 til. legg þu Noð nie Spie / þu veist ef  
 Hoorn þu hitler þar / Nældur efi þesser  
 Sydingar.

Sialþað flær mig nu Martad hardt /  
 þeg eg an Epa mifei Part / ap foddast  
 Jásku æstundad / audmirwlega eg med.  
 geing það.

Sað þeg eg nidur Synda. Root / Soq  
 virding mæn er mærg z liot / Þppstieru  
 Ehmað Ottast eg / angrast þoi Sælest  
 næsta mig.

Næra mifi J Esu Normung þæn /  
 Nuggun er bæde og Læfning mæn / Sælo  
 leuse vqst þu fæder þier / Sæluhat A  
 vort gapstu mifer.

Bløed

Bleod: Dropar þíner/blessad Samd/  
 Ver þa þú Avoxt sem heiter Rød / þa þú  
 sama Gud mæi skalpur-gaþ / Samlu  
 hjalp mæn þar spreittur ap+

Næddur varstu til Neidurs mæi/Nægg  
 þín og Slog mæn Eæfning er/ Aldrei  
 mun Diopull eiga Balld/a mig að legg  
 ta Spnda: Gialld.

Efi þær til Neidurs aptur a moot /  
 ydrast vil eg og giora Boot/Nolld's Vil.  
 ta giarnast hepta mæn/hjaltpe mæi J Co  
 fu Krapstur þín/ Amen+

## XV. Psalmur.

Þm Rødsteppu Prestaþla yper  
 Christo+

Ton / Christo er Roma þyrer Gendum / etc.



Mæg arla uppe voru / Vldo  
 ungar Juda sefi/ so til Sam  
 fundar fooru/sprster þo Rieþe  
 Mæi/t Rødfløg lietu leidast/  
 lqkar það øllum vel/ Hørneþ þær gæ  
 te greidast/ Guðo Spne komed i Ne.

Neimæþ

Heimtu med Heiptar<sup>e</sup> Lundu/ Hærra  
 afi vorn til sijn brædt/ Orðsæt þot engo  
 va fundu/ aller sefi mæltu hætt/ seig off  
 ep ertu Christur/ einaste Son Guds so/  
 Græðarefi Siæðsku listur/ Gæp Andsoar  
 þar uppa.

Þo þdur eg þad seige/ ecke samt frwe  
 þler/ Andsvared mter og eige/ ep eg spyr  
 nockurs þier/ Mæssins Son siæed sitia/  
 sefi þia Guds hægre Nid/ 3 Ekke min  
 eitnefi vitia/ aptur med Dyrðar Sid.

Ertu Guds Son þeir sagdu/ svarað  
 de Drottefi þæ/ Djarper þafi Doom a  
 lögdu/ Dauda Madur er þæ/ uppstóodu  
 strax ad Stundu/ Stríð þeim i Marta  
 þrafi/ Frelsarafi Fiðstrum bundu/ Færdur  
 Pilato þafi.

Hæer mættu Gæd mæn sasia/ so geing<sup>o</sup>  
 ur þad til vqst / Aftundan Illvætt<sup>o</sup>  
 iafia / Bæmhyggju vantar sýst / ærta  
 þeir Blunde bregða / Binda fast æll sijn  
 Ræd/ Klooflega Nrecktum hegða/ hvor  
 sem þess feinge gæd.

Efi þu sem ætt ad vera / Bivælefi  
 Drotto



Þrottis þicon/ Þek hañs og Billa  
 giøra / Og varast þitt Smalar Licon /  
 Andvara oungvañ hepur / Þmhyggju  
 listell siest/ vid Blis Neims Smalaus sep-  
 ur/ Gud nade soddan Brest.

Marger upp arla rísa/ ei gieta sop-  
 ed vort/ Epter Aud Neimsins hnísa /  
 Nollis Gagned er þeim tíari/ Smaleñ i  
 Þricost e. fopnud / sñest ad mestu dauð/  
 Til allra Dygda dopnud/ sem Þrottis  
 heillt þo baur.

Þorþoonar Þek. Meñ vñset/ Þqno  
 garde Þrottis t/ Þyrst þo Dags Licon  
 mñ lqset/ lituþt bid eg giæte ad þvi/ um  
 sitt Embætte hygge/ arla giord. Þæneñ  
 sie / Þdiulauser ei. ligge / I Lqkamanis  
 Smalqpe.

Nature Meñ Hærañs vaka/ hug-  
 sande ad giøra Licon/ epter þvi ættu ad  
 taka/ Epertu hañs Lrygda Þicon/ vil-  
 ter þu vid þeim sporna/ og varast þeirra  
 Næd/ arla Dags alla Morgna / Bid  
 Orð Guds halstu Næd.

Þeint nu i þqnu Niarla/ þat næst i

ojan

afnað Stad/hvat um Nerrað ríed þvort  
ta/hyggja máttu þat ad/Orðū hñs ecke  
treystu/Þlgiarnet Judar þeir /vtr Spur  
ning engre leystu/ æ þvi vestnudu meir.

Hvort trwet nu harðt þo hootu/Nerra  
að Spndugum Egd? All-pæster iñia a  
moote/Þdrunar Svoreñ blíð/ Nyrtingo  
ar hialpa ecke / Neimur vestnande fer/  
Blyndleiken trwe eg off blecke / Bwed  
Strapp nælægt er.

Þáft er eg veiskur ad trwa/veistfu þ  
Jesu best/fra Spndum seirn ad snwa/  
foddañ mitg ængtar mest / þo framast þ  
eg megna/þññū Orðū eg vil/Treysta og  
giarnañ gie gna/giep þu mter Ræd þr til.

Þat næst ad þessu giæter/þ er z Læro  
doms Grein/ef þu Þriette mæter/Þpsæt  
um duget ei nein/hapdu þa Þidlund hñ  
ra/Nerrað mun til þññ fia/laet Þolgiæðs  
Þæmeddgra/ÞKotteñs þig hugga þa.

Mier er sem i Eptum hliome/Þre  
sturður ÞKotteñs fa/ærla a epsta Þo  
me/ upp þegar dauðer stæ/ Þpsokun ei  
mun stoda/Andsvor nie Spurningar/sa

Rendur

stendur vqst i Boda/ sm verdz sekur þar.  
 Hier er nu Kostur ad heyrar/ Merast  
 talande i Rad/opne Jesu mit Eyra/  
 so ad þvi seinge gæd/ hoogvær vors Ba-  
 ta bqd:/ bleffad: þssa Egd/ ariars Neims  
 er hafi strqdur / øllum forherdtum Egd.

Arla Brskurdeñ legdu / a þig Spd-  
 ingar þo/ Jesu/og sefast segdu/ selldu  
 þig Vilato/ arla a epsta Deige/ Apsof-  
 un gillder su/ til Dauda eg dæmest eige/  
 XXXIX þess miñest þu.

Arla Dags Oppvaðnadur/ Atqd eg  
 miñest þqn/ Jesu miñ Nialpar hradur/  
 huxa þu æ til mqn/ arla a epsta Doome/  
 Apsofun vertu mæ/ miñstu þa Stelsar-  
 en froome/ hvad þ mig leidstu hter/ Am.

## XVI. Psalmur.

Am Judasar Vdran.

Ton / Ronung David sem stende/ etc.



Das i Eyndar Græde / Ap  
 Endingunum fyrst / Priatqge  
 Peninga þæde / þvi sveif hafi  
 Nerast Christ/ liost þegar lqca

vafi/ Þ Koffeti var nu til Dauda/ dæmdur  
og þwngtra Rauda/ þdradest eptef hafi.

Grefst i Mustered geingur / greiner  
so Ritning fra / Bm Silpred sfiite ef  
keingur / sefi vilk þad Prestum fæ / sag-  
de mid scarum Mood / Þ hvoð eg gior-  
de Illa / þa þper mig kom sw Billa /  
ad forit eg Saklaust Blood.

Eidsend Prestarner lögdu / litla sem  
Bon var ad / Nardlynder þonum sögdu /  
hvoð eigum viter med þad? Þu maist  
einn sfiia um þig / Silprednu a Goolped  
grætte / gieck þadafi / miög sfiier þigte /  
og heingde sfiialpañ sig.

Kadstepnu Netrar htielldu / Nættu  
þat seinaft vid / Þper Akur sfiialper sfiel-  
du / Silpred Leikiera Smid / midur sagt  
um þad var / Þ Spædooms Sognum  
sotium / Sa var Begpetdar Mofium /  
giepeti til Greþrunar.

Þæt hter hvoð Illafi Enda / Þringd  
og Goiketi fæ / Judas ar Eþkar len-  
da / Leiks Broodur sfiinum htiat / And-  
stoteti Illsfiu þlat / En þepur Enoru  
sfiirna /

snwona/ Snogglega þeim til bwna/ sem  
fara með Fals og Dær+

Ötrw sifi Eigeñ Netra / ætqd um  
Nalseti floo/ eingefi þiect ap þvi verra/  
efi sa Meinlausum bioo/ Forræde/ Fals  
og Biel / Judas þvi Netnging hendtel/  
Nafi Folskum til sgn bendte / Eins og  
Achitophel.

Giegirndesi Judam felldel/ Þyrst var  
hafs Adtekt sw/ Guds Son Gyðingum  
felde/ Gleyrde þvi Xru og Xrw/ so til  
um sgdet gieck/ Fastade keypum Aude /  
Þa kvalde Sorg og Daude / Nuggun  
alls aungva þiect+

Under Root allra Easta/ Agirndesi  
Eollud er / Froomleika fra sifer Easta /  
Stærploogs Mesi agiarnet/ Sem frek-  
lega elsta Gied/ Aude með Ökre sapna/  
Andlegre Blessan hapna/ efi selia Smi  
i Bed.

Afsad hvort er i Bonum / Audureñ  
pagur nu/ hapnar þier/ ellegar honum/  
Þriggur burt Eostar þu / Þa Daudeñ  
þreinger ad/ Agirndesi Dæpt svelger /  
E  
ap

ap þvi Sælena velger / I fældum Kvæ-  
la Stad.

Falfe og Flegirnd rængre / Gorda  
þier Sæl mæn blæð / So mæter ei Dgn  
nie Angre / Þa að fer Daudans. Læð /  
Þind lqtel's Beralldar Þloog / Þvær sem  
fær lynda lætur / Það lienar ÞKottess  
mætur / Sa þepur alls Nægtu noog.

Þpt I Jesus ændur þapde / Amíníng  
Jude giordi / Nrekkvæss en Níartad vap-  
de / Þa hæ þiellat þad einstis verdt / nu kom  
þar eirneñ að / Tilfögn þatade þreina /  
Nuggun þieck þvi ei netna / Þarastu  
Þæte þad.

En þvad fráñ leiddi þñ Illa / ændur  
Læperne sitt / Þesse þo var þofis Billa /  
Þerre en allt aðað þitt / Ad þañ Þro  
vænning med / Sæl og Læp sette i Þan-  
da / Synð a moot þeilogum Anda / þellð  
eg þier þape skied.

I ÞKottne ep viltu deþa / ÞKottne  
þa lipdu þier / Til Ills læt þig ei tengta /  
Þrd Guds þie þicraft þier / Sæll er sa so  
við þæst / En ep þig Þ-pall þender / apte

ur i Tjuma rendet / undanf drag Þoran  
sift.

Þrot þín skalt bliwgur jasta/ Ef  
þú þó Gud um Næd/þá María þrigg  
ur græta/ ef heilnæm þiggja Næd/um  
fram allt þeinktu þó / Son Guds bar  
þínar Synder/ Og þó þú Mýskun þi  
der / Saklaus fyrer Sekan deo.

Þrott ef læt mig ei dyliaft/ Þiars  
lega Synder vid / Þó hter um Stund  
meige dyliaft/ Næra trær þess eg þið/  
Þá Næse fer eg fra / Þróanting ei  
míer grande/Þrð þitt og Sakleiks An  
de/ Maríað mitt hugge þá / Amen.

## XVII. Psalmur.

Um Leyrþokkarañs Akur.

Ton/ Sader a Gímnar Gæd/ etc.



D sem fyrst sagt er fra/ Stí  
ur. Þeninga þá / heðriar Lofs  
Zudam hreldu/ Nopud. Þress  
arner seldu.

Dg þeyptu eirn til safs/ Afur Þotto  
makarafs/ Þar mæ fullt Frelse hapa/  
Þramande Mætt ad grapa. ➔

Þ Ar þinist ein Þjading fqn/ Þess glættu  
Sala mqn/ Ap Guds æfettu Ræde/  
Þm þad Zacharias spæde.

Eqkest Leyrkiera Smid/ Eqknsamur  
ÞKottefi vid/ sem fyrir Esajas sagde/  
Sjalpur þad rielt wllagde.

Ap Leyr med Eqpsins Krapf/ Eiet hfi  
Mañkyned skapt/ hrein Rier til Reidurs  
setur/ Nin øfir lægra metur.

ÞKottefi Eirn Afur æ/ Et þonum  
falur sa/ Mistu hafi Wylkun heiter/  
Mæddum Eqd Nuggun veiter.

Þesus eirn er sa Mafi/ sem Afurefi  
þeypte þafi/ en haffis Blood-dropar blgd  
er / Þorgunars Glædded þjder.

Þramande Þoolfed þad/ sem þiecl ei  
neirn Þoqlðarstad/ Þrum vier Þorgum  
setner/ Ap Þyndugu Edele gietner.

Þuskufiar Edeled vort/wilenda þepur  
giordi/off/fro eilqpre Glede/ Þ Adams  
Þalle þad skiede.

Scalefi



Sælefi i Bilegd er / æ medafi doelst  
hun hier / I Nollðsins Nreise naumu /  
halden fængelse aumu.

Daudefi med dapre Swt/ dregur ufi  
sæder wt/ Nana: þa Nreised brotnar /  
Nollod i Jorðu rotnar.

Eins og wtkastad Næ (ep eg ríeft  
skiniad fæ) Nialparlaus Sæl mæ heita/  
Nogldar Eafi ei sier leita.

Nættu og Normung þa / Nærrafi  
miñ IÆsus sœ / Mund vora ap Aft og  
Milde / Þr Bilegd kaupar villde.

Faderenfalt þad liet / Fridarstad  
Sælum liet/ Ep Sonuren Gialld þad  
greidde / sem Guds Rietslæte heidde.

Opnade Gioddenfi sifi / Sonur Guds  
IÆsus miñ/ Nwðstíttur Eualefi Eignu  
ur/ A Krossi til Dauda þjandur.

Blood-Dropar dundu þar/ Dyrasta  
Gialld þad var / Kenptafi Afur þvi  
sigum/ Þhrædder depa meigum.

Nier þegar verdur Nollð/huled i Zak  
dar-Mollð/ Sælefi Nrygdarlaust hofl-  
er / Næfi Guds Mynkun skler.

En þu skalt ad þvi gæ / Akursins  
Grepstran þa / Aungver utast þeir fein-  
gu / I Jerusaleu geingu.

Christneñ Guds hter uñi Neim /  
Heiter Jerusaleu / i hana iñ komast hljó-  
tur / Nöör sem Möskunat ngtur.

I hene hvor ein sa er / A I Jesum  
tröer hter / skrdur og alla Bega / Þdran  
gíorer Daglega.

Þkoyðeñ er eg nu / ap þvi eg hep þa  
Tew / Möskun Guds Saulu mñna /  
mun taka i Bókun sñna.

Nöörneñ sem Nölded fer / hter þeg-  
ar Eðped þver / Jesu i Bmñoon þíñe /  
Þhæst er Saulu mññe.

Jeg loþa Lausnareñ þig / sem leyster  
wt Bilegd mig / Nögð næ eg Næðas  
spakre / Nu i Möskunat Akre.

Þu gæst mter Akureñ þíñ / þier gíep  
eg aptur mññ / Aft þñna m eg ríka / Eng  
þu mñtt Niartad íka.

Eg gíep og alloñ þter / A medast  
loore eg hter / Avörteñ Idu mññar / I  
Akre Christne þíñar.

Þins bið eg aumur þræll / ad uffer  
þu Jēsu sæll / Eignum Ekfama mǫn-  
um / Segstadi i Aðre þǫnum.


Þveitke Korn þektu þitt / Þa uppreiss  
Hollæd mitt / I Bindene Barna þinna /  
Þlessan lættu mig þinna / Amen.

## XVIII. Psalmur.

Þm Aðlogun Gyðinga þyrer Pilato.

Ton / Sælex eru þeim slæpur Gud / etc.



**R**æla sem glögt eg greina vafi /  
med Guds Son bunden faraf  
Þrestarner / sð ad þǫndest hǫ /  
Eil Pilatum Lædedoomara / i  
þǫngþwæ m / Það sama Stí / sagt er þo  
eingest Eiceme / So ecke meir / saurgudust  
þeit /  Stæ hier Næfnefiar Þerne.  
Þǫngang um Þwæ Dyr Næðingians /  
Þielldu þeit Synd þaþwæna / eñ saur-  
gast a Blode saflaus Mæns / sǫndest  
þeim engvæñ slæda / Næms Þornum  
þier / Þoirding er / Numstodum Nælp

ad veita / Guds Ords Foræft / Agynd  
og Pract / eingefi Misgiærd skal heita.

✚ Pilatus sem þad formerkt þieck /  
fyrst ei þeim Meinnad sætte / ann Doal-  
ar skalpur wt þvi gleck / Embættis  
Sýldu giætte / Sakargypt þa / vill fulla  
fa / Framborna ap þeirra Muffe / Dæ-  
rðen þlioot / Drambseme moot / Doomo  
arefi þiffa kuffe. ➤

✚ At þier ei vera Apmann ad / ep þu villt  
froomur heita / ap Þilato lioot ad læ-  
ra þad / Sem Loflegt er epter ad breyta /  
Kænglæted haffis / þess Heidna Manns /  
haldi þier Mænkun Tospalda / þeim  
midur fer / en þonum hiet / hvær vill þa fi  
Christen hallda ?

Allted stort og Neþdarhætt / hræðast  
skollder þu ecke / Saffleikans giæta ætqd  
ætt / Eingefi Kiasinnæf þig blecke / Erur  
gynd lioot / Hopmoodug Noot / hæper siff  
Þæt Moñum / Dramblansum þar / þu  
glep Andsvor / þo boga a Kofli soñum.

✚ Wldungar Juda allra fyrst /  
upphæru Sof prepallda : Foolkenu þesse  
pra

frasngr vqst. Þpreibqdur ad giallda /  
 Reyfarans Skatt/ þad seigtum vier satt.  
 Gialp: vill Kong: heita/ z Christur so/  
 þ koma a/ Kvittun og Frid ad vetta. ➔  
 Her koma fram þau riettu Kof/ Kæ-  
 du og Þanka miña/ þier Jesu giep-  
 en var þrepollð Gof/ þad kafi eg glegt  
 ad piña/ þrepollðleg Gekt/ Mig þimde  
 frekt / Þat um eg klagaft mætte / Þre-  
 pallða Stygd/ og þwnga Eygd/ þu leidst  
 med segdum Nætte.

Frasnwed Gude allt mitt er/ Edled  
 og Eqp fæneita / edrum þvi giep eg opt  
 op miet/ Ill Dæme so ad brenta/ en hter  
 a moot/ med Efsku hoot/ all Guds Børn  
 riet þvi trwa/ fra Bolvan/ Deyd/ Diop-  
 le og Nedd/ Drotteti ried Egnū snwa.

Gude ætte eg ad grelda frq / Gialld  
 Nigdne og Þackar. Skylldur/ Kænglega  
 þep eg hallded þvi/ høndlad sem Þræll  
 Ogilldur/ Audsoepneñ þqn/ vper ollum  
 stqn/ Aftsemd" Nerran kare/ þu boust/  
 Giesed/ Gapst siakpur med/ þvad Guds  
 og Reyfarans väre.


Saflega heþ eg þrofað miet/hærra  
 efi vera skýlde / Þod og Skipun míns  
 Herra hier / Halded i mínska Gíllde/  
 Kongdoom i Heim/z Neidre þeim/hapno  
 ader þu z skóder/Hærlignest þín/a Him-  
 num skín / Nú mun byrtast um skóder+

Kægdur varstu fyrer rænga Sök /  
 Rietilæste JESU mildde/uppa þóll mín  
 Jústu Rök/ opplænuð verða skýlde/ A-  
 flægum su/ Sem þolder þu/ Þess bið eg  
 Herrañ froome/sie mitt forsvar/þa sínst  
 eg þar/fyrer þín skænga Doome/ Am.

## XIX. Psalmur.

Tæfning Christi þyrer Pilato.

Ton/ Mitt Gæta þvar til bryggest þu/etc.

 ydingar heþdu ap Natre fyrst/  
 hardlega flagad JESUM  
 Christ/ Sem ædur sagi er fra/  
 Landesdoomareñ gjorde að gæ / Elögt  
 þvad þádde Traðiburdur fa.

Aflægum fyrsta Andleg var/um þad  
 Pilatus síste ei þar / Núur um skýlðu  
 Skatt/

Skatt/ Nað vísse vel þeir sögdu ei satt /  
Goddafi Mállum þeyande þratt.

En sem þeir nefndu Kongen Christ/  
Köm honum þa til Nugar fyrst / Nod  
adur hentyde og nam / Ap Judum mælt  
um Messiam/ Ep mætte skte það tíame  
nu fram.

Pilati Stíe i sumum þífi / sem um  
Guds Dýrdun huxa miðst/ Nopdingi  
hræsna tóðt/ Undersæta þræsed fróðt/  
Þíarploogs° gíarner rækia nu látt.

¶ Níðstíóorefi spurde Nerrað þa/  
hvort hann sje Juda Kongur sá ? Enn  
Jesus apte stíer/ Talar þu so ap sialpi  
þíer/ eda sögdu adrer þvílækt ap míer ?

Þa vart Pilati þeled fálldi/ þig ha  
tar/ sagde hann/ Þoolked allt/ Nod Ill  
þepur þu gíort ? Aptur Jesus anfar  
bert/ Er það næsta þeinkingar verdt.

Mítt Kíffe er ecke þíedast ap Níem/  
hardt munde afíars moote þeim / síqda  
míð Magtar. Ner/ Sem nu míg seldu i  
Nauder þíer/ so nædu ecke Gyding° míer.

Pilatus aptur anfa vað/ eru þo Kon  
gur

gurt sagde hafi? Tættade JEsus þvi /  
 Nængad barst eg Neimeñ i / Ad herma  
 skulde eg Safleikafi frg.

Hvor ap Safleiknum sialpur er / sa  
 mænna Røddu heyrer hier / Nædnis Svor  
 hifi til. fafi: Noad er Safleikur sagde  
 hifi so glect burt mæ Bræurden þafi. ➤

Hærrasti JEsus er Kongur vðst / þo  
 ecke ad Neimsins Nætt / soddafi vel þu at  
 huga ætt / þ eik? Glede Martanu þrætt.

Kongs. Tign þæn JEsu eilqþ er /  
 aller þiggia sñn Bøld ap þier / Nøpð  
 ingtar þier um Neim / þu stenat / giefur /  
 lænar þifi / Eonden / Ræte / Met. Þrd og  
 Selm.

Þyrer þifi Krapt og Frelsis Nønd /  
 forsoata Kongar Ræte og Eond / sem er  
 þifi underlagt / en mooste Diøple z Daud  
 afis Mægt / Duger eingefi Nøpdingia  
 Þragt.

Þu hefur sigrad Svnd z Deyð / sialp  
 afi Diøpul og Bætis Neyð / Næder eitt  
 herlegt Strgd / allafi so þifi leyfster Egd /  
 Eop þe þier um eilqþa Egd. And.



Andlegt þitt Kæke og eilípt er/ Þrú  
Sakleiks því rétt stjórnar hter / Þítt  
Vellids Bondur sa / Dóttir flær mætt  
alla fra/ Þ þeim Krapte sígra eg þa.

En fyrst þitt Kæke Andlegt var /  
um þ Neimuretti síttu ei þar/ hafi þafi ei  
Nopmood sítt / Nía þier Þ Esu N Erra  
mítt/ Natade allan Goodvilia þítt.

Þndrast því Sæl mín eðle þarpt /  
þo Adkast Þeralldar lqder margt / þar  
um þier þeintia þer / Erru nu i Þilegd  
hter / afhars Neims þitt Þodur Land er.

Sakleika Kongssins Sakleiks Kaust/  
sa þarþ ad elska Næsnis laust / sem er  
hús Þndermátt/ því Slægd z Eige hata  
ar hafi/ Nreim, þiortudú Mofkunat aft.

Þ þu mín Sæl i Gude glödd/ gte  
nest ad þeyra Kongssins Ródd/ gíættu þa  
gírola hter/ hvað þoda Þ Rottleis Þioo,  
nar þier/ þra Kíættíng Kaustett hús er.

Kassaka Sæl mín Þrú þad ort/ ad  
verdur spurt hvað þeyur þu gíott / þa  
N Erra þelldur Þoom/ hialpar aung-  
vum Næsnest toom / Nreim sítt Þrw i  
Þerfunum froom.

En

En sökum þess þu ei Saktlaus ert /  
 fjalpur spyr þig hoad þefur þu giort/  
 um hvorn umliden Dag/ Ydrun gler og  
 græt þín Nag / Guds Son bid þad  
 fara i Lag.

Allt þef eg JESu þla giort/ Allt  
 þad ad bæta þu komest ert/ um Allt þvi  
 eg kottur er / Allt mitt Elþ skal þioona  
 þier/ þar til bid eg hialpa þu miet/ Am.

## XX. Psalmur.


Um Aflogun Gydinga þyrer Pilato.

Ton/ Volskallig Borg er vor Gud/ etc.

**Þ**latus hafde proopad nu /  
 Þaslar. Sef JESu glerþa /  
 Klien virdlest honum Kongs.  
 Tign sw/ þa Christur Sakt.  
 lest ried nepna / Neims Saktlest heidra  
 lest/ Nædde Guds Saktlest mest/ Sakt.  
 indeff Elþa ber / Ord Drottens lættu  
 þier/ Rierast þo allra Elþna.

➔ Tapn. Vdi þa gænga Jarlest  
 ried/ Til Juda wt ad Bragde/ Aungva  
 Sef

Søt þessum Máti með / Má eg þína  
hafi sögde / Gyðingar hellað hárðt /  
Herrað Flögudu um margt / með Ede/  
Dgn og Dramb / Eins tielt sem Mein  
laust Lamb / Lausnarefi lípur þagde.

Nafi hefur uppæst Eðdeð Lands /  
leinge miðg vðda Erende / Gra Galilea og  
so til Saks / um sðder allt hingad vende /  
Pilatus hugde hiet / Ninda þeim Ban  
da af stier / Herodes hafde þvi / Nid  
stoom þeim Partet / Til hafs þvi  
Herrað sende. 

Þver mig Jesu þolder þu / Þlanning  
og heiska Þñu / Nartad gledst þvi eg  
hefte nu / þroosad Sakleysi þñu / Synð  
en la sarrt a mter / Søt fastið Eingest  
híð þter / So er Sakleysi þitt / saðlega  
orded mitt / við Málepne loofstu mñu.

Lögmað Nðteðis þa Nerdum  
hárðt / Nootar mter epter Bonum / aptur  
míð Jesus anfar snart / Eingest Søt  
þínt með hñ / Sakleysi mitt til Saks /  
setge eg nu Orded hafs / eingest Aflogum  
þloof / Orða skal neitt a moot / Mñnum  
þol synðis þoonum. Dnylin

Dnytiu Ntal og Mælgæfi mæn/ mætt  
 til Galls koma ætte/ En J Esu bleffud  
 Þegnæfi þæn/ þad allt fyrer mig bætte/  
 Skýlda mæn aptur er/ Eptir ad brenfa  
 þier/ þeigiande i þýðre Træ/ þola nær  
 lqð eg nu/ Þær þære þess eg giætte+

Pilatus meinte Mafvits Slægd /  
 munde Dbrýgdul standa/ Roma vill þvi  
 med Kænseu Nægd/ Kong Nerode i Ban  
 da. Kufia þa Atperd en / Allmarger  
 Beralldar Mæfi. Bid Gud og gæt þæn  
 vel / Giarn er Neimur a Biel/ Gælauf  
 sum Svifæfi granda+

Krossgangafi J Esu þesse þæn/ þar  
 fyrer Eplauft stæde/ So hvíflast mætte  
 Gælefi mæn/ sætt i eilífre Glede/ Emo  
 bættis Dmak længt/ Dpt þo mætt þiæst  
 strangt/ til Lops z Þockunur þier/ Þ vil  
 eg giarnafi þier/ lqða med liwpu Stæde/  
 A M E N.

## XXI. Psalmur.

Þm Nerobis Forvitne og hvífta  
 Klæded.

Ton/

Ton/ Jesu Christe pig falla eg a/ etc.

**S**egar Herodes. Herrafrænni sm/hætt  
 vart mig gladur næsta/ og þú  
 heyrst það/ og heilst vill þú /  
 hans Afkand. lita glæsa. For-  
 vitan morgu friette ad / þú þu Noldins  
 Rapp a lagde/ med þínu Bragde/ þú  
 þu tof ecke under þ/vid þllum Spurno-  
 ingum það.

**M**Arger þínast en hler um Nelm/ Nero-  
 dis. Lekar rieller / Guds. Þú er  
 Skient og Saman þín/sem Glens edur  
 ngar Frieller/ Forvitan Noldins þú  
 set þrátt/ þú. Herrafrænni Leyndadooma/  
 med þú þu ei froma / þú þu Skynn-  
 alla og þú þu/öldret til Skilninga foma.

**M**arkvills Diwp. þínone og Wenta-  
 Glis/ marger þa vilja reina / Ad Þú  
 Þú Rottens þú gista Glis / Saman þú  
 leg þú meina/ varastu þú þú þú þú  
 reind/ vird þú þú þú þú Glisde/ þa þú þú  
 Millede/ Alvarlega med goode Greind /  
 Gud vid þig tala vilde.

Gud glæret ecke ad Gamne fier/Slæ  
pamofium ad hoota/ Kallsmælge hñ og  
eingen er/ ad pu metget Myfium hñoota/  
Audmivklega med allre Gæt / ættu uñ  
fiqet ad ræda/og plæte fræda/efi ap pier  
heyrast alldrei læt/Ord DRotten's skulo  
er pu hæda.

Neyre eg uñ þig miñ. Hæra rædt/  
I Hialprædis Dede þænu / Allt fñneft  
mier þa bved og bætt / Bæled i Maria  
mænu/ I Sacramentenu fie eg þig/ So  
fem i Efting ftærre / Med Ræd mier  
nærre / D hoad gledur fw Afynd mig /  
Egingefi þiñft Huggun ftærre.

Hærodis þægn var Høldleg fw/ hæft  
fjed Forvitne gñia / Efi mæn Sæla ap  
Aft og Trw/ Andvarpar þig ad þiñia/  
Eopfamleg er fw Eucku Stund / Þa lq  
eg þig Hærafi þæde / I þiñie Þræde /  
Steþ mier lofsins þæft Þagnadar Fund/  
Þo fyrft ad Sñie bñde.

Þad fienet Hærafi þegneft froom/  
þæt næft i æfta Maria/ hæft vill et fñn  
Nælgedoom / Þrier Hunda tæfta læta /  
DRotten

Dröfsten forsmætt Dröfsum Gied/  
 Dröflega mæge þó fæstir/ & fæstir fæst  
 treystir/ Hug- stöllum iður hunda ned /  
 Noðaværa Gæd viderfæ.

¶ Herodes og hñs Hóp- Fól- lqit/  
 um Hærað ætta vilde / Færde hafi i  
 eitt Fæd hofit/ Forsmann þ hesta sky-  
 de/ Til Pilatum fydafi sendur var/ So  
 komst i Fridar- Stille / Dpflopesti ille /  
 Dröfsum Dpfundir andur bar/ Doin-  
 ftop þetta a melle. ¶

Hætt Klædd gjorde Hædung þier /  
 Hæra miff Jæsu fæte / Hædaro  
 Skæda so skænter miff / Skænde  
 Guds Rietsæte/ Gællens Merke þa  
 þitt/ þñs Fædurs Gædskafi hreina/ þa  
 þeckte alleina/ hñ fæst og þroopar Hætt,  
 ad miff/ Hæd sem Jælgæfner meina.

Hælagra Gælna Hæpur fætt / H  
 Himmum med Skickun fætt / Til Hæd-  
 urs þier Jæsu Hæra fætt / Hættum  
 Klæddum sig skæda / Gætt þier a Fættu  
 upp fra þot eplauft i Hættina fætt miff  
 Hættum fætt / Hættum Gættum Hættum

Bwning i / Blessader Einglar loka.

Beittu Jesu þa Mýskun miet /  
Meinleysis sérðdur Klæde / Þioone eg  
Taal-laust med Trygdum þjer / Jesu /  
Bon og Þolelmæde / Ríttilettis Skró-  
da Skatted þitt / skæne a Sölu minne / þo  
Epp hier líle / Eins lættu Nollided eirness  
mitt / Ap Klædast Þríoofku síne.

Forlæfast gjordu Standmess tveit / þa  
foorstu þar Jesu mille / Eg veit miet  
gapstu myklu meit / Mýskun og Fridar-  
Stille / Nja Gude Fodur so til fano / síst  
eingest Keide leingz / nle Stigdar-streim-  
gur / Daglega mille mæn og hafs / míf  
tröð Þressare geingur.

Noar sem Þpridur hreiper siet / Ap  
Nollðsins Þeikleik brændu / mille Christ-  
eña Mafia hier / moote Guds Bilia og  
Rædur / Gæktu þar Jesu mille mest /  
med þqnum Fridar Anda / Og varna  
Banda / Nialpa þu so vler hugsum best /  
Þ hreinum Ríckleik að standa / Amen.

XXII. Psalmur.

III



Vm Krossþestingar Troop yper  
Christo.

Ton/ Gader vor seni a Glanum etc/ etc.



**S**ka Nerode þa Christur kom /  
kallar Pilatus smollum Room /  
Gydinga Lgd og loos gap Rof /  
Easfnareñ hepde aungva Sol /  
Sampickur vøre og sier til þess/ siaspur  
Konguren Nerodes.

**S** Afilega Drotteti Sakleysed/ Sier/  
Elskar bæde og siptær med/ Narta  
og Musur hoers eins Masis / Nlstur  
ad pioona Billa hais/ Mals epned goit  
far goodañ Room/ Siet þess mqn Saal/  
og vert þu from.

**S**edur Gydinga sa var þa/ Saa  
Faa Mofi ein þett skuldu far/ um Þassa  
Lqman fra Þassum frq/ Pilatus alle  
ad g:egna þvi / 3 Frelsis Misting ur  
Grypo: Aldrei baud DROTT  
en foddan þo.

**S**ia til mqn Saal ad Sidvoneñ/ syst  
meige villa Nuga þñ/ Fordast þon.

um ad fylgja hjer / Framar en Guds  
Ord leppet pier / Good Metning aungva  
glerer Siød / Gilla skal metra Drott  
ens Bod.

✚ Pilatus Judum sagde so / Siød  
nu gløgt um Roste Ivo / Eg bjød hjer  
I Esumpdur fram / Eða Mordingiaff  
Barrahann. ✚ hñ meinte ad yde hellst  
mz þvi / N Ertast fra Dauda glepen frj.  
þv fær nu gløgt ap þessu siød / Þar  
sem Drottens er ecke med / I Berke /  
Aporme og Billa Mafis / Berda til ein-  
kis Ræden hafis / Siertvistska Noldins  
fotkul er / So sem Pilatum skiede hjer.

✚ Þpermetner ollra fyrst / Dst  
udu ad Drottens Krosspestist / Almwo  
off so i affast stad / Eggiudu mest ad bidia  
um þad / Barrahæ Belausn skulde skie /  
Skilest I Esus fra Ege siē. ✚

Þ Eralldar Dæmen varast skalt / vogo  
adu ecke ad giora þ allt / sem Nopdo  
ingiarner nu hapast ad / Þo Neimurest  
falle Eoplegt þad / ep blindur leider blinda  
ast hjer / þandum þeim hæst vid fälle er.

Nvør

Nøst þig Eggjar a Illvænt bræd /  
 allðrei gættu með þeim i Ræd / Þiñ þu  
 þad ei fyrter Melord Mæns / Ad missa  
 Gude Ræd og Þinskæp hæs / þværug-  
 ur ættars bæter Bol / Þo bændur sæt i  
 Strapp og Kvæl.

Þver-mönnum er þot vant / Und-  
 erfætarner þngssa grañt / Eptir þot sem  
 fyrter Augun ber / Audnamost þo þid  
 Bonda er / Næd Næptingiarnar þapast  
 ad / Niner ætla stæ leppast þad.

Ill Epterdæme a alla Greim / Eru  
 samlægt vid Mynu Stein / Þi'tre þu  
 vera op Fære fræls / Festu þafi allðrei  
 þter vid Næls / I Guds Dna fra þier  
 glæpū þrind / good veru odrū þyrmend.

Næst þu Pilott holl gop Ræd / þes  
 de þafi berur ad þot gæd : Goodor Kvæsi  
 ur þess gæle mest / Siarnafi æstunde  
 Dænesi best / Abigael fær Krüz Samd  
 Illa Jezabel verður vænd.

Set eg þ þu i Siste mætt / sæle I G-  
 fu ad giata ad þter / Aller þroopudu alle  
 um fræng / þper þig Dæda z Kvæsi.

ing/ Sem Lamb meinlausast pagder þu/  
þar af stendur miter Huggun trw.

Lögma'sins Bólvan bitur og sterk/  
Bannarn Döpurll og vll mæn Berf/ þo  
hroopa vilje nu hvort fyrer sig/ Hæpnd  
og Þordanung yper mig/ Næe eg missi  
Jesu þqn i þot/ Fra þeirre Klögun  
væid eg sig.

Apelles Doomsins Dagna Hroop/  
Þistu Mætkrofa Bein og Dop/ Aldret:  
mun koma ad Eyrum mæn/ Eyrust:  
blessud fæst heptdu þqn/ Koll og Mæ  
renste þingum sig/ fra Kvöl og Angist  
þad frelsar mig.

Hroopar nu þper miter Nimen og  
Þord/ Helgun/ Þrid/ Næd og Sættar  
gjord/ Hvort heildur eg geing Þi eda  
Þi/ Þ þannu Næpne Jesu missi/ Bænar  
hroop miter þreintre Trw/ Minneskum  
Gude þockroft na.

Eft þier til Heidurs allast Egd/  
Einglar Drottens og Christneñ frgd/  
Hroopar nu bæde a Minne og Þord/  
Nofasta/ Lop og Þackargjald/ Amen:  
seiger

seiger og uppa þad / Aund mæn glæd  
væi i hvortum Stad / Amen.

## XXIII. Psalmur.

Om Christi Nædstrifling.


Tou. Vss læt þin Andæ styrkia / etc.



**I**latus Nærafi hædsta / Næd  
strifkia lætur þat / Næst vid  
Stoolpafi stædsta / Strengdur  
þa Iesus var / Sigð smætt  
med Soipfi hræktu þin. Sæl mæn  
hier sin og skoda / Næd Sonur Guds  
fyrir þig vafi.

Nælgasta Nollæd fræda / Fræt  
Næirple Illi ad / Drottne vart sattu ad  
sofda / Svall allt op Benjum þad / Næst  
hæstis Ekkama Umur og Ad / op Samum  
fundurhætt / sw Nærling mæg vor stæd.

Blessadur Dreiræfi dunde / Drottis  
Epps Adū wt / Sem Nægn þad hrædæst  
hrunde / Næmens i diffiui Skwt / blænnade  
Nollæd en bolgnade Vnd / Sonur Guds

smítt var fvaleni / Saklaus a þeirre  
Stund. 

**T**eg var sem Fístrum færdur / Fæng-  
else þvingu í / A Xund og Samvíska  
færdur / Syndest mænulle þvi / sw dauða  
leg Solat Soostek hler / Bín hvortla  
Ad wt flæ dreipde / Eðert fæst heilt a  
mter.

Gotpafi Logmálsins lamde / Læp og  
Sæl heildur frekt / Dilek Kvalanna  
framde / Komest vor eg í Selt / Dáðvæn  
legt orded milt var Mein / Martad ap  
Nrigdli skunde / Nvørge þeckst Læking  
nein.

Smistu þa Jesu sale / Smar mæn  
Dbærelig / til Laufnar þínli þrale / þvi  
lietstu binda þig / Steckst so under þa  
Strindar Kvöl / ad eg kvælladur yrde / oð  
ellæst Nrigdæ Bol.

Síðkoom milt flælpur barstu / So  
vard eg heill med þvi / Normungum hlæð-  
ek varstu / Fra Nrigdum et eg nu fræ /  
Negning þu þeckst so hepde eg Frid /  
Bntar þínar milt bættu / Bost sw þar  
mætt vð.

Martad

Niartad vill Næðslan freinka/ með  
hordum Sorgar. Stung/ þegar eg giora  
ad þeinka/ um þína Næðstræking/ A.  
vq eg gap þar þpne til/ þu einn galdst  
þröoðfu minnar/ þess nu eg þdrast vil.

þoi fell eg nu til föola / þræfaret  
þessu þter/ lætu mig Næðs þíns mto-  
la/ Næð og Bægd sændu mter, Eg skal  
med Næðne heidra þig/ Nu og um Et-  
læpð alla/ þa þuggar þu Næðra mig.

Gledstu mín Scal/ þig grædde/ Guds  
Sonar Næðagt Blood / þo Synd og  
Sorgin vædde/ siæ hter er Læfning good/  
Næð fyrer Næðe nu er vqð Brot þræ-  
fins Næðra þætte/ þar þoi þíns föðurs  
Næðe.

Stöda þu Stöðdu þína/ Stærlega  
Scal mín nu/ Sonuren sig liet þína/ so  
læknud neder þu / Næðbrygd þröona þu  
þonum riell/ med Trö/ Nöðustu z Næð-  
ne / Næð Gæt a þisse Stæll.

Þöcknest þonum ad þræka/ þiss Nöð  
Dröumslum med/ þæðlega þvi skaltu ta-  
ta/ Þöcknmoði Niarta. Gied / A siæ

Dröten

DRÖtten og elskar best / Lausnara að  
lætast þánum / Eop er þier allra mest.

Eckert man sooma sádur / Skæmtur  
þrællest er / þa Herrofi Narmkæle lqð-  
ur / Nap slágt i Misse þier / Nrygdar-  
Mynd hafis er Neldur þifi / læt mig það  
læra z hallda / liwpaste Jesu mihi / Am.

## XXIV. Psalmur.

Þm Purpurañ og Þyrne Coronuna.

Ton / Til þín beilege Gæra Gud / etc.

**S**æyntlar Jesu eftir það / in  
i Þinghúsed leiddu / Aþflæddu  
fyrst / og þltoost þangad / Folked  
allt foma beiddu / Purpura-klæd-  
is forna glæ (fast mætte varla Næð-  
ung slæ) yfer þhis Beniar breiddu.

Sælgunar klæded hapde eg mist / hlaut  
þvi Næfni að standa / Adam ölle þvi  
allra fyrst / Arp liet mfer þafi til Nan-  
da / Syndasta glæ eg færdest i / For-  
smann og Mænkun hlautst af þvi / með  
hvorsins Næfna og Banda.

Burt



Durt-took I Jesu þa Blygdun hier/  
 Berañ þvi liet sig þjña/ Riefflættis Klæd  
 nad kœppte mjer / Kafi sa fagurt ad skj-  
 na / Athvarp mitt jœpnañ er til sañs /  
 under Purpura Kæpu hæfis/ þar hyl eg  
 Misgiœrd mjna.

Þyrne Coronu þwngre þeir /  
 þreingdu ad Hærañs Eñe/ Bœl. Eñ-  
 de hestum brendu meir / Broddar svqð-  
 ande i hæne/ Augun hæfis bæde og And-  
 lit med / allt ap Bloodenu fyllast ried /  
 slækt irwe eg Kvæla fæne.

Þyrer Ohlqðne Adams var/ æll Jœrð-  
 æñ lqst i Bæne / Avœrt þvi slætañ ap  
 fier bæ / Ord Guds irwe eg þad sæne /  
 þessu Bœlvunar Þyrne Krans / þreingf  
 var ad Hœpde Lausnarans/ til Huggun-  
 ar þressdum Mæne.

Eñ I Jesu Hlqðne optur hier/ allre  
 Jœrð Blessun færer/ heilnæmañ Avœrt  
 þun þvi ber/ hvœrtæ Skiepnu vel nærer/  
 Þyrer Bœstufnar Gjœrning þafi/ Gœp-  
 ge/lope og þræfse hæfi/ hvad sig um Næm-  
 æfi hræter.

þessu Bœlvunar Þyrne Krans

Bólvan mætt yfir Hópde hieð/ hoo-  
tud í Lögmaals Bræde / en Jēsus þao  
na under gleeð/ so apur eg Blessan næ-  
de. Gud mætt Coronu gap mætt þar /  
Eiðstæu og Dæddar Eilípprar/ hiet og a  
Nimnum bæde.

✠ Kept. Stopp hœnū i Hœnd med  
Spie / Nidstæorans Þrælur feingu /  
Neilsudu Ronge og Frupu a Kntei Kalls  
Ord a vqgst þa geingu/ Ketnū hœœktu  
um Hœpud þæs/ Næktu i Andlit Laufno  
arans/ med Kvola Kæppe straungu. ➤  
Þa þu geingur i Guds Hœs ið/ Stæ-  
þess vel Stæ mæn fœoma / Næd þu  
þar ecke Nœttu þitt / Med Nægdun  
Lækomans rooma/ Þeigdu Nollensins og  
Nartans Kntei / Hiet Bæn þæn Astar  
Kœdia ste / Næstnæst mun sœst þier  
fooma.

Stælsþe mænns Þerðfœllðan ste eg  
hiet/ Gœddan ætte eg að lœða/ Þm Eri-  
lœp þa sem allðret þœtt/ Med Dœn og  
fœtum Kœgða/ Nœpde mætt ecke Nœrne-  
ung þæn / Nælpæd Jēsu fœr þeitte  
Þæn/ Blessað ste Næpn þitt blœða.

Aull þú þín Læging er Bpphepd mín/  
Aftæra þú þín villde / Neidur er mætt  
ad Nædun þú þín / Nætt sem mætt mætt  
villde / Nætt sem leiddu þú þín mig /  
a Nættum verð eg nu fætt þig / mætt i  
mætt Gætt.

Medast Lætt Ad er i mætt hætt / Gætt  
skal þig Nætt þú þín / Ap Nætt  
Gætt i hættum Nætt / Neidur þú þín  
Nætt augtt / Gætt vil eg i Nætt  
hætt / Nætt og fætt i ætt þú / Gætt  
mætt þú þín Lættum vætt / Amen.

## XXV. Psalmur.

Þú Bætt þú þín Christi vor þú þín  
Nættum.

Lon / Lonum David sem Lætt / etc.



**G**ætt doomætt þú leidd / Gætt  
arætt mætt þú / Gættum Gætt  
þú greidd / Gættum og so  
tt / Þú fætt þú þín / Gætt  
legætt er fætt / Gætt þú mætt  
eigætt / Gættum Gættum verð er.

Þa gíck Jēsus wt þakēn/ Þyrne  
 og Þurpura bar / Sagde : Stímed Níer  
 Máttēn/ skálpur Doomarek þar/ Gyðo  
 ingar gæpu Soar/ Burt med hafi/ so þ  
 seigta/ sa skal a Krosse deya. Dsk þeirra  
 Ein sw var.

Did og Apsökun gíldte / Eingēn i  
 þessum Stad/ Neppēn so Nugañ fylste/  
 Níaríad varð forblíndad / Sgðast þeir  
 sögðu þad / Líosfega Epps. Strapps  
 Erepde/ Eogmáled/ þvi hñ hēpde/ gírdte  
 sig Guds Syne ad.

X Jett Eog sem ritud þínast / Rængo  
 færdu Judar hler/ Dss ber þor a ad  
 mánast/ Ill Dæme fordunst víer/ Doomo  
 utēn D Kollēns er / Níñ þo med Neipñ  
 Elage/ og hreinañ Sannleik áplage/ Síme  
 Balldomeñ ad síer.

Þa eg hente mñ Nerra/ hvorsu þu  
 foaleñ vart/ Stjörpall vill. Gledeñ þver  
 ra/ Balldstu mñ næsta harðt / Þvi eg  
 braut míkēd og mǽrgt/ Eñ þa mler Gud  
 spíðll greina / Glagt þítt Sakleysed  
 hreina/ Níaríad fæi Nuggun snort.

Athuga

Athuga Sæl min ættum; Bligðuna  
gu Drottens hjer; So vid ríett máttast  
mættum; hoad Mýskun hñs vœnt þær/  
hyggjum að hafi tót bet; Þyrne Coronu  
pietta; þar með Purpurafi hella; Blát  
og Bloodugur er.

Med Bloodfulld og Bolvan strange  
ga; Beiskum reitd Kvæla Nætt; ættum  
vid greidd að ganga; Fra Guds Nædd  
reken wt; hraken i Heljar Swt; Blædd  
Forsmannar Fliskum; Fra skvæpud Drott  
ne ræskum; Raken og Ridurwt.

D Synd / D Syndest arga; Nvoad  
Alt kemur op þær; D hvorsu Menne  
femd marga; ma Drottens lqda hjer; E  
Þitt Stald allt þetta er; Blindad Nollo  
þig ei þeckte; Þegar þqn Flædd mig  
bleckte; I Jesus Mýskune miet.

En med þot wt var leiddur; Alsærd  
ur Laufnarifi; Giordest miet Begur  
greiddur; I Guds Næddar Ræke is; Og  
eilqpt Eqþ afnad Sifi; Bloodfulld og  
Bolvan mñna; Burt toof Guds Sonar  
Þqná; Dhrd sic þær Drottens mñ.

Vi geing eg ætíð sýðan/ I Trausse  
 Frelsatans/ under Blæ Nimeans blýðan/  
 Blessaður vást til Gans/ Nu fyrer Ræpo  
 ned hñs/wibored Líf mitt lided/ Ægfi og  
 høglest i Fride/ Sæl fer til Sælu Rans.

Dýrðar Coronu dýra/ Drottinn gífur  
 ur miter þa/ Ríttisatts Strýðan sýgra/  
 skal eg og eirnefi fæ/ Bpþrifu Deigenū  
 a/ Næðstū Neidre tilreiddur/ Á þ hellogū  
 Eingli leiddur/ I Sælu þm siaspū hia.

So munu Guds Einglar seigia /  
 Siæd nu þessan Masi/ Nvern allskins  
 Eymd ried þepa/ ædur i Helmsins Rasi/  
 Þpt var þa hrelldur hañ/ Fyrer Blood  
 Lambsins blýða/ Bwefi er nu að strýða/  
 og sálañ Sigur vafi.

Þa muntu Sæl mñn sværa/sængian  
 de fögnum Soon/ Eop fie mñnū Lausn  
 aras/Lamb Guds a hæðsta Throon/ Sig  
 ur gap sknum Þioon / Bm blessaðar  
 Himna Nallar/ þenur seigium vler alle  
 er/ Neidur med sætum Soon.

Son Guds ertu med Sælle / Sonur  
 Guds I Esu mifi/ Son Guds Synðugū  
 Mæne/

Mætt/ Sonar Arþ skinkler þín/ Son  
Guds einu Eingietu/ Synu Guds skín-  
ge gládur / Sierhvort lipande Mádur /  
Heidur þ hvort einu Stí / A M E N.

## XXVI. Psalmur.

Samtal Pilati við Christum.

Ton / Gæðst Gud Gættu mildu/ etc.

**H**ér þa um Guds Son heyrde/  
heideu Eandæ. Doomare / hafi  
spyr (þot hælðast giorde) hva-  
ðast vor Drottenu fle/ en J E-  
sus þádur þagde / Það og vel máklegt  
var/ Pilatus. brædt að Bragde / bífteft  
og optur sagde/ Villt þu ei verða Svart  
Mæn er það máttu janta / Mægleu  
so Tignarlig/ Jeg má vel lausast lauta/  
Efta Krossþresta þig/ J E sus svatar og  
seiger/ Gæft máttu Bald a mætt/ E þ þiet  
være það eige/ að opast gieped so meigo-  
er/ Heidre þeim hallda hier.

Sa hefur Synu einu mætt/ Er selde

mitg þiet a Nond/ Pilatus hogg eg þad  
 hepie / þa þ grundar Mæleñ vend /  
 gjorde stox Grita ad leita/ gamu Prest  
 arner Ans/ Bægd ep þssu villit veita/ vøst  
 matlu ecke heita/ Rætt Blunur Keyfar-  
 afis.

**H** Edinglar þallæa giørdur/ Næ Gudo  
 er þeirra señ/ Børn ættu æleñ o Tøro  
 du/ eins og þollidleger Mæñ/ þa þ Dittast  
 hier ep vøre/ Nætrañ Godaña Rins /  
 Nuge þvi heilft ad bære / Nryggelega  
 fram fære / Rastfoekn Rættðæmesins.

Skwrgod sgn Heidner þiellou/ þap-  
 onde i mestu Aekt / Þorgiepeñs Nuge sifi  
 hrellou/ þrædder vid þeirra Magt. Þ  
 þvørþu framat ælle/ einn siefþvør chris-  
 teñ Mæñ/ Dittast ÞKotteñs Almætte/  
 Med Ast og Blygdunar Nætte / Sem  
 Stollum steipa fæst.

Ap stoorre Magt sig ried stæra /  
 stollt: Pilatus hier/rielt Mæal til rængs  
 ad færa/ Ræfnade Leppelegt sief / Rast  
 vera margañ meige / Mæining sfo villa  
 þræst/ Þo Tøgeñ þriote z þeige/ þa þad sief  
 þeim



þm þ etge / fyrst Balld þr hoga hætt.

Gud er sa Bolldes girpur/giæte þss  
ædre Stiect/ sitt Liene hvor etn hepur/  
Nier ap Drottne tilsett / Nafi liet þig  
Nedur hliota/Nedraff þot ap þiet vill/  
Budingar vel mætt niota/ Eft varast  
Drambsene liota / Roog og Rængins  
den Ill.

Þpervalld Eirn Gud sende/ Þnder  
men giæte þat ad / Everd Drottens  
hepur i Nende/heidra skulum viet þad /  
hlæduger Feide hallda / Nlæpð og Foro  
foate na / Þoerlyndis Þriootskafi kalli  
da / Þwnglegre Næpndar Giallda/ Ad  
væsu siet vænta mæ.

Eins sem hvor etn misbrætur/epster  
þot straffast þa/ þardare Næpnder hlætr/  
þið sa meira til vasi/þeim mun ei Þlæg  
að þverra / Sem Þriootskast i Synda  
Roof/sa Þioan a Þon þiðs Þerra/sem  
Þilla þecket siðs Nerra / Þo giæter  
þoert a moot.

Þardveite Ballds' Næfi alla/ Þor  
Gud i siðe Stiect/So varist i Þondstu

ad falla/ Vel stunde Eog og Riett/ hin-  
 er i Njødne stande/ hvor so sem skuldugt  
 er/ hrein Træ og heilgur Bænde/ hallo  
 dest i voru Lande / Amen þess Dstums  
 vier / A M E N.

## XXVII. Psalmur.

Pilati Samtal við Gyðinga a Dooms  
 Stoolnum.

Ton/ Skaparch Stjarna 6 Ert a þrekn/ etc.



**E**rlatus heyrde hófstad var/ hön  
 um Kersarans Keide þar/ wö  
 leidde Jesum afiäd Sín/ upp-  
 setst þegar a Dooms Stoolist.

Gyðingum sßdast sagde hiet/ Siared  
 þar ydar Kongur er/ þeit bandu/ tað þeit-  
 ast burt fra oss/ Brædlega laet hafi deya  
 a Kross.

Skal eg Krossþesta Kong yðvarn ?  
 Kallat Pilatus Næðnisgiarn/ Aungvafi  
 Kong seigia þeit aptur hiet / utast Kers-  
 sarast höpum vier.

Enda

Gudspjalls Nistoriati hermet fram /  
 heite sa Stade Gabbatha/ harva Stein  
 Strate þqder þad+ Þar mættu  
 Sam mqn giæta ad+

Þæi þerm Doomara er veit z fier/viſt  
 hvoð um Mæledriettast er/ viſtur þ  
 þo fyrer Blinſkap Maſis/ Ad vſtia ap  
 Gotu Gaſleikans+

Pilatus Keþſarans hræðdeſt Neipt/ ep  
 hœnli þrde wt Böldu ſteipt/ þita s heiliſt  
 nu varast vaſi/ varz þo ad koma pper hfi.

O vei þrim ſem ad Þriett Lög/ um  
 gangaſt z þau tþðka miſg/ Gaſleiknum  
 meta ſitt Gagn meir / Gofvording  
 Þrottne glera þer+

Nuga ſnq eg z Mæle mqn/ umi goode  
 Þeſu eſt til þqn/ Pilatus Kong þig fall  
 ar þier/ Kroſſpeſting Þudar Þſka þier.

Þiſt ertu Þeſu Kong: Klar/ Kongz  
 Þqrðar um eilap Ar/ Kongz Þinglaſia/  
 Kongur vor/ Kongur Almættiſ Signar  
 ſtoor.

Þo ſtoodſtu bunden þar fyrer Doom/  
 þo leiðſtu Nroop z Kvala Rom/ apſeigta

giørdtu all' þig/undi' stóórlega þitta mig.

O Jesu þad er Zæðning mín/ Jeg  
mun um sýðer niósta þín / Þegar þu  
Dýðdar Drotteti. míð / Dóom-stóol i  
Skjóm setur þíð.

Þrelf adur klem eg þa fýrer þín  
Dóom/Þagnadar svelast heyre eg Róom.  
i þínu Nopne Þvoalder/Þvoaleð kalla  
eg þú síer.

Rong míð Jesu eg kalla þig/ kalla  
þu þrel þíð opur mig / Nerra. Þign  
angva ad Heimsins Síð/ heild eg þar  
meiga jopnast við.

Nýya Stein. Stræted Heimsins  
stegpt / hepur míer opt i Banda stegpt/  
þangad liet Jesus leida sig/so Ljfnest  
hæðis fómep þer mig.

Jesu þín Þristne kgs þig nu/ Ron  
gur heðar eirn heiter þu / Stjórn þín  
heðe so halde við / Ad Þinnestum næ  
Dýðdar Þíð / Amen.

## XXVIII. Psalmur.

Um Pilati Nanda Þóott og Dóom.

Ton/

Tou / xzu bið eg Gud þu xzardet mig / etc.



**P**latus sœ ad sœnu þar / Sœn  
 Xad mættu ei gilla þar / Þpp  
 hlaup siet bœd þrœðdest hæfi /  
 hugde ad stilla Bænda þafi /  
 Fullnægja villde Folfins Boon / sœ skoll  
 de JEsus Daudans Tioon / Sæfletka  
 æungvum spæle meir / So dæmde allt sem  
 beiddu þeir.

Þendur i Bafne þa nam þro / Þar  
 næst vid Juda mællte so / siatper usn ydo  
 ur siæd þier / Sæklus vid Riætlætt  
 Blood eg er / allur Almægen uppa þad /  
 Andspærar greidt i þessum Stod / hæfis  
 Blood (þo nu hæfæ Kross) kome pper  
 Bærneñ vor eg off.



**P**latus hæpde þroopad þar / Þsslar  
 Sœt D Kottæfis eingeti vor / sner og  
 epter eins ried hæfi / Þrskuda JEsu  
 Sæklæusafi / Þo moot Sametiskæ sine  
 þoert / siatper vilhænde dæmde bæri / Sed  
 giepe ad Þpærvælldest vor / Bæst þaug  
 Dæmæñ Glæpa stoor.

Nod margur nu i Netmenū/ hier þ  
 lastar Pilatum/ Sem þo elskar og jðkar  
 mest / Athæpe hafis og Dæmefi vest ?  
 Ottefi i Doome opt fær Sess / Ypero  
 Nertarner niota þess / Almwöns Nros  
 un olle þvi / Illgiarner Skalkar hlauo  
 þa frý.

Abata Bon og Bina Noot/ Berka  
 efi dylia þo siou liot / Ekka Ktemur sw  
 Fordilld fram / Sem forsoarad gletur  
 Barrabam / Giepst þa Kaunefi hoad  
 gillda skal/ Gull/ Tungafi sw sem Adhan  
 stal / Mæ fle og þigge Mætur hifi /  
 Meir efi Pilatus þetta Sifi.

Eg sþyr/ Nod velldur Ddygd þlest/  
 Eptst nær Daglego og Þialgar mest ?  
 Bmfiöonarleyste er Drosok hæðst/ eigeft  
 Gagnsmuner þessu næst / Mýskun sem  
 heiter Skalka Skiool/ skignest epter um  
 fannýtt Nool/ Ottefi Løgefi svo þoðngar  
 þrætt/ Þora þaug ecke ad lfta hætt.

Sþrer Foolkenu þegar þar / Þrode  
 Pilatus Nendurnar/ sþrer Gude fier þafi  
 gjorde Grun/ Gilla munde sw Apsef.

un/ varastu Madur/ Nemsku haffis/ hiet  
þo þu villst Glooner Mafis/ Almættug  
Drottens Augsyn skær/ allt þitt Niar-  
ta rakfakad fær.

Willtu þig þvo/ Þa þvo þu hreint /  
Þel Nartans bæde liost og leynt / Em  
Lang er þar til Edla good / Ydrunar  
Lær z Jesu Blood/ græt þína Synd  
en set þitt Traust/ A Sonar Guds Þfo  
nu Gþalaust/ læt op Illu/ en jeda Gott/  
allan varast þu Næfnis Þvott.

Bloods-Nepnd a sig og Bern skn  
med/ blindadur Ljdur hroopa ried/ Gþlo  
dest so þesse Dfkræ fæld/ En i Dag be-  
ra þeit heñar Gjóld. Athuga giarn og  
Þidvar siert/ Einkum þegar þu reidur  
ert/ Gormæling illan þihur Stad/ Þæst  
meiga Dæmefi uppa þad.

Drottens Jesu sem dæmdur varst/  
Doomate Kiemur þu aptz suart/ Dooms-  
Meñ lættu til Dgrdar þier/ Doomana  
vanda tielt sem ber/ Þvo þu vor Niertu  
og Nendur med / Nrein Trw vardveise  
rofsamt Gied/ þitt Blood plecklaust sem  
ploede

plodde a Kross / Frelse pad Børnen vor  
og off / A M & N.


## XXIX. Psalmur.

Om Barrabas Frelse.

Ton / Lins og siet Barn / etc.



**S**ilde Pilatus saklausan / Son  
Guds til Krossens Dauda /  
Upphlaups Madur sa Vgg  
eitt van / þa Frelse fan / Steck  
Lip eft miste Dauda.

I Myrkva Stöpu sa bunden beid /  
Barrabas trwe eg hafn hette /  Ma  
hiet þinnast ein Merking greid / um Mafi  
kns Mend / Mios skyr ad oku leste.

Barrabas fra eg Fædurs Mid / plestet  
læider Menn þqde / Adam lqkest þat  
Eploust vid / og allt hafis Eid / sem a þiell  
Daudans Kvqde.

Upphlaups Madur hafn ordeñ var /  
þa Eplod i Muñ siet leioe / siolps Guds  
Bodorde sñste ei þar / og sgdan þar / sig  
og allt Mafiskyn deyðde.

I Dispi



Í Diepuls Fjöttrum fastur læ/fæna  
gefi til erlæps Dauda / aller hoñs Ríða  
tar wli fra/ Med Eynd og Þræ/mtu  
Bon Koala og Rauda.

Nær þá Í Efu var Neled Fallit/ ap  
Neidnu dæmi Þpervallde / Flíck Adami  
aptur Frelsed sníallt/ Og Folt hñs allt/  
Sem fagnar því Lausnar Gíallde.

Nú fyrst eg Adams Ríðie er / Nær  
míer geingur það Dæmi/ Sæl mgn set  
flíck fyrer Síooner þíer/ og stádu hñer/  
Sáñperdugt Lærdooms Næme.

Þ hvoð opt heþ eg Áumur gíordt /  
Þppreísn meot ÞKottelís Anda/ Þag  
lega því hñs Þodord bert/ so braut eg  
þvert / míer bar þo í Níqdne að standa.

Mun og ecke víð Mafndræp fíq /  
mgnó Sæl þrátt eg deyðde/ Íll Dæmefi  
gæpuft ap míer nq/ og Rauder í / Næ  
ungan þar með leyðde.

Þ frægur er eg ordeñ mest / Állar  
Stíepnir það sanna / Þaræðum eckert  
Þorsvar fíest/ Þængelfed vest / Þyrer  
því hlét eg kanna.

Í Myrkva. Stöpu eg bunden hqð /  
 Balban Lögmaðls mig hræðet / Dapur  
 nmalægest. Daudans Stríð / og Doomsins  
 Lqð / Daglega Sorgeni mæder.

Neyre eg nu þafi Níalspar Róom / að  
 haper þu Í Efu miðde / þyrret mig líðed  
 Lqþlaðs Doom / Þqñ Lqñen þroom /  
 lausafi mig kaupa villde.

Su heilaga Aflausn / Nrygd z Swt /  
 af Níarta mqn greider / Syndasía leysir  
 Nleekía Níwt / og. hiet næst wt / wt hór  
 du Fængelse leider.

Noad Dauda saknæmt sást a miet /  
 (foddañ Mýskun eg þeck) Til Dauda  
 allt var dæmt a þier / mñ D Rotten hiet /  
 Doomenum fegðe eg ecke.

Mitt Lqþ og. Sam þig lopar nu / leyst  
 fra Daudans Fængelse / eg lípe eda den /  
 það er mñ Trw / Þbrygdul su / Í þqñu  
 Í Efu Frelse.

Nimneskæ Þassá Nættqð a / Næp eg  
 nu þess að hqða / Myrkva. Stöpunne  
 frelstur fra / eg fagna þa / Í Flocke Bi  
 galdra Lqða.

So er nu Barrabas orden frq / A-  
dam og eg hafis Nidie / Nvor Christen  
Sæla Nefne i / vorn Nerra þvi / heidre /  
Lope / tilbidi / A M E N.

## XXX. Psalmur.

Vm Christi Krossburd.

Ton / Tunga minn af Glatta Gloodu / etc.



**S** Trĩds Menn Christ wt Kæpu  
færdi / og flæddu hañ sñnum  
Bæning i / sollnar Under særre  
vid hrærdi / þær svidu z blæddu  
uppa nq / A bleffudu sñnu Bæle særdi /  
Hañ þat sñ Kross og mæddest þvi.

Skiedu soo a sanne Stundu / Simon  
noekurn þat þar ad / Framande Madur  
er gicck um Grundu / gripu Judar þañ i  
Stad / Krossenum a hañs Neidar hrund-  
du / hañ gicckst naudugur under þad.

þeir sem (Sæl mñn) Syndur drga /  
Samviskuske þvert a moos / Under  
Drottis Endurnga / þp ecck giora a  
Lofum

Loftum Boot/vid skulum frá þm flokke  
þlga/og Þyrrergræningar bidda af Root.

Þyppa Neimfins Þvacklate/ er hjer  
Dæme liopst til fasis/ Margan læfnade  
Son Guds sæte / Siwkan medol Al-  
mwigas/nu var ei neirn sm Boled bæ-  
te / og bæte med honum Krossen hafis.

Simon bæde og Synne hafis bænda /  
sialþ hjer nepner Nistorian/ Gudhrædd-  
ur skal niota Ræda/og Riddar marger  
þpter hafis/ Mofkunfemd vid Mæñ fæ-  
ræda/Minast Gud og launa fæsi.

Framande Modur mætte Ehrste /  
med honum bar hñs þwnga Kross/ hjer  
mæ þiffa hvorn þ lister/hreina Þyding  
uppa off/ Gydinga folk þa Guds Ræd  
miffe/ Gæst Neidingium Þyrdar Mnoff.

Synnda. Þnder þpæst mñnar / Þpt a  
hværr Stundu nær / Samviffkunnar  
Sorg ei doñnar / Solda. Meined illa  
græx/ Blessadar JEsu Beniar þñnar/  
Þid eg mæke og læne þær.

Þesse Krossens þwnga Þorde/ Þier  
var ÞKotten lægða Þal/ so Þpreimn-

dan fýld sw yrdi / Þa Foernar. Bidefi  
 þar Jsaach / Sa þín Gangurefi Sorgar  
 stínde / Ap Sælu miðe loof Dmað.

Miðest eg a Þianning þína / þig sw  
 mædde Þyrðefi stríð / Sæfilega fyrer  
 Sælu miðna / foddafi leid þín Siæðskafi  
 blíð / Begna þess mið virdstu að sýna /  
 Þorkunfeme nær eg líð.

Holld er fregt mið Nerra miðde / I  
 Nørmungunum að fylgia þier / Þo eg  
 feigefi feta villde / Footspor þín sem  
 skýldugt er / Viliefi mið er i veiktu Sillo  
 de / Þu verður þvi að hælpa mið.

Elfu. Sted so þitt eg þeðe / þiæðu  
 villtu sýna Lid / lættu mig Drotten ein-  
 afi eðe / i Anaud miðe / þss eg bíð / Næpn-  
 ed mitt / Þo Nauder hneðe / Næð þín  
 blesud læstest við.

Komer þu under Krossen stænga /  
 Christen Sæla gíet þess hter / es Holld  
 ed tekur að mæglu og mænga / Miðstu  
 hvor þín Skýldafi er / Lættu sem þu  
 sía er ganga / sialpaþi I Elfu undafi þier.

Under Krossi Illþrifiastia / Aldre  
 N hter

Hier þig þína látt/ varastu Glæpe vandra  
Móða/a Berku þúnum hóp þu Svát/  
joka Bæn og Þoran sanna/elska giarnast  
Noop og Mát.

Nop þu Jesu mig i Miðe/ Madu z  
Daudans Nrelling stytt/ Bóm mæn hia  
þier Forsoon þíne/ fra þeim öllu Bóno  
da þritt/ láttu standa a Líps' Bók þíne/  
Ljka þeirra Nopn sem mitt / Amen.

## XXXI. Psalmur.

Predikun Christi þyrer Kvinnunum.

Ton/ Sá þrjáls vld Ljgmál þæddur et/ etc.



**S**ólked sem Drottne fylgde wt /  
Þylltest margt Angre hordu /  
Kvinnurnar grietu sárt mæ Svát/  
sem háfis Kvöl aumka giordu.

Snere til þra Son Guds siet/ sagde  
þa Nærafi mætur / Græte þier eðle  
ypet mæ / O Jerusalems Dætur.

Sonu þdar og eigefti Þymd/ Þplouft  
þier græta meiged/ namlgast sw Ljgd sem

nu er geind/nær þier harmande seiged.

Sæl nu Dhyriast Barnlaus er/ Og  
Briðost þau ei fogað voru/ hrimie þper off  
Nælsarner/ Næder og Stöllesti stóru.

Æ þ giørt er so vid það græna Træ/  
giæta hvar til þess næde/ hvad þid þoro  
nada þa mun stæ? Þ Það trw eg JÆ  
fus ræde.

Þ Noad Beralldar Birding er/ Bøllt  
z soiful ad reina/ giæt þess mæn Sæl  
og stæ þu hiet/ saðiproopad Dæmed eina.

A Palma Sufudag stælpur ið/ Son  
Guds i Borg nam ræda/ Aft-viner hæs  
þ sama stæ/ sungu Lof æn alls Ræða.

Sam Dögum sædar stælpur wt/ sær-  
dur med Kross nam ganga / Það hlusu  
hæs Biner ad stæ med Sæt / Sorg  
Nartans bæru stænga.

Næpe so vated vøllt og æl v/ Berøllt,  
est Nærra sænum/ Nvøte mæ stæ vænta  
Þællst þæ þess giæt i Nuga þænum.

Þeim sem þun bædur Bæðlest stæ /  
bæst er Sorgen mesta/ hirdtu þvi alid-  
rei Nuga þist / Bid hana mæn Sæl ad  
festa.

Sakleiga skyldugt seige eg mier/sam-  
ra þa Kvæl ad grata / Sem Drottinn  
Jesu þwngt ad þier/Þreingde i aliafi  
Mama.

Samt er þier ecke þient med þri/post  
eg þig aumka villde/Elispa Martign er  
þu i/Þpphæfni Jesu mildde.

Þar mæ nu heildur aukast af/Ango-  
ur Samvissku misnar / Orðsok eg til og  
Epne gap/ Akkar Normungar þisnar.

Eroide heþ eg auked þier / oppwngt  
med Syndum mñnum/ Glæpasia sem eg  
glerde þier/gallstu a Nollde þñnu.

Þrædest eg mier sie hulefi geimð/sw  
Nepndar Þñnafi strænga / Þvi eg vafi  
til ad eilipp Epnd / Þper mig skyldde  
ganga.

En þo gled eg mig aplur vid / A-  
vortefi Kvæla þisna / Þar af oclast eg  
Frelse og Frid/og Forlæt Synða misna.

Angistefi sat og Sorgar læt / Et  
Saml heilst þiædu mñna/Enkist i Fogo-  
nud og Feigefi. Gimat/spret þa Mýskun  
þñna.



Bid eg nu I Jesu bløde pig/ Sem  
Boot mjer gløder vifia / Læt aungvoff  
gialda eftir mig / Ilfku nie Synda  
vifia / Amen+

## XXXII. Psalmur.

Um Græna og Vifna Fried.

Ton / rru Rom Gerdena Gjalpar Ræd / etce

**B**reinet I Jesu um Græna  
Fried/gietur þiis Vifna einn  
en med. Bid skulum / Sæl  
mijn / skoda a ng/ skrafti Lær  
doom a Mæle þvi.

Friðoggunar Eifeti vofoud væn/væl  
bloomgud stood med Loupen græn/ þegar  
a Jordu sæst til fasis / Son Guds I  
flæddur Hólde Mæis.

Elpsins Aveyte liwpa bar/ Læknade  
Iesus Soolternar / Fra Disple leyste  
og Daudafis Þqn/ Daupli gap Meytn/  
En Blindum Egn.

Ap hœtre Grein draup Munæng  
sætt/Nialpradis Rieking þicet þi rædt/  
N 3

þú hófis Þingningne Afvæleg; angrað  
 Þat Sæler glædde mig.

Gude var þekkt þad græna Tíed /  
 glæddust Ninnar og Jordei med / i hófis  
 Þæding þad vitnast vað / Og við Jorden  
 þa skýrdest hað.

Reittlætes allan Avært þar / Já til  
 Kross. Þaða hlýðest var / Saklausá  
 Lambed Son Guds eirn / Af Spnd og  
 Ligtum Elær og hreirn.

Þu mætte ei þad Edla Tíe / Ango  
 urlausst vera a Jorðuste / Guds Reide.  
 Stormur geisá vað / Gíck þvi Kepsíngi  
 en þvet hað.

Ep þu spyr ad / Hæd vallda vað /  
 vissde Gud láta Saklausan / Sonen fœ  
 most i Sorget þær / sem honum var þu  
 Niarta tíer ?

Þu skalt vísa ad vísnad. Tíe / Þat  
 Mahkyn allt a Jorðunne / opað ad Rootu  
 upphornad / Avært Kænglatís færde þ.

Skadsemdar Tíed sm skemide Jorð /  
 Skipade Rottens Reide hœrd / Þpp.  
 hœggva so þad eðle þar / Afrenum fle  
 til Spillingar.

Þor

Þor J. Esus Mestü Bægdar bad /  
 Þiffast mætte ei að feingest það / Þtast  
 þótt tæke uppa sig / Illverka Gíoldest  
 þriggellig.

Þ. Erast J. fladdest Hólde þa / Þino  
 gad kom til vor Jorðu a / Þisnadre Gif  
 gapst Þokvan good / Þa varð viðhelle  
 þans dýra Blood.

Þaklaus þvi leidd þan Sorg z Næd /  
 Þyndugt Mafkyn so feinge Næd / Þid  
 græna Þried var þræfed og þrist / Þier  
 að það Þisna bloomgædist.

Þuds Þýrdar Gæle sitt Hóld i /  
 Þonutest mætte ei þepia þot / Þytt en i  
 Þelme Þarda Þeyd / Þapde þolad og  
 Þrossens Þeyd.

Þ. Þvad Mafks Hóld er Þeimsku  
 þótt / Þriggelega wt mæta vilt / viltan  
 de i Þostum liggur það / Þeifur stæ alls  
 þins Gæpum að.

Þarger ætla þótt ecke strax / æþell  
 ur Þepdest sama Þags / ÞKottest þa  
 aðdrei mune meir / Míðast a það sem  
 gíorðu þeir.

Þor gooda Trjenu þyrmt var síst /  
 Þurum Fausk mun þa Bæled vást /  
 Nape Faderes hyrt síð Son / Nefndar  
 mun þrællest eiga Bon.

Ep nu Guds Míldesfræstvðlig /  
 hegnda Sál mín lögur þig / hafis þol-  
 esmæde halltu hter / Níalprædes Meda-  
 gíeped þier.

Bísnad Trje eg ad vðsu er / Bægdu  
 Ríetlætes N. Errað mter / Stæðskufar  
 Eífeð græn og þýn / geimdu mig under  
 Skugga þýn.

Bon er ad mter síe. Mootkast vást /  
 Mun eg umþlga Daudað síst / Nollid  
 væt ef forer utað Ríoff / eynost a Ním-  
 num Dáfrdar Nnoff.

Tapte eg mínum Trwar. Stop /  
 a Trjed sem drápur Nungang ap / Stoon  
 Níartans öllu Augre t / uppláfest nær eg  
 smacka op þoi.

Þegar mter ganga þrauter nær /  
 Þier snw þu til mín J. Esu tíæt / Níar-  
 tad hresse og Nuga mín / Nímneskur  
 Níadar Bókve þín / Amen.

XXXIII.

# XXXIII. Psalmur.

Om Christi Krosspesting.

Ton / Konung David sem kende / etc.



Om lofs med Krossens Byr-  
de / Enristur i Naufastad /  
Dreymdur fram eg hafn vde /  
Edið Galle blandad / þonum  
þess hiellou ad / Drottinn vor Dyrðor-  
milde / Drecka þu ekki villde / þa hafn  
smættade þad.

Sals under fogru Mæle / Jordilldar  
Næfneð ber / Vinasta tempurð Tæ-  
le / Og Ervarlaus ydrun hirt / Edid  
Gall blandad er / Gaddan Sverðreggia  
Bæne (þu stalt glislega skæne) Næ-  
an hrinder frafær.

Þad ið eg vást id þacka / þa þu  
vilt Drottinn fíar / Svit med þess  
stalt þi smættad / þe þín Mýskun fíar /  
I hørre Nerd mæ nær / Galbeiskun  
Boloane fíar / og Blæreð Neiptare fíar /  
Burt iaf þu fra mæ þíar.

Naken I Jesum a Jordu/ Jud-  
 ar Krosspestu þar / Med Neiptar Siste  
 herdu/ Nendur og Fæturnar/ Teigt alle  
 og togad var / Glect so Jarno Gaddur  
 nistur/ Giegunum Loopa og Ristur/ Skifi  
 og Bein sundur skar+.

Loeggia Mordingia mille / Myss-  
 unar Mærafi hieck/ Spædoomefi fra  
 eg so fylle/ sem for meir usfi þad glect/  
 Ræder so Ritning þeck / Þoon mist sa  
 einn Bæalefi/ er med Spillværkium tale-  
 ri / Forsman mig þwnga þieck+.

Næ eg mistest a næsta/ Naken þa A-  
 dam stood/ Bid Ered med Nærmung  
 hæðstas Niarta. Sorg/ Bol og Mood/  
 Þvi Bæfi hafi s voru ei good / Þiueortis  
 Angred kvað e/ under Ertanum sig fal-  
 de/ Þess galle oll Neimsins Þlood+.

Nu aptur I Jesus naken / negldur a  
 Ertanu stood/ þvundur/ hwdstrætur/ hra-  
 efi/ Niartans þar saraði Mood/ þo voru  
 oll Bæfi hafi s good / Einn fyrir aug-  
 um faldest/ Opriberlega kvaðest/ þess  
 nauð oll Neimsins Þlood+.

Norpe eg a Mendur þýnar/ Nætra  
mífi 3 Gufu fíar/ fyrir Misgjorder mínu  
ar/ Mennti flé lídu þær/ Blood Dreyr  
en dunde fíar/ Gaurgum Gamlar z Nano  
da/ sem miter komu i Banda/ ap hreint  
med öllu þær.

Swá var eg fram ad hallda / Gerel  
Glöpostu hiet/ Þess Gætur þýnar gíall  
da/ það vord til Efnat miter/ Drottess  
eg þacka þier/ fram a Fridarens Leider/  
Geispor mín jöfnast greider / Níedast  
ap hvar eg fer.

Gud gíppe mítt Nollid mætte/ Med  
þier. Ríoffestast nu / Fram öllum 3ústu  
Nætte/ Þess mín er Dagleg su/ mítt Næra  
ra það veust þu/ Þoppa það Und mín  
kyffe/ Dýndrud Gírdstu þíffe / Þíona  
med þýdre Trw.

Gírn med 3llrædis Mókum / aller  
þig hieldu þa/ Sem i Neilagléif sönn/  
fíalpur komst Nínnum fra/ Nu eg þess  
níoota man/ ap þvi eg er wíðalest/ Med  
ödrum Guds Børnum talið/ þat freyste  
eg Gíplust a.

Jeg mun æ medast htare / Miskast a  
 Krossen þíni / Heimfins líwpe Lausnare /  
 Eg þgar þad Nuga míni / Hvort eg geing  
 wt eda íti / ap ínstum Ástir Grúne / ætíð  
 med Motta og Múne / Seigjande hvort  
 eitt Eiti.

Jesu Christi Kross einn / A Kross-  
 enum fyrir oss skien / Sie mín Smittar-  
 gjörd hreina / og Synna Kvittunin / Ap-  
 fælpum Guðe sínu / uppa þad Wnd mín  
 vonar / I Mapne Fæðurs og Sonar / og  
 heilags Anda Amen.

## XXXIV. Psalmur.

Fyrsta Ord Christi a Krossenum.

Ton / Ripande Gud þu lýt þar a / etc.



**E**gar Kvalatar Krossen a / Ene-  
 ra vorn Nætra gjordu / Glafur  
 med Trienu lagdur í / Lausno-  
 areni njdu a Jorðu / Andlituð  
 horpde í þeim Stad / Og August hafis  
 blessuð Nimmum ad / hsi stunde ap Ango-  
 re hordu.



Síð



Gifi Fadn allt einis og Barned blöð /  
 breiddde moot Fodurnu fíxera / Blood-  
 ed dunde og Tæressi spdi / fítrade Nollided  
 fíxera / Níer skoda Madur Nuga þísi /  
 hvað fúne meitra nockurt Gifi / Drottinn  
 til Njendur hræra.

¶ **D**oimur Fírdar blödur bad /  
 Bruður Mofkunarísiar / Nafi vill þeir  
 nioste elnefi od / Avartar Þánu físiar /  
 sagde : **FADER ÞEIM FÞKergiep**  
**ÞB / FÞKblindader Ei Bita NB /**  
**ÞJælper Hvað Bóndi þeir Bíta.** ¶  
 Þ Ausnara þínum lærdu ap / Lunderne  
 þitt ad stílla / Noogværdar Dæme gott  
 hafi gap / nær gíora Mesi þíer til Illa /  
 Blóot og Formæling varast vel / a Vallð  
 Guds allar Njendur fel / Neipt lant ei  
 Nug þísi villa.

Þott þu víð adra Saklaus fíett / fást-  
 lega skalt þess gíeta / Samt fýrer Gude  
 sekur ert / Sa a þig fríalst ad græta /  
 Iller Mesi eru í Nende hús / Nyrtingar  
 Bóndur Synðugs Mafis / Eingeftíast  
 þess ad þræta.

**D**oimur

Vinum Ills þu Dýkter hjer/ ei mýn-  
 kar Neiptesi þeirra/ Dþolehniæde eptur  
 þier / æpræker Bod þæns N Etra / þu  
 ftygger Gud med foddafi Sid/ Samvitt  
 fton mig þar fturlaft vid / Ioon þitt  
 verður þvi verra.

Þþplqstu Nug z Niarta mitt/ N Etra  
 ra miñ J Efu fæte / So ad eg Dýrdac  
 Dæmed þitt / Daglega ftundad giæte /  
 Þeit sem Dþorþient ængra mig / Dþka  
 eg heult ad bette fig/ So hja þier Mýst  
 un mæte.

Neimfins og Diopuls Nreckia Btel/  
 Nollæd þrælega villa/ Þess vegna ecke  
 þreke eg vel/ Þo nu margt giore eg illa/  
 Bere so til eg blyndest hjer/ bid þu þa J E  
 fu fyrer mter/ þ mun Neþnd harða stilla.

Eg mæ vel reftna aumafi mig/ eim i  
 floek þeirra Maña / Sem i Kvoleñe  
 þiaðu þig/ þ voru Giold Spndafia/ æñ  
 þu sem bættet Brot mýn hjer/ bid þu og  
 lqka fyrer mter/ so fæte eg Breljun fana.

Forst þu badst Fridar fyrer þa / er  
 Forsmæn þier giordu mesta/ Þiffulega

eg vita min/viltu miet allt hid besta/pvi  
eg er Guds Barn z Broder þín/blessade  
Jesu Nerra min / Næð fast mig nu ei  
besta.

Allra fjdast þa a eg hter / Andlæte  
mínu ad giegna/Sie þa min Gud fyrer  
Stoonum þter / Sonar þíns Þgnast  
megna / þegar þa lagdur lægt a Tref/  
Leit til þín Augum græfande/ Bæg þu  
miet þa þaís vegna/ Amen.

## XXXV. Psalmur.


Þm Þper skriptena a Krossenum.

Ton/ Hætturast þll og Tole Mæne/ etc.



**S**krift Pilatus elna liet/ þper  
Krossenum standa / Jesu  
nepndur op Nazareth / Ngr  
Kong: Gydinga Landa/Drotto  
ne med Gafi/ Doomarefi fafi/ Dauda  
Sok aungva stærre. Margut las það/  
I þessum Stad / Þvi þa var Borg  
so nærre.

það

Það var ritad og þáttuð selt/ í þreng-  
 slags Tungumæle / Bálldsareñ Juda  
 það vissu riðt/ Bilia þvi Pilatus brima-  
 le/ hañ anfar greiðt/ ei skulde neitt/ um-  
 breitt og framar tíade/ þvad þripad er/  
 skal standa hter/  so skiede ap Drott-  
 enis Kæde.

Þ Ar nu a Krossi Nærañ hieð/ Nier  
 ad mæn Smala gætum / Þirdingar  
 Titil fagrañ þieð/ med Forþrís Saka-  
 lofsis mætum / ad Nialparfws / heiter  
 JESUS/ Neimsins Lausnareñ goode/  
 hvor Diople fra/ oss frelsa mæ/ Þieð  
 laus med sñnu Bloode.

Nazareus hañ nepnest þar : Næsto-  
 uru. Spilling Maña/ fræðileñ eirn ad  
 vísu var/ Þelpeða Níðne saña/ sñnde  
 hañ hreint / líoost bæde og leint / Sipano-  
 da Gude einum / Nafis Tignar Son /  
 Trær/ forfíall Þioon/ Trýggur í øllum  
 Grænum.

Kongur Gndinga flær og hrekn / Þ  
 Kroyte Gudlegum drottmar/ sa Davids  
 Siool skal erpa eirn/ allðret hañs Kæfe  
 þrotnar /

þrotnar/Ísraels Þroos/Heiðena Etios/  
 Heitess Þorpedrum leinge/soddað Titell/  
 soomde tlett vel / Sæl mæn þín Nerra  
 feinge.

☞ Soddað Þirdingu villde hañ /  
 Þonder Gydingar sneida/ Neiptar Þþo  
 undess i þeim brañ/þ þvi Pilatum þþo  
 da/ Drotak þad brætt / A añañ Nætt/  
 Þrþara festum Mæta / Nañ kvad vid  
 Rei/þot þad vill ei' þeim DRÖT  
 en veitast læta. ☞

Þ Ramblatum setur DRÖTten Skamt/  
 med Dierþung sñna og Nrecke/þeim  
 lqðst soo sem hañ leyper framt/ Leingra  
 komast þeir ecke/ Allt skol mitt Traust/  
 Þþunarlaust/a þæs Mægt iþþnañ stan  
 da/ Kvad munu mæ / Þa Mæñerner /  
 meiga i nockru granda ?

Þ þreñslags Tungum var þetta  
 skrand/ Þviad vor Nerrañ mildel/villde  
 sñn Elfa / Aft og Ræd/ Allre Þrood  
 þvrtast skulde/þvætt Tungu. Mæll med  
 Nuga og Sæl/Þeindre þig Þe su goode/  
 sem

sem Kvæleþ þqñ / Og Krosses þqñ /  
 Keypte fra Synða Moode.

Gieþdu að Moode þess mitt /  
 Mitt Drottens þess eg beiðe / Fra allre  
 Villu klært og kvætt / Krosses Orð þitt  
 viðbreiðe / Þín Landed þier / Til Heidurs  
 þier / Hællst mun það Blessan vallda /  
 Medast þqñ Næð / lætur voru Land / Ljode  
 og Bygdum hallda.

Næð Skript var Ein yper Hæpde  
 mæ / Nun mæna Samu grætte / Núur  
 stood Iesu yper þier / Sem Angur voru  
 Mæta bætt / Iesu þu eri / Kvæleþ  
 bert / Under Kongs Stjórn þine /  
 Arla og skjóð / Þín allast Ljód / Dhætt er  
 Samu minne / Amen.

## XXXVI. Psalmur.

Þín Skipten a Christi Klædnæð.  
 Ton / Svæ munde vera Glættad mæ / etc.



**S**træðs. Mæ þa hæpdu Kross  
 þess Christ / Klædnæð þína tooð  
 þu snart / Skiptu i Stæð þínoð  
 ra fyrst / Þa skýlde þvær sif  
 þess.

Part / A Kyrkel prionadafi liost med  
Lyft/ Sogdu þeir Nluspall diarpt/ Fool-  
flu. Verð medafi fullgiorderst/ Foolked a  
horpde margt.

Atning sw elna uppylid er / cadur  
var þar um fræd/ Skryda mgnum þeir  
skiptu sier/ Skqrlega það er tíad/ Nluta-  
palled yper fat mitt fer/ fæ eg þess eiro-  
neñ gæd. ➔ Set Madur slækt fyrer

Siooner þier/ sin Drotteñs miklu Næd.  
Næ wættu skilia nafni var / negldur  
Drotteñ a Kross/ opesibert sau all-  
er þar/ wtrusieñ Dreira. Foss / Goddafi  
forsman Guds Sonur bar / Gafleaga  
fyrer oss/ hter giepst øllum can Nilmings-  
ar/ Minneskt Wæstunat Nnoff.

Kalla eg merke Klædeñ hñs/ Christo-  
nena i Neime þier / Bm piootar Atter  
Folldar. rakis / Gloctur sa dreipde sier /  
Læp. Kirtell þesse Laufnarafis / Læfnar  
Ord blessad er/ vilie þot skipta Skynfemd  
Mafis/ Skilning Gafleikfins þoer.

Ei liet vor Drotteñ Audlegd þar /  
Epter i þessum Neim/ Klædeñ sem þaff

har Nollde a/efi hværke Gull nie Seim/  
 Po mætte ei hñs Mooder fæ/ hid min  
 sta op ællum þeim / Æller Mæñ Nende  
 pper þau stæ/ Aldrei þvi Dæme gleim.

Sagna Nooplega Heimfins Aud /  
 Nagsqken sturlar Gied/pigg ap Drotte  
 ne þitt Daglegt Braud/ Duga læt þier  
 þar med / Nolldeð þa Jorden þylur  
 raud/ Mlotnast mæ Tmsum Fied/so þig  
 ei gifte Sprndesi snaud / Gæt vel hvad  
 þier er skied.

Strqdsmaffa Neypt og Nard.pdget/  
 NÆrrans Kvæl gat ei mækt / Po vite  
 noog hafi særdur sie / Gifed var Ælsku  
 tækt/ Þr sem Tættæfafi fyrta Fie/fool  
 sku. Berð drga stækt / Gud læte þig ei  
 Glæp þafi stæ/ þu glæret afkad þviltækt.

Naketi a Krossi hieðstu þier/ NÆr  
 ra min Gud og Mafi/ Gullnadar Borg  
 un fætingefi er / Fyrer mig Syndugafi /  
 þa foorn Drottesfi/ og Sæl mæn fier/  
 sw gledst/efi blqðkast hafi/ Brwdkaups  
 Klædnad tilbjoostu mæ / Þafi besta eg  
 gytnast fæfi.

Nentngø



Nentuglega piell Mlutur sa / H. Ero  
ra mið Jesu kær / þu liest mig ounast  
þína og fæ / Þagnadar Orð þín skær /  
þín Klæðapallde þreipa eg a / þegar mig  
Nrigdeð skær / Straumur Gynðofna  
stöðvast þa / Sítré nýast Nartad fær.

Nier þo nu skipte Nelmurð / Nlæne  
de Aude sgn / Endast sa Glaumur rítt  
hvort Síð / Þa Apeð Eppins doðn /  
mier lautu hlotnast NErra mið / Mlute  
pall næst Krossa þgn / Ego Dgrðor feg  
urste Dreire þín / driupe a Sætu mgn /  
A M E N.

## XXXVII. Psalmur.

Ánád Orð Christi a Krossenum.

Ton / Ep Gud er offri sálpur þín / etc.



**G**Þreistum Krossa NErraðs  
þín / þáðs Mooder standa na  
de / Sverded sem fpr ríed Sí  
meon spæ / Sælog Epp þeðar  
þínde / Jóhannes etneð Jesu kær /

þapnt var þar loka staddur nær / Slögt  
fæddu gæde.

13 Síne Moður hñ seigla ried/ **SON**  
**ÞINN** **EST** **IB** **ÞAX** **KB** **Þna**/  
Við Læresveimeñ loka með / Lausnareñ  
blíðt nam iñna/ **SA** **ÞB** **OS** **MOD**  
**ÞX** **ÞÞna** **ÞAX**/ Þaðañ i fræ sem  
skuldugt var/ Sa toók Nana til sína  
**SA** sem Njðnefiar sette Þod / Síne  
Blessan ried hesta/ þeim ed Foreld-  
rum Stíft og Stod/ stunda með Elsku  
ad veita/ foddan Digðan Dæmeñ hier/  
ÞKotteñ vor sialpur gap ap stier/ Þorn-  
unum epter ad brepta.

Stíneft þu Þarn mitt Blessan fæ/  
Þiorg Elps og Þiæpu fñna/ Foreldrum  
skalltu þñnum þa / Þocñan og Njðne  
fñna / Þngðooms Þverlynded optast  
nær / Þlucñu og Elis ad Launum fær /  
Nreft og sa Njþnder þñna.

Þekurnar þíña eirneñ hier/ angíttu  
Nuggun blíða/ Þesus allr þra Angur  
stier/ Þñfñoon þeim veitir fríða/ ep þær  
með þreinum Nuga og Síð/ Nallða sig  
ÞKotteñis

ÞKottefis Þánu við/og háls Nialpræðo  
es háða.

Maria ÞKottefis Moóðer Elær /  
merkir Guds Ehrifne fátta / Under  
Krossenum optast nær / Angur og Sorg  
má fátta / Til hefiar lqstur þó NErran  
hátt / Nuggunar Þræð sendir dýrt / og  
Þorfsóon Þroomra Mafía+

Það reiness opt i Neime hiet / Nluf  
þall ÞKottefis Ást'vina / Nermungar  
Sverded fætt þá fætt / Sæll Nollfins  
gledur hina / hvort þó Christum hata  
mest / þepur það laungum viðgeingest /  
lqtt vill þó Angre lina+

En þeir fín JEsu eifka af Krot/  
under háls Krosse standa / NErrans  
Blood'þadme þorpa a mótt / þvörn þr  
lqta i Anda / Trwat og Þonar Sioon  
en fætt / Sær háls og Þeniar skoda rætt /  
það mætt Mein og Benda+

JEsus eirness mæ Ást z Næð / optur  
til Þra lqstur / giepur Nugsvolun / Nialp  
og Næð / Narma-bond af þeim lqstur /  
adgiæfess Þedurs August flær / all reif.

na sína Barna Lær/ Adstod þau alld-  
rei þegtur.

Jeg lýt beint á þig J Esu míni/ þá þú  
átt þú Nigdeni særer / J mǫnum Krossi  
Krossi þínu / Krossuglega mig nærer /  
hér þótt einasta Særed þitt/ Sannlega  
græðer Niartad mitt/ Og nýja þú þú  
færir.

Þá eg Andvarpa/ Dóttir þú / Aug-  
unum Læra míni/ Eftir eg þótt ein-  
ast Orded vidd / upp til Kross þínu þíni-  
ar/ Stær sanna mér þú þú signud Sær /  
Söndugum Mæti opna stær / Brútur  
Blessunarstær.

Gleði stund Nollis þá glepur mér /  
Gud míni að Míli þínu / Þýpa þig  
J Esu þótt eg þér/ Niartast Augun  
mínum/ Andlegdar Stær Eftir mig/  
Lættu þú öll þú villu mig/ frá Krossi þínu  
Sáðme þínu.

Sónas sat under einum Lund/ augu-  
ra Meina þú fíndi/ Næðiges Sölar  
Nita Stund/ þá si til Stæda þíni/  
J Esu Kross þú Stigga Stigled þér/ Stær  
ler

let þo langtum betur miter / fyrer Gud's  
Nepndar Nende.

Nvort eg sep/ Bæke/ Sit edur skæ/ I  
Sælu og Nattum Rauda/ Krossfe þinn  
eg hæld mig þinn / Norpande a Blood  
þitt rauda / Emt mig einne þa A þen  
þver/ Bi ap sopna a Footum þier/ So  
kodd eg síst vid Dauda/ Amen.

## XXXVIII. Psalmur.

Þm Brijklen sem Christur leidd a  
Krossenum.

Ton/ Iesus sem ad off. Seelsade/ etc.

**D**eir sem ad Christe Krossfe sett  
komu z fróm þia geingu/ þristu  
med Nædung Nopudeñ/ þonumi  
til Brijtli's feingu / Neit Þro  
sæn þepde þan hælded lútt / Næraðs  
Mustere ad bríðota/ a þrem: Þogú a þ  
nást/ Epna med Þygging Þhoota.  
Z Þeir lugu foddan þals/ Meñ fyrst /  
fyrer Caiphas Þecme/ ap þvi þop

De þad wiðoreft/ eptir Gíslmeissis Róo-  
me/ þessir þo hope heprt og sled/ Nætra  
hiss Jarðteikner fríðar/ Liggenn þm betur  
þapst um Gíed/ Gítingur so en til vðdar.

➤ Múlungar Landssins Fólkeð  
þlest/ og Þloekur Neiden Stíqðsmanna/  
Nætrað vorn J Esu hæddu mest/ med  
Hópdingium Prestanna/ Sogdu/ ep ertu  
Son Guds Fíat/ sa þig med Krapte stíð  
at/ kom þu hiet/ so þad sígum var/ sialp  
at ap Krossenidur.

Nafi sa ed ødrum þeprur hter/ þialpe  
ad og læknad marga/ megnar nu ecke ad  
þokku stier/ sialpum wt Nend ad þiarga.  
Goddan Næðyrde/ Nroop og Dær/ hlaut  
þa J Esus ad lqda/ Stóð þad pper um  
Stunder þíamr / Stutt var Andlæts ad  
þqda.

þ A fram þia Ehrísti Krosse nu / Fálle  
þande þellð eg ganga / Sem ecke ap  
Míartans Ást og Trw/ elska þanís Þq-  
nu strænga/ Neilagleik sánu þroosa þíq/  
þóð Nólðssins Þysn síg þinda/ sáðan þalla  
Þræanting í / eda Þorþerding Spnda.

Ad

Ad þánum Krossi Eriste Eist/ Eim  
eg sem einn framande/ gief þu miter Eyr-  
pe ad ganga nær / Sted mitt styrke þítt  
Ande/ so eg hugleide hoad til kom/ Næð-  
ung/ Bryxl-Ord og Þánu/ leiddstu Mæti-  
gæðstu Mæðest froom / Meose Ande  
laate þánu.

Sal mæn z Epp þær Sæmder hlaut/  
sialps Guds Mæstere ad helta/ i Skro-  
nefne/ þvi eg þánu ad naut/ þ nam Guds  
Ande ad veita/ sçdast hefur það Synðo-  
en mæg / Særlaga giordt ad brioða /  
Mollos Mæsturast þvi elskar sig / Að  
hæped Neimsins lioda.

A þremur Dögum þar a moot/ Þvi  
hiet eg mægu sítt/ med Þdran/ Ew og  
Þperboot 'aptur þ bæstast Eyste/ A hoad  
veiter slætt eroidt hiet z Efnest og Dug  
vill þværa / Bryxlled sem til var þvæd  
miter/ Þar þvi Iesus mitt Næra.

I Velgeingnefne eg þroosa hætt /  
Mæstleika Ewæstnar/ i Mæstleikinu  
þun bilar brædt / Brest þítt eg stóðast  
þenar/ eingist fustkomeñ a miter siest/ Að  
vægtur

vætur Dýgða sætur/ þar þú fyrir mig  
 Þrygled vest/ Blessadur J. E. sus mætur.

Níalpa lætst eg með heilnæm Ræd/  
 þinum sem illa breyta/ síalps míns Læ-  
 ta þú sýst fæ gæd / Góðast mæ Blínd-  
 ne heita/ mæ var þar stærsta Mæn-  
 ad/ mætte Næðyrðum Eogða/ Burt toot  
 nu J. E. sus Boled það / Þryglesi þú  
 villde hafi lqda.

J. E. su i þánu Andlæte / Þú þig  
 Þryglesi dundu/ ad þú i Fride Áund mín  
 sie/ a míne Daudastundu/ Nædung leids-  
 stu ap öllu eirn/ alla fra Nædung leyst-  
 er / Aldrei tapast þa nokkur neirn / Er  
 Næpn þitt uppa trefster.

Næ sem Næðkoffra Nædung nq /  
 Nærtad mitt sært vill skanga / Under  
 þítt Kross eg steigest þú / Fram þia skal  
 elge ganga/ þar stend eg þýrr/ þú Kalls  
 og Spie / Kveike mæ Næms Oblqda /  
 Þú þig J. E. su eirn eg sie/ Allt vil eg  
 með þér lqda.

Fyrst þú varst hæddur N. E. rra/ þa/  
 Narma Kvol leidstu stqka/ þó heldre þig



nu hiedast i fro/ Ninnat z Jorden loka/  
 aller Singlar z øll Nerns Mond/under  
 þitt Bald sig hneige/ Og eg þar uppa  
 aum Markond/ Amen ap Maria seige/  
 A M E N.

## XXXIX. Psalmur.


Þm Kœningians Þdran.

Ton/ Eten Gæra eg best ætte / etc.



**A**s Mat Kœningess rædde/ sem  
 repfad þad Einn var/ Nærafi  
 vorn z sum hædde/ hafi gap  
 þetta Andsvor/ ep þar Þon er  
 til nockur/ ad þu Guds Sonur siest/ þiala  
 þa þier z so ockur/ wt þssu Naudu bert.  
 Efi hifi þar uppa giegnde/ ecke hied  
 est þu Gud/ Noorium Strapps Næpt  
 efi hegnde/ Nun var rielt forþienud/ vid  
 meigum vel medtaka/ Berka Beloling  
 þafi/ Efi þesse er alls min Saka : Epter  
 þad sagde hafi.

Nugsa þu til min Næra/ þa helldu

ut þu Ríke þitt / Hast DRÖTTE  
 et nam þeirra/ Andsoar liet þeyra sitt :  
 SAMlega Eg þer SÉige (su er  
 Nuggunef vís) þu SKallt a þessum  
 DÉige/ Mæ þu þuona þ þAXA  
 DZS+ 

Gea hier fyrst Strapped Synða /  
 Sæla mæn hryggelegt / Forherding  
 Niortans blinda / þo Nolded Erelieft  
 frekt. Stepdu mæ þu goode / Eg  
 giegne vel Nyrting þæn/ Med Trw og  
 Earaploode/og time þier Brotes mæn.

Ræningtans Ydran eina/ Achugun  
 laka med/ hast giorde Jætning hreina /  
 hatade Illverf skred/ þvi sagde þu være  
 ad vonum/ Verðlaunef Rænglætie/ A  
 vgtun veitte þonum/ Sem vilde ei giæta  
 þess+

Hast trwde a Himnaríke/ þepde vor  
 þu þu Ræd/ þo Spndugra skndest Ege  
 te/so tienst a þu þu Ræd/ med Blgd  
 un og hrelldum Nuga / Mærafi skn  
 mifioft bod/limplega liet þier duga/ Eop  
 ord/ Eg feinge þad+

Nroop

Hroop og Hæreyfste giørdur / Heidnir  
 og Judar þar / Erþingum Krossen a Jor-  
 du / Med Kalls / Bryxl og Nædunga /  
 svarade ei Son Guds neinu / þo siálpast  
 þad snerte hafi / En Syndugs Mafis  
 Orde einu / an Dvalar glegna vafi.

Sætt mætt fyrer Sióonum flartar /  
 Sæll JEsu Siæðskafi þín / Þær glect  
 heildur til Niarta / þafis Næpð en siálp  
 þíns Þín / Sama þepur þu Siñe / Vid  
 syndugar Skiepnur þær / þvi alldrei El-  
 sku þiffe / aptur miffi Hætra fer.

Illvyrken þopde ufied / Dædda Þer-  
 ken flæðst / Gætu Glæpafia rufied / greidd  
 fram i Daudan næst / En JEsus ecke  
 villde / A þad neitt miffast nu / Soo var  
 mikel þafis Willde / mæn Sæl þad hug-  
 leid þu.

Eingest Dræanta skýlde / þo yðrast  
 hope seint / sòm er Guds Sonar Will-  
 de / siæ afiars Niarsað þreint / þvi þvæ-  
 ke vld Stæde nie Stunder / Stýglud er  
 DRoffens Ræd / Allt fram Andlæted  
 under / Dff þgðst þafis Niálpær Ræd.

En

En þu skalt ecke krenka / Driffe  
 Dauda Glund / nie Guds med Glæpum  
 þrenka / giorande þier i Lund / Nædare  
 Tjæmæ si næsta / noogur Nøndum þyr-  
 er / si gæ er Nattus emd hædsko / hefie Gud  
 forde miet.

So margt eg syndgad hepe / Sorgen  
 mig skurlar nu / Ydrun Guds Næd miet  
 giepe / Glooande Bon og Trw / Næra  
 Jesu Nært-kære / Nugs a þu til mæn  
 þa / Døpur er Dauden nætte / Og drag  
 mig Kvolum fra / Amen.

## XL. Psalmur.

Pridia Orded Christi a Krossenum.  
 Son / Skaparen Sciarna 6 Terra þreien / etc.



**D**Þa Kæntinglæfis Ord og  
 Boon / ansode Guds hif kære  
 Son : þu skalt SAMlega  
 Seige Eg þier / Sælu Bist  
 Nopa 3 Dæ Med Mier.

Gædu med Glæne Sæl mæn kær /  
 Ios þoran hvaru krapstæd fær / uppa  
 þad

það Dæmed er hiet stett/ sllum til Læte  
dooms fyrersett.

Reide Drottens þa uppegnd er /  
þær Raunglæte Mañsins hiet/ Þdruness  
blgdæar aptur Gud / Et verdur Syndess  
tilreiknud.

Þo. keme þoflug Hæpndess bræd /  
þrein Þdran japnañ þiñur Næd/ midt i  
standande Strappe þot / Stillest Guds  
Reide uppa nq.

Samvittsku Þrma. Særess vest / þon  
Þdran japnañ græder best / Hugsoalar  
Sæl og huggar Sted/ Neilaga Eingla  
gledur með.

Þæn ap þdrande Niarta hqr/ þun er  
fyrer Gude mitesñ dqr / N. Ernañ I. G.  
sus a hverre Tqd / Neñe gop japnañ  
Andsvor blgd.

Sem Moyses med sñnum Stap. sætt  
Þatn dræo forðum Steine ap/ Eins fær  
Þdrande Andoarp heitt / Þt ap Guds  
Niarta Wæsskun leidr.

Þætning mqn er sw I. G. su miñ / Þeg  
er sem þesse Ræningess/ þa aungou þerre

fyrir Augs þín þín / Ef þu villt reifna  
Drofið mín.

Kem eg nu þínum Krossi að / Kaffi  
aft þu JEsu mín vilt þad / Syndanna  
þwinge þiafar mér / Þreptur eg nu að  
mestu er.

Alnakefi þig a einu Tíel wt þínar  
Hend: breiddande / Særefi z Blooded figo  
vadt þitt / flet nu og skodad Niartad mitt.

Þar vilt huggar mín Sæla sig / fodd  
aft allt leidstu fyrir mig / Þíns Niarta  
Dretra heilög synd / hreinsar mig vel af  
allre Synd.

Krossess burtnumefi Kvolum frá /  
Kongur ríft þu Nimmum æ / Nætra  
þegar mig hreller Þín / Hugfadu i þíffe  
Dgrd til mín.

Seigdu hvörn Morgun svo vilt mig /  
Sæle JEsu þessi betde eg þig / 3 Dag  
þitt Hóld i Neime er / Niartad skal vera  
þo þíam mér.

3 Dag (hvörn Morgun eg so bít)  
alldreit lart mig þig feliast vilt / Hugur /  
Síne og Niartad mitt / Hugse og skunde  
a Rífted þitt.

Eins

Gino þa kenna mín Andlæts Ljod/  
Orðin læt mig þau hegra bljóð/ 3 Dag  
(seig þu) skal Samleik þín / Sannlega  
koma í Dýd til mín.

Næra mín þu varst hulein Gud/ þa  
Næðne leidst z Krossens Nað/ þo þa  
þu með hæðstre Dæd/ a Ninnarste  
Böld og Ræd.

Dauðanum með mér Dörpung  
nig/ Daglega ver þu Orð þvi/ 3 Dag/  
þa ljúdur ei langt um þad / Leidd verður  
Und í Sælu Stad.

O Jesu senn Orðin þín/ Andlæts  
ljúðasta Nuggun mín / Sæl minn verður  
Sæla þi vðs/ Með sláþum þier í Para  
dís/ A M E N.

## XLII. Psalmur.

þad þiörða Orðin Christi a Krossen.  
Ton / Ap öðvöðre Geygd arkalla eg þig / ecc.

**G**ud Land þiörvallt vörðfred  
mítt/ allt nær fra flötu Gæð  
du/ Söðin þvi Ljóma þið. ecc  
K 2 bytgi

birgt / Sest til hinar Njundu / **ÖBÖ**  
**MJMN** ( **J**esus svo hóopar hætt )  
 N Bar **JYXer** **ÖE** Emdar þu **MJ**er  
 Bæddi ? ➔ Góðdæfi inngi Sæl vel  
 mundu.

**E**ngeli skal hugsa að **N**æra þa /  
 hafa með **E**pa og **B**ræði / Njópad  
 þessi / nie hóped frá / heilagre **P**oleño  
 mæði / syndafla **K**rapt og **K**valafla stærð /  
 Ertir hafi oss / So verði hrædd / Njörtun  
 frá **N**reckia Ræði.

Góðdæfi blygdast að skína skær / þa  
 Skapara síni sem lqða / Nun hafiði ei  
 Skulld / þ vitum vort / þessi **B**oda' **M**eino  
 sine strqða / O hvad skulde þa skamast  
 sgn / Skiepnast sem **D**rottne jóok þa  
 Þgn / Med **N**rigd og **N**jartanis Kvqða.

**A**q / Hvad mæ eg aumur þræll /  
 angtrædur midur driwpa / þa eg hyre  
 mist **N**æra sæll / Sw **N**arma' **B**ilglasi  
 driwpa / Sieck þper þig þa galstu minn /  
 glarnafl vil eg að **S**ootum þinn / **F**eigeli  
 frámi plotur þriwpa.

**J**ptstu **M**yrkrum um **E**ilqpd er /

**Öp**



Op og Gnæstran Tassia / Nændar  
Straff þ vor maklegt miet / fyrer Marg  
þjóldan Elæpasia / Gra þvi JEsu þu  
frelster mig / Frekt geingu Myrkrefi  
þper þig / so skólde eg þa Kvæl ei kassia.

J svörtu Myrkre þad sama Sifi /  
Sorgar. Kaust liesttu hliooma / þa hroo  
pader þu mig Nætra tifi / J Himneskaff  
Dærdar Elooma / J þvi Eloose um eilæp  
Aar / wi hroopa skal mæn Kaustefi Elær /  
Eop þissa Leyndardooma.

Synða / Sorga og Meotgangs med /  
Myrkrefi so opt mig þænna / ad gløgt fær  
eck Sælefi siæd / Sælu Geislana þænna /  
JEsu Riætlates. Soolefi sæt / syrgian.  
de eg þ fyrer þlet græt / Narma. Kaust  
þeyr þu mænna.

Gud Miñ / Seiðe eg giarnafi þter /  
Geist þo mig Sorgeni mæde / JEsu eg  
lære nu þad af þier / þad skulu mæn Br  
ræde / giorvøll þa Næimfins gleden doqn /  
Gud Miñ eg hroopa vil til þæn / Gud  
Miñ allt Bøl mitt græde.

Þpergieþen load Son Guds sig / þa

færde þú Królið meina / þær giefur þú  
 aldrei mig / Gif þú Gud þess vegna /  
 þær þa Herrens Nýgðar Kaust /  
 þær þú Drottinn minn þalauft /  
 þær þú minn giefna.

Þa Soolar Birtuðe eg sýptur er /  
 Glögn og Nýgn tekur að dögna / Kaust  
 og Málþættir minnkar mig / Málþættir  
 Drottins sig skina / Þú Minn þær Drott  
 en þú þa þú / Sonar þess Nýgn a  
 Króliðs Tíð / Leid þú til Eggsins  
 minna / Amen.

## XLII. Psalmur.


Fimta Orð Christi a Krossenum.

Ton / Lins og fult Barn / etc.



**G**ættre Nýð / smí þú Jesus leid /  
 sagde þú glögn / Málþættir þú  
 Gættre / so Królið þú ein / þú  
 þóttre þú ein / Þú þú þú þú  
 Þú þad mig ræða lyster.

Soolar þú ein að / Þa þú þú þú /  
 Nalla Málþættir þú / Leid a Królið  
 Þú /

Pris/ drop i Edis/ med illt Tilvis/ og  
bat Jesu ad Musie. 

Grundrast mæ / min Sam / par a /  
Madureff hvor peff giæter / ad hafi  
sem Ræd. heput med Dæd/a Næne og  
Læd/ Normung þviffere mæter.

Næh sa sem Bæn/ af Balde sgn /  
wt Balne sætt tilreidde/ Med Sorgard  
Ried / pleet swert Edis / pyret Svæla  
Droet/ þa sært hafi Þorsteff neidde.

Þot munde ei hter/ til Næfðar siet /  
Næraff Edisked iðfa/ sin Bæn ægiætt/  
giøra vel sætt/ fyrst gat þad bætt / hæs  
Guddooms Maglist iðfa?

Romeff var Iqd/ Kraplavert feid/  
Christur ei giøra skyldi/ hin Stundess  
þa/ pyret Nende læ / Niggd / Kvæl og  
Þræ / Næraff vor Iqda vffde.

Kraplavert hrein/liendu þa Græm/  
ad Christur Guds Sonur bære/ en Kvæl  
en hæs / sünde til sahs / ad Sondugs  
Mæss/ Sætt og Siæld hæs bære.

Guds einfæ Son/ giørdest vor Þioon/  
þa grædde hafi Meim og Kvæda/ Dæm

Lamb best/ hafn orden þess / Eptir utast  
Brest/ I þoi hafn Kool nam lyda.

Ap Sirger þoi/sin stóð þá i/ Sirte  
leike Mañs Natturu / Preystast mlog  
vafi/ Þoi Þyrste Nafi/ Þæde Bofoafi/  
Þo ap Eðike færu.

I afaft Stad/ Merkt Madur það/  
og miñst þess hvortu Stæ/ad Nætrafi  
Ehrist/ Nætur mest Þyrst / Ap Ast og  
Ept / Eptir Sæluþiælþ þíne.

O Madur nu/ þeink þar um þu/ þín  
Nugur ólygdast. skýlde / Gud Þyrste  
híer/ ad hiælpa þíer/ efi Nattad þítt er/  
Dþyrst eptir þafis Willde.

Nægt þu Sæl mæn/ Talar til þæn /  
Trygda Brædgumefi goode/ Þyrstur eg  
er/ I Trygdum híer/ So hiælpe eg þíer/  
Þe Nattu Kvalastia Floode.

Þer honum sást / Þess bíð eg vást /  
Þesslaft Dryck Næfnis Anda/ Orden  
þafis hrein/ Alla Grein/ Eptir utast  
Mein/ Dhrímalud lættu standa.

Þppa Díd þæn/ soorar Sæl mæn/  
Gorges þo Mæled heptir / Þyrst er eg  
nu/

nu/og þad veist þu/þaðe JEsu/ þine  
Miskunsemð eptir.

Ekke er hia miet/ þad Þyrstü þier/  
Þore eg nu fram ad biooda / Nema fæ  
Tær/ Erw veik/ þo klær / sem til þæn  
stær/ Tok þad og vird til gooda.


Lop / Dúrd sie þier / Lausn þleckstu  
miet/og listst þig so miklu kosta/ Niort  
ad a nq/ þuggast ap þvi / ad eg er frq/  
fra Eilqþum Kvala Þorsta / Amen.

## XLIII. Psalmur.

Eiotta Ord Christi a Krossenum.

med Gymna Lag / etc.



**E**þer ad þetta allt var skied/ E  
dyied JESVS smacka tied/  
Þroott og Eþs Krapla þverra  
fæn/ þad EX JEKkom  
nod/ sagde þæn. 

Dúrd þæns Nerra med Ast og Erw/  
athuga skollder Sæl mæn þu/ep þra  
Grundvoll saðaði sier/ þeta Nuggun þau  
glepa þier. K S Þyrst

Þyrst skaltu vita að Guð vilgap/ grei  
relegt Lögmaðl Nimmú af/ þá vill að sku  
le Neme i/ hvor Maður lípa eptir þvi.

Algjörðr Riðillate Lioost og Leint /  
Lekama / Sæl og Gieded þreint/ Syno  
dalans Díd og Atvít með/ Áþ off Lög  
maled heimta ríed.

Hugures þor & Hattad síe/ i þreino  
re Elsku ríelt þreíande / Þyrer utaf  
Hræsne/ Bræde og Bafi/ bæde við Guð  
og Mæungafi.

Hvor þetta gíete hálled ríelt/ hono  
um var Lúped þyrer sett/ Ef ept einu wt  
af bræ/ Elsk þ Jordæming við þvi læ.

Eingefi Maður frá Adam fyrst /  
Eptir þann Dag þáfi syndgadíst/ Þullo  
nægiu gat þvi gjörðt til Satis/ geingur  
það længt yper Edel Mafi s.

Þbæreleg vord allra Sekt/ eptir þvi  
Þrottefi gíeck so frekt/ afíad hvort skýla  
de upppólt þ/ eda Maffýned fortapad.

Jesus Gýmd vora alla sam/ Þþafi  
kom til vor Jordum/ Næðu Nimmu upp  
ruðefi af/ under Lögmaled síg þá gap.

Þilinga

Viltuglega i vorn Stad greck/ Bor  
 sw Framkøemdes Gude peck / Jødurnū  
 Nigene fyrer oss galdi/ Fullkomnade so  
 Eogmal allt.

En so ad Sonda. Sektes skied/san-  
 lega prde forlægt med/ og Bolvan Ego-  
 malsins hirtu maad/ beiska Kvot leid og  
 Daudans Næd.

Pa hñ nu hadde allt uppplyst/ s oss  
 var siælski ad giera skuldt/ z bæta øll vor  
 Brotes frq/ betlega villde hñ lqsa þot.

Þess vegna Nætrafi hroopa nam /  
 Hartnær a Krossi siðgeni fram / ad oss i  
 voru Andlæte / øll hñs Verðskuldan  
 Nuggun sie.

Goddafi adgiættu Smala mñn/ Son-  
 ur Gude hroopar nu til þñn / hvad þier  
 til Sielsis þiena Eafi/ Þad er Fullkom-  
 nad / sagde hafi.

Fullkomnad Eogmal fyrer þig er /  
 Fullkomnad Gialld til Lausnar þier /  
 Fullkomnad allt þad fyrer er Spæd /  
 Fullkomna skaltu eignast Næd.

Nætra JEsu eg þacka þier/ Þvi  
 lqsa

Ísta Huggun gæstu mætt / Þesskom-  
leika allan mætt / Þesskomleika Guðdóms  
Kraftur þinn.

Næsta þu mætt so Nættad mætt /  
Hætt fættan um Dætt þitt/og hætt-  
est hætt i Nætt nu / Þid hættina Sam-  
vættu og nætta Trætt.

Þess þess þess Þess Þess þess / Þess  
hættur Þess eg Kættadætt / Þess sw  
Þessis Þesskomnan þess/ fættad hætt-  
ur Þessis mætt / Amen.

## XLIII. Psalmur.

Eignunda Ord Christi a Krossenum.

Con/ & Terra Gud i Glimna Rætt/ etc.



**H**roopade JEsus hætt i stad /  
Nolldo Mætt z Kraftur dætt  
ar / JEsus Mætt ANNA  
(Þessarett Kætt)Fætt i Nætt  
dætt þessat.



Þess Christen Mætt þess upp/þess  
Nætt hættina Dætt / ad Ordum  
hættis og eirnett gætt / Trætt þess Lættning  
Dætt.

JEsus



Jesus halldest i hæðstre Kvol/ hladd  
est med Gvinder allar/ dapurt þa adgjeft  
Daudans Vol/ DRÖTTEST þiñ Fødur  
Takar.

Herast vill fiena þar med þier /  
þæn ep Masrauner freysta/ Gæðlyndo  
ut Fader Gud þiñ er/ gieter þu þonum  
ad freysta.

Þyrrer Jesus þu fullvel mætt / Føðr  
þiñ DRÖTTEST kalla/ Est þo þig Krossen  
þvænge þrætt/ þ mæter Nærmung olla.

Gins z Faderen aumkar sig/ þper silt  
Bætned siwka/ so vill Gud einest ariast  
þig/ Og ad þier i Mæskun hiwka.

Einest sþna þier Drd hñs flætt/ D  
daudleik Sælatenar/ þo Kroppurest ver  
de kalldr Mætt/ freinkest ei Lqped heinar.

Nvat hun þiñut siñ Nofldar Stad/  
Herast sþner þier lqka/ NondGuds þñns  
Føðurs heiter þ/ huxa um Kædu siwka.

Biliet þu epter endad Lqþ/ eige þæn  
Sæl þar heima/ under Nond DRÖTTEST  
þier þa blqþ/ hñs Bødord skaldu germa.

Emstu Guds Nond þig leida þier /  
Lqps.

Esps Reglu hallði þá bestu/blessad Þrú  
hans sem bodast þér / 3 Þrúostle og  
Marta festu.

Nýttu ei frá þér Mærafs Múnd/  
hún þó þig tpyta vilde/ legg þessu bæ-  
de Esps og Áund / Einflega a Drott-  
ens Milde.

Nær þegar Máfleg Málþen dógn/  
Múlded þó kvæme z fte/uppa Múnd De-  
ostens Áugun þgn/ætíð i Trúne lge.

Ad Morgne og Kvöldde miðst þess  
vel / Máls Þppíkt láttu þgn / Áp  
Matta eg þér a Múndur fel / Mæra  
Gud Sælu mgn.

So máttu veta viss uppa/ villie þér  
Dauðen granda / Sælen þgn matet  
Mýskun þa/millu Guds Þedurs Manda

Nun sígur eckert Mrgdar Stríð/ þer  
mung nie Mædu neina/i Þrúde skodar æ-  
tíð blíð/ Áföonu Drottens hreina.

Þptíkt mæ þad eirneí jók/er eg  
þss gícta fúte/ Ándlats Bæn sgn skalp  
ur jók/ Son Guds ap Davíds Múte.

Bæn þgn a lldrei þygdu fast/a Þrúost  
Þit

Þit Maturu þíttar / I Guds Orð skal  
þun Grundvallaft / Það gíepur Stítt  
Erwarettar.

Þier viltu ei hvers bídla bet / Blynda  
leikni Nolls þvi velldur / Guds Orð sǵ-  
ner þan Gáttleik þier / Gæll er sa þar  
við hellsur.

Þertu Gud Þader / Þader míf / I  
Þrellsatan's Jesu Nafne / Þond þan leis-  
de mig wt z ítt / so allre Synd eg þapne.

Þondeñ þan ÞKotteñ hlápe míf /  
þa Neims eg Adstod mífse / eñ nær ítt þu  
mig hirtar þier / Þond þana eg gladr kífse.

Þaudans Stítt op / Þan Neisog  
Þond / hlápe míf vel að þrepa / medtaft  
þa Þader mífna Þnd / Mun eg so gladr  
ur dena.

Þítt I Jesu Andlants Orðed þítt / I  
mífna Þíarta eg geime / síe þ z lǵta sǵd-  
ast míf / Þa sopna eg burt wt Neime /  
A M E N.


## XLV. Psalmur.

Þítt I Jesu Þauda.

Ton /

Ton/ Sader vor sem a Stimmum er/ etc.



**A** Grelfareñ i Gødurs Hønd /  
fool nu Blessadur sǫna Dnd /  
mídur sítt Nopud hneigde fyrst /  
N Etrañ i þot hañ Smaladist /  
D Rotteti vor þaffeti doo a Tite/ Dæ  
femd kúte ei meire skie+ 

**S.** Þall seiger i safre Raun/ Synde  
areñar sie Daudeti Laun / Bana-  
Spioot eru Broteni licot / Bodordum  
D Rotteti's giord a móot/ Sa skal deþa  
sem syndgar hiet / Goddafi Biskurdur  
reistur er.

Eñ þad hier helma mæte sǫst / Ap  
þot I Esus er Saklaus vǫst / ap heig-  
um Anda med hreinum Sid / Nañ var  
gioteti i Mepar Roid/ Guds Gødurs Be-  
ru fegurst Mínd/ fríals lipde og doo ap  
allre Synd.

Nørke Kepsing nie Heltar Bad /  
þapde nu I Esus forskuldad/ Noad komi  
þa til ad N Etrañ leid/ harda Þanu og  
þepstafi Deyd? Eða þvar fyrer Norstet  
hañ/

hafi/ Nyttingar til sem allereit vafi ?  
 Guds Ande þar o gioter Skil/greif-  
 ner þvilgfa Þrifsok til/vegna Misgiot.  
 Þa vorra hiet/vissulega hñ sardur er/pot  
 ÞKottefi lagde so fyrer safi / Synderno  
 at vorar uppa hafi.

Sia hier mñn Sæl fyrer Synder  
 þñn/ Sonur Guds ljdur Kvæl z Þñr/hñ  
 doo þ þig sem Daudafts Bad/Dærliga  
 hapder forskuldad/hñ liet sitt Ljps so lip-  
 der þu / Ljps eiljps Þon þvi ættu nu.

A mig var fallen Þñngsla Þraut /  
 Þviad eg ÞKottefis Lögmað braut /  
 Samvilsku særde Synða-Græd /  
 Svopieð Dauden stek Þþerræd/til Þoræ-  
 mingar mier Þisturefi hafi / Þastliga  
 Þielldu vñst til safi.

Lögmað saphade Sektñ mier/Sekt-  
 efi Dauden epter fer/Dauden til Þoom  
 þins dregur snar / Þoomurefi Straffed  
 wiskurðar / Straffed um Ljpsd alldret  
 doqn/ Ljps þvi var þñn Þñngsla Þñn.

Lögmaled hier sig forgreif fyrst /  
 fellde þad Þoom yfer Nærafi Þhrift/

það þaud að þa Þolodur fle/sín Þana  
 lqdur a einu Eri / Þiarþlega eptir þvi  
 Þauden gicck/ ÞRotten fra Eþpe skiled  
 þicck+.

Sett þa sín Logmal sette mier/sialþ  
 ur þorgade JEsu hier/það muste sýna  
 Magt i þvi/mig verdur nu að laata frq/  
 Þaudans Þroddur var broten þa/ þurt  
 þans Þængelse slapp eg fra+.

Eilqpur Þaude deyddur er / Þaude  
 JEsu þ vísur hier/dqrt mefur Þrotten  
 Þauda mán/Þaude þvar er nu Þroddur  
 þinn? Þauden til Eþps nu stutt er Stig/  
 Þloorþga Þauden þatar mig.

Þauden þvi orkar einn til sofs/ wlo  
 flokna hlqfur Eþped Mánis/ Þollded  
 leggst i sín Þoqldarstæd/þans Magt nær  
 ecke leingra en það/Emlen að øllu Þm  
 re frq/Þlutt verdur Þimna Sælu i+.

J þqnum Þauda D JEsu/er mqn  
 Eþþgiop og Þuggun trø / Þaðsendar  
 Kraptur Þauda þqns/ dreipeft nu íð til  
 Þiarta mqn/uppa það Synð og Júst  
 að þvæ / Þtæp deyr i Þriðste mier+.

þu


Pu hneigder þínu Nopde lícoft /  
 Nætra þegar a Krossi dooft / Med þvi  
 benter þu mætt þi Sín / ad mistast jafnast  
 a Dauda þíni / eins þa eg dey / skulu Aug-  
 usti mín / upplýta Drottinn sáall til þín.


Fyrir þessi Deyd sem þolder þu / þig  
 heid eg Jesu mín þad nu / ad glepe mætt  
 þín Siðsþátt bláð / Geoða Christens  
 Mátt Dauda Ljóð / Nollu mitt lant  
 hvílast hægt med Frid / Nond þín Sam-  
 eni lake vid / Amen.

## XLVI. Psalmur.

Vm Teiknenn sem urdu vid Christi  
 Dauda.

Ton / þa liggir þier mín Látama Vist / etc.

 Eggar ENXstur a Krossens  
 Lige Krossade Daudan frýða /  
 Teikn z Stoormerke mestu skief-  
 mætt so Ritning frýða / Muste-  
 rris Tællid mig um vendi / I Míðinu  
 vord ad ripna i Tvent / Nýppest Jord  
 þarla vjða.

Sundurflöpnudu Þiorgeni hlá/birgd  
 Leidei opnast fooru / Ekamer Daudra  
 lipna þa (lgt hier þau Þndurei fooru)  
 Epler Lausnaraís Þppriku/iñ t Þorga  
 ena viltudu/ap sumi þar fiener veru.   
 H Bad hier Nistoriañ hermer riett /  
 þygg ad þvi Sál miñ mæta/ þier til  
 Eerdooms er þad fram sett / Þess wltu  
 vel ad giæta/ Þorðei skalp þegar J. C.  
 sus doo/ japnel þeir hordu Klettat þo/  
 Sgndu Medaunþan seta.

Steine hardara er Niartad þad/sem  
 heyrer um J. C. su Þñnu/ gteput sig þar  
 þo ecke ad/ Ali meir Stalkþe sñnu/kañ  
 nockud soddan falldi Hugskot / Christi  
 Dauda ad gtrngst Not ? Gud stiootne  
 Giede mñnu.

Þad maa undra hin þwnga Þord /  
 Þreyde ei þyrnu ad hallda / Blagrættis  
 eirnei Þiorgeni herð/ Breste lidu margo  
 þallda/ Nollæd þo ei nie Niartad Mafis/  
 Þryggest vid Þñnu Skapararaís / Sem  
 hañs þo hlaut ad gjallda.

Þornglædd sñner Sallieif þañ/sundo

ur



ur þa ripna nærde/ Ap tafast skýlde öll  
þyr er safi/ epter Guds settu Ræde/ Synd-  
inga kynsins Kongleg Stjórn/ Ræfse-  
vallded og Esgmæls Stórn/ sem Ríðning  
sialp umi spæde.

Nindrun tæd öllum æred stórn / ífi í  
Guds Ræfse bænna/ Þvi veldur Synd-  
sefkesti vor/ z Sauruglefsti Berkafta/  
efti þyrer Jesu dýrstafti Deyd / Drott-  
en tilbíoo öff opna Leid / hiedast upp til  
Hinnasta.

Hier í Chrísteñar Helgedoom/ hófa  
værl Frelse ad ganga/ þar bodast Ræd z  
Blessun þroorn / Burt er þa Sorgen  
stranga/ Smæst vor hefur bwna Braut/  
bænt í Abrahams Glede/ Skaut/ epter  
Meins Nærmung tanga.

Frelsaðs Dæda eirnefti ad/ öndud  
Egkesti hter nióta / Gudlegur Kraptur  
gíotir það/ Græpernar opnast hlióta/  
þvi Drottens Jesu Dæda a Ræst /  
Dædast sígrade þyrer öff/ Apl hástis og  
Brodð nam bríóta.

Merkt ad wt Jorðu mæste ei Meirn/

Madur fra Dauda standa/ fyr en tve-  
de vor Herra hreinn / Hóld sitt aptur  
lipanda/ Þyrstur allra þor uppreis hafi /  
af eigin Krapte/og þar med fari/ Enda  
urlatin vilt til Nanda.

**E** Næðingessi Krossi Herra  
hla/ Nær med allt Fólket loka/ Tap-  
snart er foddast Jarðreikn sían/ Tæning  
þeir giærdi slaka: Samlega hefur sak-  
laus þú/og Son Guds vered þítt Maki-  
Bristið sían og brædt heim vika.

**S**ólked sem harda Krossens Kvæl /  
Christo fyr Dika naðe/ Það nu þú  
þingsta i Bristið Bál/berfleg Sam-  
virkast þíndi/ Dæðastorlegast Biskurð  
þítt/ Ef þú vilt vera af Sorgum frjá/  
Nætt er rasande Ræðe.

Dæde þú JESU Drottinn þú /  
Dæðlegast Krapt vísende / Næðnum  
Maki so þítt við brá/ Það þig Guds  
Son medkænde / Jeg þú Gæðþúnað  
Gædd þítt / Steg þú viðlipne Nættad  
mítt/ Ad so sían Þíttu vindi/ Amen.

# XLVII. Psalmur.

Vni Christi Rønningia.

Ton/ O Jesu Elsku þeirn/ etc.



**R**ønningar Christi þa/ Kross-  
enum langt i fra/ Stódu með  
þwngre þræ/ þessa Tilburde  
sinn.

Var þar og víðskafi með / Ad vssu  
margt Rvñþólfed/ Sær Jesu fcingu  
sied/ Sorgande þæru Gled.

U þessu mñu Sæl þu siet / Sannlega  
þórsu er/vallt allt i Neime hter/ þaþ  
sigt i Wisse þier.

Dofnar og dregst i Nlie/ a Daudas  
Stundusie/ Binskapur / Þrændur/ Ste/  
Fallvallt þygg eg þad sie.

Þó villdu Binerner / Beita Nialp  
rockra þier/ Þorn þeirra Dngt er/ ein-  
geñ Daudanum ver.

Lipenu hiwkar Nond / þa herder  
Soottar-grond/hialpa þó ringest Wnd/  
Þpphugfud Rmdest vond.

Vinskap i Sýnda Sid / Sæla mæn  
þess eð þú / Nalltu ei Veröld vð / vitier  
þu sýpna i Frid.

Neinast Vinskap halldi þu / Vid  
Nærað þínu Jesu nu / I helgre  
Nartaðs Træ / Þia Neimfins Elsku  
þier sýw.

Nast einn man hialpa þier / Þa Níam  
sið Málleg þær / Næm þig a Nondum  
siet / I Ninnu Sælu ber.

Þad þier i Sæleik siet / Er Sonur  
Guds andadest / Sorges þa særde mest /  
Sem hafi elskudu best.

Christis Børn eru Kross. Børn / vid  
Christum Níðnts. giörn / hafi sýner þín  
Níalp og Børn / Þo hørð siet Svar  
Kørn.

Þu skýldest þar að gæ / Þo þeir stærde  
længt frá / Allt samþuga siet / Son  
Guds Kross festast m.

Komed so Konur og Mæ / að Kross.  
enum Jesu siet / Þo Naudeti þreyngi  
þess / Þar fæst noog Læfningest.

Kom þu Sæl Christest þier / Sem  
Kross

Kross og Maftrauner ber / Settu fyrir  
 Gloonar þær / Son Guds sá þúndur er.  
 Uppa háls heilög Sár / horpe þú  
 Truén klár / Það mikil Truga og  
 Lár / Temprar allt Sorgar Sár.

Siertu syndugur Mafi / Særdur um  
 Noggju Rá / horp þu beint uppa há /  
 Sem Nílp þær a Krosse fái.

Nogt sem Þyr Drúen leit / op Isra  
 els Mafia Sveit / Fyrtred ei a þá beitt /  
 öll stílltest Plagafí heit.

So stoor Synd eingefi er / ad meige  
 granda þær / Ep þu a JEsu siet / þó  
 rande i Truén þær.

Sie eg þig sál JEsu / so sá mál  
 dar nu / Þon mál og veita Tru / Þið  
 bið eg þess þu.

Þa eg sie Særen mál / Særer mig  
 Niartafis Þú / Særen þa sie eg þú /  
 Sorg öll og Kvíde dög.

Læt mig D JEsu fíer / Aldrei so  
 vera þær þær / ad siæ eg ei Sár þú  
 fíer / Þa Sorg og Gynnd mig fíer.

Best mjer eg verde og sie / Þin þið

og Kuninge / þo hverpe Neilsa og Ste/  
Nialp mun þa noog i tie.

Jeg fel i sterhvort Gifi / Galt z Ego  
kama mið / I Balld og Binskap þifi /  
Bernd og Skiool þar eg þifi / Amen.

## XLVIII. Psalmur.

Um Christi Sijdu Sær.

Tou / Tunga minn af slatta bllood / etc.




**A**D Kvædde Judar fræn eg fæ-  
re / til Sundar senn vid Pilatū /  
og þess beiddu að ekki være /  
öndud Eft a Krossenum / þof  
Næstdesti var harla nætre (híer so Rit-  
ning gretnar um.)

Stríðs. Mæsum hsi bænd að bríðo-  
ta / Beinest þeirra / og so var gjört / Næ-  
lar. Stund þof hreptu þlíoða / Min-  
tveit sem gretnar bert / en I Esum lie-  
fins Eftlats nioða / Eimena hafs ef  
feingu snert.

Stríðs. Mæst einn með Neiptar Nioo-

ee /

te/ Nardlyndur gleck Krossi ad/ Lausno  
arans Sjdu lagde Spiote/ Laged nam  
t Niarta Stad/ Blood og Batn þar þra  
eg wtplioote/ þyrr var ædur spæd uffi  
það. 

Þín hugad er einu Drottne/ allra sína  
Barna lqk/ i Jorðu þter þott Nollu  
ed rotne/ Nuggun traust mig glædur slqk/  
það vill ei tñest Bein nie brotne/ bleffo  
ud sie sw Elskan rqq.

Gud Drottne med gæðsku Ræde /  
gjorde Adams Sjdu ap / þrjda Kvinnu  
þyrst a Læde/ þast þa þo a medan svæf  
Bætnadur þessad vssu gæde/ og Bego  
legt þeñe Napned gaf.

Gopnadur a síne Sjdu / Særed  
Drottne JEsue þar/ so af Batne og  
Bloode þans blqdu / bygdest heilag  
Christne þar / næde þun edla Napne  
þrjdu/ nær til Himna stjgenn var.

Skoda þu hvørne þe þe þe þe þe þe  
stillaft nu med rieltu a/ ad vssu þapnast  
Bætned eina / vor Elskamleg Augu flæ/  
en Trwar Sidone þo ma greina/ Sop  
ar Guds Blood þar lqstur þia.

Æ hvad mæ eg skal sáfia / S.  
 Thomas Þostula þítt / Þá Sýdu máttu  
 hafið Sær þitt káfia / Sýna Nönd þar  
 lagde ið / þu munt ei mætt þíndum hafið /  
 þad ad skoda JEsu mið.

Ullar JEsu Þedar floodu / opnadar  
 i Kvæleðe / Dregra Læter dundu z þloo.  
 du / um Þrotteðis Læp a Krossens Træ /  
 Nægd ap Lausnar Gíallde goodu / Guds  
 Son fyrer mig líf i líe.

En so eg skýlde sár og jafna / sáfia  
 Elsku Þrotteðis mýns / vilde hafið ecke  
 læstar láta / Læps Þedarnar Níarta sýns /  
 þot er Sæl mýn mikel wt máta / Mýst.  
 unseme Lausnara þýns.

Opnar Þýra Arkar Sýdu / Jfi um  
 geingu Skiepnurnar / sem sálpur Drott.  
 en hand med Blýdu / Þíargast skýlðu  
 líe þar / Þnter Þatnsins floode strýðu /  
 Frelse og Læp þeim gíeped var.

Læpsins Þýr a Sýdu síðe / setur JEs.  
 sus opnar þíer / So angrud Sæla Ad.  
 stod þíne / öll þa Máðleg Níalpeð þver /  
 hvær sem þepur þar Athværp líe / Fra  
 eilápum Þanda leystur er. Nöe



Roe um síð Arkar Glugga / upp til  
Nimens líted þeck / halldes þynni hrygd-  
ar Skugga / hætt þa Vatnsins Flooded  
gleck / So hafi mætte um síðer hugga /  
Soolar Eiooma Byttast þeck.

Giegnum Jesu helgast Narta / I  
Nimenes upp eg láta mæ / Guds mæns  
Astar Byttu Narta / bæde fæ eg að reio  
na og síð / Nrygdar Myrkred Sorgar  
soarta / Sælu minne hverpur þa.

Guds var mæstug Willdes þwda /  
Moyse þa Steines floo / Þi til allra  
Israels Bwda / angætt Svola. Vatned  
droo / Nreste Þyrsta / Þianda / Ewda / þeim  
so nãa Krapta bioo.

Þa síðpur Gud a Sonarens Narto  
ta / síðu Reide Sprota slær / Þið Nemo  
sins Attar alla Þarta / Þi rafi Svola.  
Eynedes skær / Sæles vid þafi Bruñes  
biarta / Blessun og nãa Krapta fær.

Þið þekast Bruñes Þyrstur doel eg /  
þar mun eg nãa Krapta fær / I þesse ið  
mig Sylsnes fel eg / fargar einges Sorg  
mier þa / sælast mig fyrer Erwna tel eg /  
þun tekur so Drottens Bentum á.

Niartad mitt er Nærafi goode /  
 hryggelega saurgad mig / Þvo þu þad  
 med þínu Bloode / Þess ap Audmykt  
 beyde eg / Bifne miet Boet a Mædu og  
 Moode / Mýskunfemeni Guddoomleg.

Niartans þístu Aðar mýgnar / Elfses  
 Lope / Þrífse þig / Eñ Niarta Blood og  
 Beniar þýgnar / Blesse / Nresse / Græde  
 mig / Niartans þýdar Þæcker þýgnar / þier  
 fle Siæðskafi elláplig / Amen.

## XLIX. Psalmur.

Om Christi Greptan.

Mico Rgt / Saungo Lag.



**J**oseph ap Arimathia / Edale  
 borefi Ræðsherra sa / Spdinga  
 Soik vid Son Guds skied / sam-  
 þíkt þopde þeim allðrei med.

Nafi var Laufnarokis Lærefveitn /  
 Læþernis fíoomur / Þogda þreirn / Spde  
 inga þræddist Neiptar Raun / þíellt sig  
 ad Christo / þo a Laun.


Þesse

Þesse um Kvolded þangad gieck/ þa  
 ap Pilato Lopped pieck / ad mætte J<sup>esu</sup>  
 sum andadafi/ opafi taka og jorda hafi.

Joseph took strox ap Krosse Christ/  
 Keypte þo nðafi Ljndwæ fyrst/ Nicodem  
 mus kom þegar þar / Þangad kostuleg  
 Smyrsteni bar.

Joseph Groþ Eina mætte þar / wæ  
 floppud sw i Steine var / J Aldeins  
 Garde þar allfæmst fræ / Eingeni fyrst  
 Daudur i heñe læ.

Djrdlega smurdu DRÖttenis Ljæ /  
 Dæmest mæ þfiur þiñia stjæ/ þirgdu med  
 Steine bwna Groþ/ Burt geingu strox  
 fyrst utafi Ljæ.

Maria Jacobs Moder ein/ Magdale  
 na a sœmu Grein/ Salome eirnesti sat þar  
 hia/ samu vors N<sup>erra</sup> Greptan æ.   
 J þeirra Selskap Sam mæn bljð/ settu  
 þig midur lila Ljæ / Greptan þans  
 Nerra giekt vel ad/ Gagnlaust mun eck  
 vera þad.

Þid J<sup>esu</sup> Greptan Jeg fæ fied /  
 Joseph z Nicodemus med/ mid þorðu þeir

edde Christ/ Öpenberlega að jama fyrst.

Nu fæ þu næsta nýast Dug/ nooga  
Dörpung z styrkvað Dug/ auglitostlega  
so aller sið/ Elsku sem Drottne heyrdu a.

Ræfande Ervar Noreð hjer/ helge  
Ande so vid næter/ liomande þar op Lio  
sed skín/ iðþgar hsi allt med Krapte skín.

Huggest þeir nu sem Niartad deygt /  
hæpa og Ervar. Regned veift / Bidie  
um Styrk og skodugt Gied / Stunde og  
lære Guds Ord med.

Beittu Jesu að veift Erw mæn /  
væge Daglega og Elsku þín/ eplest so  
med miet Jhovortes / Ytra good siðest  
Merke þessi.

Akad þu loka merkia mátt/ mistak-  
ar Drottne a aungvað Nætt/ þo heid-  
arleg sið hjer a Jord / Nólde Bivaldra  
Lgf. Göt gletd.

Mætast Guds Anda Mustere/ Mætt  
var Rielt. Christens Lgfame / Þvi mæ  
honum veltast Biding rielt / Bel med  
Stilling og Noope sett.

Erpis. Öryður og Dnjst Priml /  
ede

eeke a skilldi við þetta Mál / Næðing-  
ta Skýckun Heimskulleg/ hæper Christs  
num a aungvafi Beg.

Atqd þa siet þu Sælad Noll / sett  
vera nidur í Jorðar Moll / Nryggue  
þu vert/og hugsa brædi/hier við þu lq.  
Ea skilia allt.

Langt þegar nidur Efked siet / Lættu  
sem Daudeñ hvæfle að þier / Langt mæ  
stie eke lqde um þad/ legg eg þig eins í  
stykki stad.

Goode Jesu fyrer Greptran þín /  
glep þu fqdasta Bæpor mín/ verðe færo  
sæl og Fridsom miet/ Frelsud Sæl næ  
Dærd hia þier.

I þridia Mæla Nuggun hræin/hier  
veitefi miet a alla Grein/ Guds Sonar  
Moll þvi Greptrad var/Greptrun min  
til Birdingar.

Nelgum Guds Børnum Nætraffis  
Moll / Nelgade bæde Jorð og Moll /  
Grepefi þvi er vort Svepni Næss sæll /  
So mæ ei granda Reideñ hætt.

So að Eipa eg sopne hægt / So að

Dena ad Kvæl sie bægt / So ad Gripe  
 ralt sem Guds Born hier / Giep þu sats  
 aste IESU miet / AMEN.

## L. Psalmur.

Vm Bardhalls Meñena.

Ton / Vins og sitt Barn / Sades Afsærgfarn.

**D** Edungar Zuda afars Dags / In  
 til Pilatum geingu strax / Sogdu /  
 Netta / Bier hópum mest / i Nuga  
 fest / Noad sa Galsare herma lieist.

Epter þria Daga Þdt fyrer Sani /  
 Þp Þessa Mun Eg / sagde han / Bid  
 flæku er best ad leita Laga / Lat gepma  
 strax / Þessa Grof ist til þridia Dags.

Maske Læd med Leyndu hlicodt /  
 Læresveinar hñs take um Noote / z Læd  
 num seige þad Laga Skin / Þa læst et  
 kyn / Þo verde sw Willast verre est þin.

Pilatus vøst þeim Bardhald pieck /  
 Þokten strax wt op Stadnum gieck /  
 Gropeñe blipu Hærras hia / og so til  
 sm / Settu Infigle Steineñ m.

Þydinga

Gydinga herð var Neiptek beist/ Niar-  
tans Blyndleike og Villast i reið/ þm  
Eufie ei nægiast Kvæl z Bani/ sem Eðri-  
stur fann/ iðka Daudast þeir lasta hani.

Fordastu foddast Fjölku Grein/ fram  
lides Mæns að lasta Bein/ sa Dæde  
hefur síð Doom með sier/ þvort þellst þær  
er/ Sem best þap Gæt a fialpum þier.

Gydingar villdu veita Ræð / Þors  
Laufrara Þpprisu Dæð/ en Drottens  
Bald z Þjæðoms Ræð/ þess vel þieð  
gæð / Þerf sitt framfæðende væst með  
Dæð.

Neðde ei Bættæk gegnt og giætt /  
Græparenar sem nu var ræðt / Þrðsæ  
var meire að epast þa / Þvort upp ried  
stæ / Drottæk vor Þesus Dæð fra.

En þi fialper/ og er þ væst/ Þpprisu  
Drottens þapa læst/ þo Rieðemeð Ju-  
da að falldre Stigð/ fæalder að Blyðð/  
Ræptu þa til að bera Eigd.

Þu Svifræð Mæna z Atvæll D-  
næter Drottæk þa þær vill/ þær Ræð em  
Eilæpð stæðugt stæ / z Stioorneð fæar/  
M 2

Slæðen

Slæðen Dramblatra stætt þoraðr.

Mykle eg nu sáðast Nuga min / Næ-  
ra Jesu við Tegstad þín / Nær sem eg  
glæte að Greitran þín / Sledst Sæla  
mín / Skreifing z Otte Daudafis doyn.

Sekker minnar z Synðer bærst / sialf-  
ur þegar þu þyndur varst / uppa þ þoo-  
stu Drotten tíar / So kvittudust þær /  
Niartad þoi nðan Þegnud þær.

Þu greipst þær nður i Grof med  
þær / gaffst þitt Rietslæted aptur mæ / z  
Napsins Dæp s þ spæd þínst / þín fleig  
der lást / um Eilífð verðr ei a þær miðst.

So er nu Synðen lásiglud / ydrande  
Sæla kvitt við Gud / Eilíft Rietslæte  
upphýriad / z afkæn Stad / træud Wæ-  
stia þyggur þad.

Dauðe þín Jesu deide þær / dætle-  
ga Nollsfins Girnd i mæ / Grofen þín  
híle Slæpe mín / foter Guds Augs þín /  
Eple mæ Styrk Þpprifan þín.

Stein Proo mínns Niarta wthög-  
ven stæst / heilagur Ande van þad best /  
Eundwæ Træar eg læt i Tæ / mín Lauso-  
nare / z Imande Smítt Þoranen stæ.



So þine eg hæga Noðb i þier/ hvæsl  
þu J E su i Brúoste muer / Jáfígle heto  
lagur Ande nu/mæ Aft z Trw/ Níartad  
mitt/ So þar hvífest þu.

Dyrd / Vald / Biring / og Bego  
semd hæðst/ Búska / Mægt/ Speke og  
Eopgiord skæðst / Sic þier D J E S B

Nætra hær/ og Nædur flær/

Amen/ Amen/um eilæp Aar/

A M E N.

## Registur yper þessa Passiu- Psalma.

A.

Ad Kvædde Judar frá eg fære / 168

Aðar Kæningest rædde / 139

Arla sem glægt eg greina vañ / 69

Auldungar Juda aðars Dags / 176

E.

Eñ vil eg Særl mæn uppa nq / 11

Epter þaß Doom sem allta fyrst / 53

Epter að þetta alle var skied / 151

S.

Þoolked sem Drottne spægde wt / 112

M 3

Fore

Goringtar Presta feingu /	50
Fræ Nerode þa Christur kom /	83
Þrælfatni þorge þlæde /	22

G+

Gyðingar hófu af Natre fyrst /	72
Greiner JEsus um Græna Tíed /	115
Gudsþalls Níðstíð gíetur /	42

H.

Hier þa um Guds Son heyrde /	97
Hroopade JEsus hætt i Stad /	154

J.

JEsus gíeck í i Gras-Gard þan /	6
Jlloþrkíar JEsus epter þad /	90
Joseph af Arimathia /	172
J sattu Næp / sem JEsus leidd /	148
Judas i Girndar Græde /	61

K.

Kom lofs med Krossens Þyrde /	119
Kufingtar Christi þa /	165

L.

Landedoomatni þa leidd /	93
Lausnaratni Læresveinar /	26

M.

Mæðan JEsus þad mála var /	19
Míog mála uppe vori /	57

P.

Petur þar sat i Sal/	46
Pilatus sœ ad sefni þar/	103
Pilatus hafde þroopad nu/	77
Pilatus Hætrañ hæðska/	87
Pilatus heyrde hootad var /	100
Postula Flore Christur þrim.	15

S.

Selde Pilatus Saklausafi /	106
So sem fyrir sagt er þra/	65
Stríðsmenñ Christ wr Kampu þærdur/	109
Stríðsmenñ þa hœpdu Krossþest.	128

T.

Talade Jesus Tjuma þafi/	31
Til Nafnas Nwsa Hætrañ Christ.	38

U.

Uñ Land glærvallt vart iþred mtræt/	145
Upp/ upp mñn Sæl z allt mitt Gied/	1
Uppa Kœningiafs Drd og Boon /	142
Uppreistum Krosse Hætrañs hia/	131
Usskrift Pilatus esna liet.	125

P.

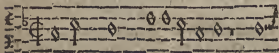
Þa Þrælfateñ i Þodurs Nønd /	158
Þa Læresveimarner sœu þar/	35
Þegar Herodes Hætrañ sœ /	79

Pegar Koalarar Krossen a /	122
Pegar Christur a Krossens Tíe /	161
Þeir sem ad Christi Krossi fenn /	135

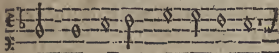
**LXVI. Davids Psalmur /**  
**Þr Látinu eftir Buchanano víslagdur**  
**og i Eioðmæle uppsættur**

28

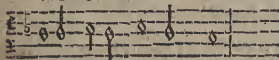
**Hr. Steine Jónssone Bisk.**  
 uppe Hoola-Stíptis / undet þessu Nótú.



Nimfins Þíood i öllú Áttum / frá



Þryggang Soolar fráð ad Nattum /



Ója / Loped N'Erast hær.

Ója /

Gja! Sjønged sætum Drottne/ So  
hafs Magt og Napn ei þrotne/ Nepted  
þad i Nimenen.

Gríged : Helgur Heims Ræðande /  
hvorsu mæg er Forundrande/ Begfemd  
Dýrðar Berka þín.

Nood stoor er þítt styrkoe Mættur/  
stetpítt Siandmæssa Samdrættur / styrer  
Valld þítt völduga.

O/ þu Fader allra hæðste/ O/ þu  
Dýrðar Kongur stæðste / Neidre Napn  
þítt Nimen og Jörd.

Mættad vort þítt Neidur sänge/ Ap  
Nug og Muñe Loptjörd klänge / Nígd  
en þesse Níoodpare.

Gja / Komid athugande / ok Berka  
Drottens forundrande/ giæted ad þeim  
einka' vel.

Ydar Fodurs Forsoon mestu/ Furdu  
Berka og Ræðen bestu / Þætted aller  
þíoonar hafis.

Dagna Nap hafi upppurkæde/eingefi  
vard hafis Foolske Skæde/ Botn þítt  
vard ad bette Jörd.

Þattum Footum þad i giegnum /  
Þlooden gteck / ad Dvin flegnum / Siore  
en ftood vid Sjdu þeim.

Er hafs Stioorn um Eilqpd Ara /  
Augna Dkottefs Sioreff klara / all  
ar Þiooder fgtur fiooff.

Eckelqdur Alls Rmdande / ad med  
Þverwd moote ftande / Drambfamer  
hafs Dfdrdar Magt.

Neidred Dkotteff Neimfins Egdur /  
Neidred Dkotteff allar Egdur / Nønum  
Einum Eraff ber.

Eirn fra Dauda off haff leyfte / eirn  
gaf vorum Footum Nreifte / Eirn off  
ollum Egpæd licet.

Eins fem Silpur off þu reinder / D/  
vor Gud / þa Myffkun leinder / Net Dv  
vina egnder off.

Þwnga uppa off þu fellder / Dp  
Soofn Siandmaffia fellder / fætter off  
til Nøþuds Ner.

I Batn og Eld / Vor Nartans  
Nerra / þopum geinged / ei lteft þverra /  
Endurnæring off fprett þad.

J pitt Nws med Audmjkt alla/ Eg  
pettiem : Dig bld og kalla/ Sam mit  
Dffur poeknast pier.

Noad eg pter i Nørmung misse/ helo  
ta gjorde villu Sisse / Eg vil feigesi ep  
na pad.

Eg vil soorna Sienu hreina / fyrer  
Naut og Saude eina / Eopgiord Musse  
eg lat i tie.

Komed hngad hatt lopande/ Nerr  
afis pooder Gud/ Elskande / pier sem  
Dttist einast hafi.

Pa til hafs eg hroopa naade / Nafi  
ad mghum Bænum gaade / Eop hafs  
vare um Ellsp Nar.

Ep eg hepde Jlle i Sisse/ et munder  
pu giegnat misse / Bænar/ Kaust / D/  
goode Gud.

En pu herrer NErrast blide /  
Nrooped mitt i Sorg og Stride/ Næd  
ar i gft pitt Eyra er.

D/ þeim Fodur allra besta/ Eg skal  
færa Eopgiord mesta / Bæner mghnar  
heyrde hafi.

Og mig liet i Anaud minne / Et  
Nialþlausan nockru Síne / Nönum Eto  
láp Ara fle ; A M E N.

# Jóranar Psalmur Dr Þiðsku Snveit a Íslendsku.

Ton/ Mætturán þú og Edle Máns/ etc.

I.

**S**ud jeg sérð fyrer Augsán þier/  
Med Angur-særum Trega / O  
Sud þín Mysskun eiláp er/ eg med  
geing Niartanlega / alla þa Spnd / og  
Drotin blýnd / Fra Barndooms Aftu  
minne/ Sem giott hepe eg/ og mörg eru  
mög/ Mein fæanga Niarta og Síne.

2. Synder þær sem mig hepur hendt/  
Núran Máns ei fast telia : Þó fæ eg  
Drottinn þeim ei leyndt / Þó mig þær  
avalli kvæla/ þítt Eitire Son/ fra Spnda  
Smaun/ med sknum Deyd mig leyfste/ eg  
gaf Nöggstad / samt epter það/ en nátt  
mín Satan freyfte.

3. Mitt Opæðsted eitnefi er / alle  
hýngad til þid stöðfa/ Jeg hepe alldreit  
þaðo



það þú þær / og þú þú þú þú þú /  
 Astar Trýgd þú / sem æ ný fýn / nie  
 Elsku og Gæfðu þúna / sem að við mig /  
 so rýfuglig / Samvissku stær nu mæna.

4+ Miked Þolgiæde og Þesskun þú /  
 margt þar mig lided þerur / og reysað  
 ecke Apbrot mýn / Sem opt þó Söndest  
 þerur / A fýr og nær / O Þyrder stær /  
 um mig i Þröostu þiender / þú Elska  
 og Ræd / þú þerur Ræd / að mæ til  
 þú eg vende.

5+ Þröed þitt þeilag þerur þrætt /  
 a Þröastu Þyr flöppað mýnar / Ande  
 þitt þofnast þröppað þrætt / Þimna. Þyr  
 mæ að fýna / þú Elska þú blýd / þerur  
 þar og fýd / Þröunar giort mig þeida /  
 með Krossu / Þrönd / Þræ / Þrætt störru  
 og smá / til þú mig viliad leida.

7 Þú samt jeg giet ei þrætt þyrer  
 það / þó þú rieder mig fælla / eg þer þó  
 gieted aungvæst Stæd / og Þrönd það  
 þerdu valla / þyrer Þröostu Stæd /  
 Þrælpönd með / Þid þer eg Þröostu  
 reige / þó þerur þú Ræd / og þolgoed  
 Þæd / þyrer mæ ei glæd ei.

7. Þu kysir opt. / og þad er von /  
þo ap mter Lqfe soipter / og mter sem  
enum ot gum Þoon/ álti Nelohte steypt  
er / þar an Aplats / Dpeilefi / tralts /  
I Saut mig vilste Lasta/ samt goþ mter  
Loom/ þqn Gicæskafi froom / giorder ei  
Kessing hosta.

8. Nær Niartad þar um þeinkar  
mitt / þad mætte i sundur sprjngi / og  
fyrer Bggleysed Angur. strjdi / i Merg  
og Bein fier þreingia / Eingen er til /  
fu eilqf Kool / ad jeg ei þorþlent hase /  
Dorodur er / ad Jorderi mter / upphallde  
og Næring giepe.



9. Dverdur vqst jeg áumur er / ad  
þqn Skiepna heita meige / en verdur ad  
Heims allur Ner / under Kessing mig  
dragie / stjft Þper. Ræd / hepur Syndefi  
naad / foddafi min jeg medklefna / reikner  
þu oll / mqn Apþrot ill / um Eilqpd  
hlqt eg ad breffa.

10. O Gader / Willdefi Eilqpleg /  
ad. Footum strjd eg þqnum / hrek ei burt  
þafi sem hroopar a þig / I Niartaans  
Angre

Angre sijnú/ Augunum snæ/ I Myrkun  
nu / ad mæi Synd þíandum Máne/ Eft  
víd med Ræd / Eftgar mig þad / Enar  
strax Angist míne.

II. Aftar. Hjartad mæi opna þitt /  
þótt Elsku Brúðer fæta / Gleym míne  
Synd/ græd Angur míti/ glep mæi Eft  
mitt ad bæta/ med öllu þvi/ þær er Þocko  
nant / þar med þia Bondu sníðe/ vís  
Jeg heim fer/ med Eingla Her/  
I Himna Dæd og  
Glede/ Amen.

## Til Lesarans.

**M** Eft þad / ad i þessare Passius  
Psalmasía Edition, er Texten  
fra Bileggingsuðe soleidis ad  
greindur / ad þar sem Textus byrtast /  
stendur þetta Merke.  Og þar sem  
hafi endast/ þetta.  Og Bpphops  
Stopuren a þvi Verse þar epter / sem  
Bileggingen tiltekur/ er stætte en himer  
adrer.

adrer. Eñ hvad i Þrækingu þessarar  
 Bookar yperfiest/ Og nu að heñe gaum-  
 gæpelega uppleseñe fyrter þuðest hepur/  
 Er þetta Stærðeilis. Þag. 75. lin.  
 19. les Stjórna. Þag. 77. lin. 11.  
 les Nyrðstjórn.

Noad/sem og er Cesaræñ nokkud pleio-  
 ra þess. hættar þína kafi/ Er hafi um-  
 bedest Goodgjarilega að Sagðara.



